Desde 1992 líder en información a nórdicos en España

En español: pág. 66

SK
sydkusten.es
dec | jan | feb 2022-23

SPANSKA SVAMPSTÄLLEN

Säsongen betydligt längre än i Sverige, men man måste vara försiktig.

PELLE ÅRETS SVENSK

Odlaren som väckt passion för landsbygden.

RÄTTSVÄSENDET BLOCKERAT
Förnyelser mer än fyra år försenade.

SVENSK HÄRVA I MARBELLA
Borgmästaren försvarar sin familj.

STOR FOTBOLLS-SATSNING I VÉLEZ
Proffsambitioner i svensk regi.

DRÖMMEN OM "EL GORDO"
Många spelar på jullotteriet.

VÄLKOMMEN TILL FELICITY ESTATES

Vi är en svenskägd fastighetsmäklare på Costa del Sol, Spanien. Vi hjälper dig att finna din drömbostad och guidar dig genom de olika stegen i köp- eller säljprocessen. Vi har många års erfarenhet av fastighetsförmedling samt av att bo och leva i Spanien.

Funderar du på att sälja din bostad, hör gärna av dig så bokar vi in ett förutsättningslöst möte.

www.felicityestates.es
+34 951 742 815 - info@felicityestates.es
C/ El Cid, 2A, kontor 2D. 29640 Fuengirola

FELICITY ESTATES
HOME IS NOT A PLACE, IT'S A FEELING

VÄLKOMMEN TILL SOLRENTALS

Vi är ett uthyrningsföretag på Costa del Sol, med internationell inriktning och många års erfarenhet. Vi kopplar samman fastighetsägare och personer som letar efter semesterbostad.

Vi är ett fullserviceföretag som tar hand om allt, oavsett du är ägare eller hyresgäst, på ett personligt och engagerat sätt.

www.solrentals.es
+34 952 661 237 - info@solrentals.co.uk
Paseo Maritimo Rey de España 124, Fuengirola

SOL RENTALS
SELF-CATERING ACCOMODATION ON THE COSTA DEL SOL

BRA VS DÅLIGT VÄDER

NÄSTA SK
6
MARS

”Vilken höst vi har haft”. Jag har aldrig varit ute så mycket på olika tillställningar som de senaste månaderna, med anledning av lanseringen av min debutroman, och jag vet inte hur många gånger jag hört skandinaver i Spanien utbrista detta. Alla yppar orden närmast lyriskt och det är förståeligt om man jämför med hur hösten och förvintern är uppe i Norden. Själv har jag dock haft svårt att njuta av den milda hösten, då ”bra väder” i det här fallet är precis motsatsen.

Det är inget nytt att kustskandinaver vill ha soligt och vackert medan vi som bor här året runt ber högre makter om regn. Torkperioderna har avlöst varandra i södra Spanien genom åren, men i år är det värre än någonsin. Det är inte bara fråga om vattenbrist, utan vi har haft extremt höga temperaturer extremt länge. Varje gång jag gått ut på gatan från min port har värmen slagit mig i ansiktet. Då det är betydligt svalare inne i mitt hem har jag i höst ett otal gånger haft för mycket kläder på mig när jag gått ut för att uträtta ärenden. Huvudet säger att det är den tiden på året när man måste klä sig varmare, hur mycket verkligheten än insisterar på motsatsen.

Naturligtvis är det en underbar känsla att kunna sitta på Costa del Sol en bra bit in i november i kortbyxor och kortärmat på en terrass till sent på kvällen, men det är något som ska vara Kanarieöarna förunnat så här års, inte spanska fastlandet. Här i södra Andalusien är det oftast vackert väder året runt, men maxtemperaturen ska endast överstiga tjugostrecket med några grader om hösten. Tidigt på morgonen och på kvällen ska man behöva ta på sig en tröja eller tunn jacka.

I år är det som om sommaren aldrig velat ta slut. Om den var extrem rent klimatmässigt är det inget mot vad hösten varit. På flera håll i Andalusien, och vid ett flertal tillfällen, har termometern överstigit 30 grader. Det är svårt att förmedla hur allvarligt detta är, när det ju faktiskt uppfattas som ytterst behagligt.

Bra väder är inte liktydigt med soligt och varmt. Åtminstone inte i Spanien alla dagar på året. Vattenbristen är den förmodligen tydligaste negativa konsekvensen av klimatförändringarna, men inte den enda. De ovanligt höga temperaturerna, som i höst legat upp till tio grader över det normala, ställer stora delar av den ekologiska balansen på huvudet. Många av höstens skördar väntas bli avsevärt sämre än normalt. Oliverna på många träd ser ut som torra russin och är inte ens värda att skördas. Såväl citrusfrukter som mango och avokado är mindre än någonsin.

» Bra väder är inte liktydigt med soligt och varmt. Åtminstone inte i Spanien alla dagar på året.

Man uppfattas som en glädjedödare när man betonar det faktum att snarare än att glädjas åt sommarväder på hösten borde vi vara allvarligt bekymrade. Sedan många år har forskare varnat oss för klimatförändringarna, som inte länge är ett framtidshot utan i högsta grad verklighet. Frågan är hur vi bemöter detta faktum. Njuter av att kunna fira första advent i kortbyxor eller gör allt som står i vår makt för att vända trenden? Förhoppningsvis väljer en majoritet det senare alternativet och samtidigt måste vi hålla tummarna för att det inte är för sent.

matsbjorkman.com

Redaktion/Redacción:
Mats Andrés Björkman, Chef red.
info@sydkusten.es

Annonsavd./Dep. Comercial:
Richard Björkman, Marknadschef
richard@sydkusten.es

Telefon/Teléfono:
952 863 375
Apdo. 2201. 29604 Marbella (SPAIN)

Prenumerationspris/år (4 nr):
Spanien: 10€ · Sverige: 20€

Tryckeri/Imprenta:
Rivadeneyra S.A. Getafe (Madrid)

Mer information/Más información:
www.sydkusten.es
www.facebook.com/sydkusten
www.youtube.com/sydkustenmarbella

Utgåva nr./Edición nº: **357**
Depósito Legal: MA-63/97

OMSLAGSFOTO:
RICHARD BJÖRKMAN

SK GES UT AV **SYDKUSTEN MEDIA S.A.**, SOM SEDAN 1992 HÅLLER NORDBOR INFORMERADE OM DET VIKTIGASTE I SPANIEN. **SK** ÄR EN KVARTALSTIDNING SOM KOMMER UT I MARS, JUNI, SEPTEMBER OCH DECEMBER.

INNEHÅLL

FORUM
04 Debattforum

AKTUELLT
06 Boknytt
08 Vimmel
10 Garantipensioner
14 Carin Osvaldsson

NYHETER
16 Rättsväsendet
17 Våldtäktsmän frias
17 Nytt åtal mot Boliden
18 Demokratiska minnet
19 Vattenrestriktioner
20 Vårdstrejk i Madrid
21 Rösta i kommunvalet
22 Budgeten i hamn
24 Garantipensionerna

FÖRETAGSNYTT
26 Färre husköp
28 SWEA-mässan
29 Privata flygtjänster
30 Språkskola jubilerar

COSTA DEL SOL
38 Svensk Marbellahärva
40 Stor vattenbrist
42 Hyllning av Urbano
44 Svenska Vélez C.F.

REPORTAGE
34 La Hedionda
46 Götheborg i Málaga
48 Spanska jullotteriet
50 Finna hem i en by
54 Spanska svampställen

TEMAN
58 Fråga SK
60 Spanska viner
62 Nacho Mata

ÖVRIGT
63 Evenemang
64 Radannonser
65 Skrysset
66 En castellano

SLOPAD GARANTIPENSION

Varför skall inte pensionärer få ta med sig sin garantipension om de väljer att på gamla dagar tillbringa sina dagar i ett mer gynnsamt klimat? Och varför i hela friden anser svenska myndigheter att exempelvis Spanien skall försörja svenska pensionärer, dessa pensionärer som arbetat och betalat skatt till Sverige i hela sitt liv?!

Jeanette Nettan Söder

Om jag har förstått rätt så har de som kommer att bli av med sin garantipension valt att skatteskriva sig utanför Sverige för att de ska få lägre skatt och betalar inte längre skatt i Sverige. Garantipensionerna betalas av skattemedel, som vi svenska skattebetalare bekostar och är ingen självklar del av pensionen. Väljer man att skatteskriva sig utanför Sverige av ekonomiska skäl kan det vara läge att kolla vad man har för service i det lågskatteland man valt att bo i.

Ulf Schöning

EXTREM SOMMAR I ÅR

Jag har bott söder om Torrevieja i 10 år & för mig känns detta som en helt normal sommar. Många skriver oxå om att havet är så varmt!! Det har varje sommar varit runt 30ºC, jag fattar inte riktigt vad folk pratar om.

Lotta Kristiansson

Det är ganska lätt för oss som bor nära havet, där värmen inte slår igenom lika mycket. Vi kan dessutom gå hem på em och slå på ACn. Nu reser jag en del varje sommar inåt landet i Spanien, och på den korta tiden jag har varit här under somrarna, kan jag säga att i år var det extremt under lång tid. I Fuengirola var havsvattnet ovanligt varmt, men vi får väl se hur det blir långsiktigt.

Janne Andersson

LAG MOT HUSOCKUPANTER

En av orsakerna att man sett mellan fingrarna med okupas är ju att det inte finns så många lägenheter för familjer med små resurser i Spanien. Traditionellt har man mer eller mindre tillåtit det eftersom man inte har kunnat erbjuda något alternativ. Sedan finns det kriminella som utnyttjar det genom att ockupera hus och sedan erbjuda dem till "uthyrning".

Lena Ellström Velasco

#dagensbild - #spanienidag #läsarbild #SKtv #evenemangstips #arkivrussin #SKpedia #justnu #fotodeldía

SK sydkusten.es

👍💐🥂👏🌺

30 år

1992-2022

Jag är så glad för att ni gör SK, och förutom intressanta reportage och publikationer av spanska artiklar så har ni en otroligt viktig uppgift i integrationen mellan oss svenskar och vårt älskade Spanien! Grattis och må ni fortsätta minst 30 år till!

Patrick Axzell

Stort grattis! Det är underbart att uppleva att målmedvetet, konsekvent och hårt arbete ger framgång! Vad skall ni göra dom kommande trettio åren?

Kristoffer Mincberg

Tack Mats och Richard för ert stora arrangemang med SK👍🤗

Gun Ed

Grattis till er! 👏👏. Tack för all utomordentlig rapportering!🌺

Margareta Imeryd

Grattis till er båda! Vilket fantastiskt bra och proffsigt arbete ni lägger ner! Tack!

Eva Flack Schöllin

Stort tillykke med jubilæet. I laver et fantastisk arbejde!. Jeg læser altid jeres nyheder og artikler hver uge. Tak for det. Det har også været en fornøjelse at kunne supportere Sydkusten Golf igennem mange år.

Thomas Westh Olsen

Stort grattis Mats och Richard för ert fina arbete🍾🦷👏

Monica Tinggard

Flott jobb dere gjør til glede for så mange! Grattis!

Vibecke Groth

Kommer väl ihåg när du började på Sydkusten Mats. Middagen på La Sartén i Behanavis, där Kjell Hummelgren presenterade dig. Så bra det blev med dig vid spakarna och fin bror. Grattis till er båda.

Maud Axtelius

Grattis och ett stort tack för allt ert jobb ni lägger ner för att hålla oss välinformerade om Spanien. Bra jobbat! 🎉🎂🦷

Rose-Marie Wiberg

Grattis🍾🦷Tack för en mycket bra tidning och ert outtröttliga engagemang för att ge oss intressant information om Spanien!

Ann von Sydow

En jättebra tidning som informerar om vad som händer och sker i Spanien och speciellt för mig på Costa del Sol. Stort tack!

Annette Jonsson

Tidningen är jättebra och alla läsarnas frågor besvaras alltid! Stort grattis och jätte tack för ert arbete! 👍👍

Oli Via

Grattis till ett förnämligt samarbete mellan bröderna , som leder till allt större framgångar.👏🦷

Britten Emme

Vi instämmer! Grattis till 30 år.

Barbro Sändh

Ni är riktigt bra. Jag är imponerad.

Per-Åke Thall

Grattis! Hoppas på många nya år! 👍👏

Carina Ringström

Varmt Grattis Mats och Richard! Och postumt till Kjell H! Följt SK under alla år.

Eva Christina Sundström

Grattis till ett otroligt och framgångsrikt arbete under alla dessa åren! 👌💐🦷

Helena Wramhed Stigrell

Nu har vi varit med er i 21 år och följer er hela tiden. Tack tack för allt ni levererar till oss.

Rolf Edberg

Såå bra och informativ tidning för oss kustsvenskar...👍

Ewa Lindberg

Stort grattis till bröderna! 💐

Elisabeth Svederman Katz

Grattis till den pigga 30-åringen, kustens bästa 💐❣️

Barbro Lyberger-Axberg

Stort grattis till två proffs!🥰

Margareta Andersson

Grattis - Ni gör ett fantastiskt jobb!

Mats Larsson

Grattis, bra jobbat!

Rigmor Pettersson

Stort grattis! Tack för att ni håller oss uppdaterade.

Lennart Johansson

Grattis 🦷Hipp hipp🙌Tack för all ovärderlig information.🌺

Gisela Thulin

Bästa tidningen👍👍

Erik Ea Petersson

Allt inom bygg

Renovering, el, VVS, målning med mera
för din bostad på Costa del Sol.

Telefon: +34 733 872 872
E-post: peter@nkhuset.se

GONVEL GV & KAMPH
ABOGADOS Y ASESORES TRIBUTARIOS

EN FULLSORTIMENTSBYRÅ INOM
JURIDIK, SKATTER OCH ÖVERSÄTTNING

Jessica Kamph
VD & Delägare

Vi har hjälpt klienter i över 25 år.

Boka gärna tid för att se hur vi kan hjälpa just dig.

Välkommen!

FASTIGHETSRÄTT-ARVSRÄTT-BOLAGSRÄTT-AFFÄRSJURIDIK-SKATTERÄTT- ARBETSRÄTT-
FÖRVALTNINGSRÄTT-TVISTER-ETABLERINGSFRÅGOR-BOKFÖRING-ÖVERSÄTTNING

Francisco Velasco
Spansk advokat
Delägare ansvarig juridik

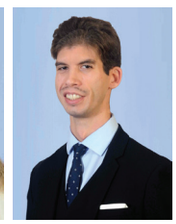
Jesús González
Delägare ansvarig skatt och redovisning

Antonio J. Franco
Ekonom

José Alcalá
Spansk advokat

Ana Rodriguez
Jurist

Marian Lamas
Spansk advokat



Julio Reyes
Spansk advokat

Elena Arévalo
Skattejurist

Victoria Rojas
Arkitekt

Cristina Ramírez
Tekn. Arkitekt

Pedro Martín
Redovisningskonsult

María José Vázquez
Personalkonsult

María José Molina
Administratör

Helene Honga
Administratör

För mer information besök vår hemsida www.gonvelkamph.net

Centro Comercial Plaza, oficina 1F, 29660 Nueva Andalucía, Marbella (Málaga)
Málaga | Marbella | Tel: (34) 951 518 573 info@gonvelkamph.net www.gonvelkamph.net

SPANIEN I CENTRUM AV VÄRLDSKONFLIKT

Det gemensamma intresset

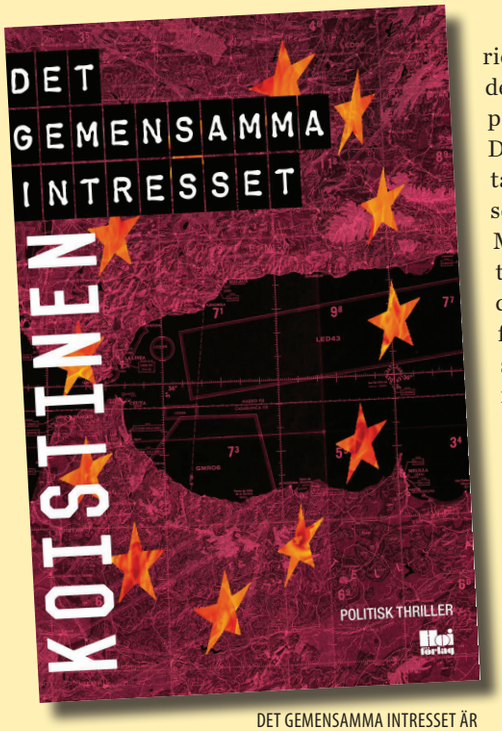
Alexander Koistinen

I maj kom den tredje och sista boken ut i Europatrilogin, där Alexander Koistinen beskriver en futuristisk världkonflikt som inte känns särskilt avlägsen och där Spanien spelar en central roll.

Böckerna är fiktiva, men inspirerade av verkliga händelser som har utspelat sig i Sverige och ute i världen. Med kuslig precision förutsågs dessutom i första boken flera scenarier som snart kom att bli verklighet, såsom nedskjutningen av Malaysian Airlines 2014, migrantkrisen 2015 liksom terrordåden i Paris 2015 och Bryssel 2016.

– Serien bygger både på kända och mindre kända händelser, berättar Koistinen. Jag har noga följt utvecklingen i världen och gjort omfattande research. Framförallt inför första boken lade jag mycket tid och energi på att läsa in mig på ämnen som jihadism, radikalisering, hybridkrigföring och migration. Det som har inspirerat mig i skrivandet är frågan hur framtida konflikter skulle kunna utspela sig.

– Intrigen i bokserien ställer en för samtiden aktuell fråga som har direkt koppling till påskkravallerna, men på ett djupare plan kanske också till kriget i Ukraina: Har vi viljan och förmågan att försvara vår europeiska samhällsordning, när de värderingar och ideal den vilar på utmanas? frågar sig författaren.



DET GEMENSAMMA INTRESSET ÄR DEN SISTA DELEN I EUROPATRILOGIN.

I den sista boken i serien har jihadister erövrat den spanska staden Ceuta på Nordafrikas kust. Den unga studenten Ana tas tillfånga och säljs som sexslav till den från Malmö nedreste jihadisten Ibrahim. I Bryssel har den Europeiska unionen fått en folkvald president som lovar hårdare tag mot den alltmer utbredda islamismen. Underrättelseoperatören Axel Hägerstedt smugglas in till Ceuta för att etablera kontakt med motståndsrörelsen. Samtidigt planerar EU ett militärt ingripande.

Cynthia, Axels nigerianska fästmö, tvingas lämna Europa med deras nyfödda barn. Hennes visum har gått ut och på grund av de nya immigrationslagarna betraktas både hon och barnet som illegala invandrare. Medan Axel arbetar under täckmantel i Ceuta försöker han med alla tänkbara medel få hem sin familj.

Alla dessa människoöden korsas i "Det gemensamma intresset", den dramatiska avslutningen på Europaserien. Tidigare böcker i serien är "Skymning över Europa" och "Där kyrkklockorna tystnat".

Alexander Koistinen, född 1969, är reservofficer med internationell tjänstgöring på Balkan och i Västafrika i bagaget. Han har också varit stationerad i Madrid 1998-2007 och har en civilingenjörsexamen från KTH, samt har verkat som EU-tjänsteman.

www.hoi.se/alexander-koistinen

ALEXANDER KOISTINEN ÄR RESERVOFFICER OCH HAR BLAND ANNAT TJÄNSTGJORT I MADRID 1998-2007.

SPANSK-SVENSKA INSLAG PÅ BOKMÄSSAN I GÖTEBORG

För första gången på tre år hölls åter Bokmässan i Göteborg 22-25 september. Bland deltagarna fanns Sydkustens chefredaktör Mats Björkman, men även flera andra författare och företagare med spansk anknytning.

Svenska Mässan kunde i år hålla den första riktiga bokmässan sedan pandemin bröt ut och förväntningarna var därför större än någonsin. Likaså var antalet utställare och besökare enormt. En av deltagarna var Mats Andrés Björkman, som i maj släppte sin debutroman "Fem veckor i Granada", genom Hoi Förlag. Det var i deras monter som Mats både signerade exemplar och blev intervjuad.

Under den fyra dagar långa mässan passade Mats Björkman även på att träffa och intervjua andra deltagare med spansk anknytning. Det rörde sig om romanförfattarna Birgitta Bergin och Christina Larsson, som förutom att skriva böcker på löpande bland även anordnar skrivkurser på Costa del Sol, liksom barnboksförfattaren Malin Roca Ahlgren som bott många år i Barcelona och journalisten Nathan Sachar. Reportaget, som kan ses på SK-tv, inkluderar även en pratstund med den tidigare rektorn på Svenska skolan i Fuengirola Lars Bergman.

www.sydkusten.es/tv/22012

MATS BJÖRKMAN FICK SIGNERA MÅNGA EXEMPLAR AV SIN DEBUTROMAN "FEM VECKOR I GRANADA" I HOI PUBLISHING´S MONTER VID BOKMÄSSAN I GÖTEBORG.

Drömmen om en problemfri försäljning.

Letar du efter en lokal mäklare som förstår vad internationella köpare uppskattar med din bostad? Låter det tryggt och bekvämt med full service som erbjuder allt från fotografering, fysiska och digitala visningar till dokument och juridiska frågor? Prata med oss på Sveriges ledande fastighetsbyrå.

Vi finns alltid nära till hands.

fastighetsbyran.com/costa-del-sol

Fastighetsbyrån

JESSICA ALTMAN, MALIN ISAKSSON, US OPEN-VINNAREN MICHAEL CAMPBELL, GUNNEL BERGMAN, HANNAH GAVENAS OCH LYSARIS HERNANDEZ.

REA MED BUBBEL

Den 24 oktober var det höstrea på Storey Interior Design Group. Butiken drivs av Malin Isaksson, som designar och inreder bostäder, kontor och restauranger för både privatpersoner och företag, samt inför försäljning. Vid rean bjöds gästerna bjöd på cava i designbutiken vid Aloha Pueblo, i Nueva Andalucía.

TEXT & FOTO: RICHARD BJÖRKMAN
storeyinterior.com

GALA I LYXHAMNEN

Den femte välgörenhetsgalan av Maiti Nepal Marbella hölls 10 september i Puerto Banús.

Hjälpföreningen drivs av Marianne Steneholm, som bott i Marbella i över 20 år. Den stöder Maiti Nepal, en organisation som sedan 1993 arbetar mot människohandel och sexuellt utnyttjande av unga kvinnor och barn. Organisationen har sedan sin start räddat över 35.000 kvinnor och barn och driver ett hem och en skola i Kathmandu, i Nepal.

Årets gala med 200 gäster hölls under bar himmel på hederspiren i lyxhamnen Puerto Banús, där restaurangen PiCu serverade en galamiddag som inkluderade uppträdanden och välgörenhetsauktion. Nära 82.000 euro samlades in under kvällen som i första hand ska gå till att finansiera Teresa Academy, skolan där Maiti Nepal ger utbildning till närmare 300 hemlösa barn.

FULLSATT KONSERT

Den 26 oktober var Casa de la Cultura i Almuñécar fullsatt med 440 föreningsmedlemmar när Los Nórdicos AHN-CN Almuñécar bjöd in till en färgsprakande föreställning.

Ordekvilibristen Jacke Sjödin kom på återbesök och i år hade han även med sig de skönsjungande systrarna Helen Sjöholm och Anna Fahlstedt samt pianovirtuosen Martin Östergren. Publiken fick njuta av musikalisk magi med en mix av bland annat nyskrivna hyllningar till Almuñécar, låtar av Povel Ramel och tonsatta dikter av Kristina Lugn.

TEXT & FOTO: ANN-MARIE BÖNSTRÖM

ANMÄL NU FÖR SEPTEMBER 2023

Erbjudande vid tidig inskrivning

BEGRÄNSAT ANTAL PLATSER

Brittiskt betyg från 3 till 18 år • Spansk ESO och Bachillerato • Kompletteringsbetyg Internationella studiealternativ • Tillträde till globala universitet • Enastående idrottsanläggningar • Brett utbud av tilläggsaktiviteter... **och mycket mer**

San Pedro Alcántara, Marbella | 952 799 900 | www.laudesanpedro.com

LAUDE SAN PEDRO INTERNATIONAL COLLEGE

PART OF ISP SCHOOLS

FÖR FYRA ÅR SEDAN KÖPTE PELLE LUNDBORG EN LANTGÅRD VID CARRATRACA DÄR HAN PLANTERADE 4.500 AVOKADOTRÄD. I VÅRAS HADE PELLE SIN FÖRSTA SKÖRD OCH SNART GER GÅRDEN FRUKT ÅRET OM.

LIVSFILOSOFI SOM GER FRUKT

Pelle Lundborg Årets Svensk på Costa del Sol 2022.

Entreprenören Pelle Lundborg genomgick en livskris kring 2016, när han drabbades av hälsoproblem som bland annat krävde långvarig sjukhusvistelse. Det blev för honom en väckarklocka. Pelle valde att söka ett mer harmoniskt liv genom att köpa en gammal lantgård, men hans drivkraft gjorde att han snart kom att storsatsa på sin andalusiska gård, som han döpte till Finca Solmark. Där odlar han nu framför allt avokado och tar emot besökare regelbundet, de flesta nordbor. Pelle Lundborgs engagemang för lantbruket och miljön har förvandlat honom till något av en förebild för många andra som älskar Andalusien och har gjort honom förtjänt av Sydkustens utmärkelse Årets Svensk på Costa del Sol 2022.

I byn Carratraca går han kort och gott under smeknamnet ”El sueco”, det vill säga svensken. Det är i denna utflyttningskommun i Málagaprovinsen, drygt en halvtimme från kusten, som Pelle Lundborg grundat Finca Solmark. Han gjorde det 2018 och långt ifrån att nöja sig med de omkring 800 olivträd som redan fanns på tomten såg han till att riva upp de gamla och slitna citrusträden och istället plantera närmare 4.500 avokadoträd. Våren 2022 hade gården sin första skörd och genom att plantera fem olika sorters avokado kommer de kunna skörda mogna frukter i princip året om.

– Vi exporterar det mesta till mina hemtrakter i Linköping. I början packade vi färdigt alla beställda lådor innan de gick iväg, men nu sker det vid ankomst där min egen familj tar hand om leveranserna, berättar Pelle när Sydkusten kommer på besök.

Våren 2019 blev Finca Solmarks första export av avokado till Sverige mycket uppmärksammad. Anledningen var att Pelle Lundborg ville att den skulle vara så miljövänlig som möjligt. Det var inte bara fråga om ekologiska frukter som han införskaffat från en annan gård, utan han körde själv transporten, ungefär 200 kilo, till Linköping i sin eldrivna Tesla. På så vis kunde avokadon nå kunderna i Mellansverige med noll avtryck på miljön.

Det har tagit fyra år för Pelles egna avokadoträd att ge tillräckligt med frukt för att kunna marknadsföras, men han har haft kommers nästan från dag ett. Dels producerar han sin egen ekologiska olivolja från träden som bär oliver av typen Picual och dels köper han in diverse frukter och honung från lokala producenter i området, som han säljer vidare.

– Jag marknadsför mina produkter via internet och de levereras till kunder i Sverige i fina presentlådor. Jag vill att det ska kännas lite som julafton när beställningen anländer, förklarar han.

FINCA SOLMARK är en relativt liten gård på 16 hektar med begränsad produktion och för Pelle är det nästan mer en hobby och en passion än en vinstgivande verksamhet. Med en bakgrund i IT-spelbranschen, där han bland annat varit med och grundat det börsnoterade dataspelsföretaget Embracer Group, har Pelle en solid ekonomi som tillåter att han kan experimentera med olika verksamheter. Han har de senaste åren köpt fler markområden i Carratraca, bland annat inne i byn där han vill bygga ett lanthotell med en restaurang som serverar uteslutande färska och lokala råvaror.

– Allt går relativt långsamt här och det är många tillstånd som behövs, men vi lyckas få saker och ting gjorda lite i taget.

Till sin hjälp har Pelle sin spanska svåger Manuel Arroyo, som är en erfaren trädgårdsmästare. Han har bland annat arbetat på en av Spaniens mest kända privata gårdar San Javier i Churriana, liksom i botaniska trädgården La Concepción i Málaga. Det är han som lyckas förverkliga Pelles många idéer som odlare, som ofta är innovativa och ibland på gränsen till omöjliga.

» Jag vill att mina kunder i Sverige ska uppleva det som lilla julafton när de får sina beställningar i fina present-förpackningar.

– Det var många som menade att det inte går att odla avokado i dessa trakter, men jag tycker nog att det har gått ganska bra, konstaterar Pelle stolt.

Pelle Lundborg lägger verkligen ner sin själ i allt han gör och han värnar starkt om miljön. Stora solpaneler vittnar om att energin på gården är grön och de planerar också att införskaffa en eldriven traktor. Finca Solmark är dessutom en ekologisk gård som i många bemärkelser går betydligt längre i detta syfte, än vad bestämmelserna kräver. Bland annat verkar de för att naturen ska få agera på ett så naturligt sätt som möjligt. Ett exempel är att när de flesta andra gårdar brukar kemikalier och gifter för att hålla borta ogräs och skadedjur lockas naturliga medhjälpare till Pelles gård. Utplacerade sittstolpar underlättar för rovfåglar att ligga på lur och hålla nere beståndet av exempelvis sorkar eller gräshoppor. Biodlingar främjar pollineringen och ger dessutom honung.

– Våra avokadoträd är dessutom ekologiska från att de planteras som små skott. Det är kanske inte det mest effektiva alternativet, men så som jag vill ha det.

Forts. sid 12 >>>

FINCA SOLMARK SÄLJER EKOLOGISKA PRODUKTER FRÅN EN RAD GÅRDAR I MÁLAGAPROVINSENS INLAND, SÅVÄL EGNA SOM ANDRAS.

Vi kör till
Costa del Sol
& Costa Blanca
varje vecka!

Flytt- och godstransporter, kyl- och frystransporter m m. Även lokalt på Costa Blanca och Costa del Sol.

Sedan 1993

Kontakta oss!
+46 42 14 09 30
info@vittsjoakeri.se
www.vittsjoakeri.se

Mäklarhuset
Fastighetsmäklare | Real Estate | Inmobiliaria
MARBELLA | ESTEPONA | BENAHAVÍS | SAN PEDRO ALCÁNTARA

Telefon: +34 673 673 721
E-post: johanna.langella@maklarhuset.se
www.maklarhuset.se/marbella

PELLE LUNDBORG ERHÅLLER SYDKUSTENS UTMÄRKELSE ÅRETS SVENSK PÅ COSTA DEL SOL 2022, SOM I ÅR DELAS UT FÖR 31:A GÅNGEN.

>>> Forts. Årets Svensk

Odlingarna i Málagaprovinsen av avokado och andra tropiska frukter som mango, har varit föremål för kontrovers de senaste åren. Detta på grund av att de kräver stora mängder vatten, vilket allt mer är en bristvara. Pelle menar att det går att spara betydligt på vattenförbrukningen.

– Problemet är att vattnet varit så billigt att man slösat med det. Här på gården har vi med olika metoder lyckats få ner vattenbehovet till 400 liter per kilo avokado, vilket är extremt lågt i jämförelse med andra gårdar.

En av de metoder som Pelle syftar på är stora plastmattor som täcker marken vid trädens stammar. Mattorna förebygger avdunstning och dessutom är det svårare för ogräs att tränga upp. Genom att vattna enbart på kvällen och bruka sensorer som mäter markfuktigheten ser de också till att inte bruka mer vatten än nödvändigt.

MÅNGA SKANDINAVER har lärt känna Finca Solmark de senaste åren. Gården har bland annat ordnat så att man kan bli fadder åt konkreta olivträd och mot en årsavgift får bidragsgivaren bland annat en garanterad kvot jungfruolja. Flera gånger har Pelle arrangerat temadagar, där faddrar får komma på besök, uppleva olivskörden och se hur framställningen av olivolja går till. Vid flera tillfällen har den svenske vin- och olivexperten Johan Blanche deltagit och informerat.

Nästan varje vecka tar Pelle Lundborg emot besökare på gården, allt från enskilda privatpersoner till mindre grupper. Dessutom arrangerar Finca Solmark öppet hus med jämna mellanrum, där majoriteten av besökarna är nordbor.

– Jag älskar att träffa människor och frågorna jag får varierar stort, beroende på deras bakgrund. Det kan vara allt från vatteningenjörer som frågar om våra bevattningssystem till personer som gillar att laga mat och visar intresse för olika produkter och recept.

» Jag älskar att träffa människor och frågorna jag får varierar stort, beroende på deras bakgrund.

Pelle Lundborg har en passion för Spanien och Andalusien, men även för sitt hemland Sverige. Den som besöker Finca Solmark möts av den spanska och svenska flaggan på samma stång och botten på gårdens simbassäng pryds av den blågula flaggan. Här blir man bjuden på såväl pepparkakor och kanelbullar som olivolja och honung från trakten.

– Jag tycker att det svenska och spanska kynnet passar väldigt bra tillsammans, säger Pelle, som funnit sin egen balans mellan de två kulturerna.

Själv pendlar han regelbundet mellan bostaden i Mijas-Costa och gården en knapp timme bort.

– Jag har inte flyttat ut hit men det finns en ro här på landet som vi inte har på kusten.

CARRATRACA HAR KNAPPT 700 invånare och är en av de kommuner i Málagaprovinsen där befolkningssiffran sjunker som snabbast. Medelåldern ligger gott över 50 år och de familjer som får barn flyttar som regel till angränsande kommuner som Pizarra eller Cártama, som har ett bättre utbud för de mindre. Pelle Lundborg har dock visat att även denna typ av utflyttningsområde kan ha framtiden för sig, speciellt om det kan locka en del av de många utlänningar som för det mesta väljer att slå sig ner vid kustbandet.

Pelle Lundborg har genom sin satsning och sitt nytänkande blivit uppmärksammad av spansk press, som återger hur en svensk i 45-årsåldern gjuter nytt liv i Carratraca. Sedan han startade Finca Solmark har fler utlänningar fått upp ögonen för området och skaffat hus här.

Fler lär de bli, i takt med att Pelle Lundborg bidrar till att allt fler upptäcker det paradis som döljer sig bara en liten bit bort från Medelhavskusten. Men redan nu finner både många av Sydkustens läsare liksom juryn att han är förtjänt av Sydkustens utmärkelse Årets Svensk på Costa del Sol, som delas ut för 31:a året i rad.

Pelle Lundborg föregås av en lång rad framstående kustsvenskar som mottagit den prestigefyllda

DEN FÖRSTA SÄNDNINGEN AV AVOKADO TILL SVERIGE SKEDDE UTSLÄPPSFRITT GENOM ATT PELLE LUNDBORG KÖRDE DEN SJÄLV FRÅN SPANIEN I SIN TESLA. MENINGEN ÄR ATT GÅRDEN SNART SKA HA EN EN ELTRAKTOR OCKSÅ.

I PRINCIP VARJE VECKA TAR PELLE LUNDBORG EMOT PRIVATPERSONER OCH GRUPPER SOM VILL LÄRA KÄNNA FINCA SOLMARK OCH HAN ARRANGERAR ÄVEN REGELBUNDET EVENEMANG SOM ÖPPET HUS, DÄR HAN VISAR RUNT OCH HAR PROVSMAKNINGAR.

utmärkelsen, men i ett hänseende har han fått uppleva något nytt. Han är nämligen den första pristagaren som intervjuats utan att veta om i förväg att han korats till utmärkelsen. Ögonblicket när han fick beskedet fångades i ett inslag i SK-tv som delats i samband med att vinternumret av tidningen SK kom ut, där valet av Pelle Lundborg som årets pristagare förkunnas.

Utmärkelsen Årets Svensk på Costa del Sol 2022 kommer att överräckas till Pelle Lundborg i samband med Luciafirandet på Svenska skolan i Fuengirola, som hålls 13 december. Förutom ett diplom inkluderar priset en check på 600 euro. Pelle Lundborg har bestämt att pengarna ska skänkas till Triple A, som tar hand om övergivna hundar och andra djur i Marbella med omnejd.

– De gör ett fantastiskt jobb och förtjänar allt stöd. Vi har adopterat flera djur och har för tillfället fyra rescuehundar och fem katter på gården, betonar Pelle.

TEXT: MATS BJÖRKMAN
FOTO: RICHARD BJÖRKMAN
www.sydkusten.es/tv/22011

FINCA SOLMARK ÄR MER EN PASSION OCH HOBBY FÖR PELLE ÄN EN VINSTGIVANDE VERKSAMHET. HAN ÄLSKAR ATT TRÄFFA OLIKA MÄNNISKOR OCH SVARA PÅ DERAS FRÅGOR, SOM ÄR AV ALLA MÖJLIGA SLAG.

Motivering:
Pelle Lundborg utses till Årets Svensk på Costa del Sol 2022 för sitt brinnande engagemang för miljön och för det sätt på vilket han delar med sig av sin passion för den andalusiska landsbygden med andra nordbor. Som grundare av Finca Solmark har han likaså i spanjorers ögon förvandlats till en en svensk förebild som aktivt satsar på ett spanskt område som lider effekterna av utflyttningen.

Utmärkelsen Årets Svensk på Costa del Sol delas ut varje år sedan 1992 av tidningen Sydkusten. Det är det mest prestigefyllda priset inom svenskkolonin och delas ut till en person eller grupp av personer som befinns ha gjort något signifikativt för svenskkolonin och/eller för svenskarnas integration på Costa del Sol. Tidningens läsare får föreslå kandidater och juryn består av ledningen för Sydkusten

Prenumeranter på **SK Premium** får en kolumn av Carin Osvaldsson VARJE VECKA!

Carin Osvaldsson är både fastighetsmäklare och journalist, samt tillika mamma till Iván född 2013. Bosatt i Benalmádena och med stor kärlek till Málaga stad. Glorifierar ibland Sverige efter 17 år utomlands, men försvarar intensivt Spanien när det väl gäller.

CARIN OSVALDSSON

SPANSK INREDNING PÅ GOTT OCH ONT

Om spanjorer aldrig låter komfort gå före stil när det gäller utseende, så är de tvärtom när det gäller inredning. Spanjorer bryr sig inte eftersom de inte tillbringar så mycket tid i hemmet och inte heller bjuder hem utomstående på samma vis som svenskar. De har inget behov av att följa trender eller visa vem de är genom sina hem. Ett hem ska vara funktionellt och bekvämt. Idag listar jag det i de spanska hemmen som vi älskar att förundras över och som i alla fall jag i hemlighet är djupt avundsjuk på.

1. Det första är inte ett ting utan en attityd, en inställning till hemmet och dess inredning. Eller det rör sig i själva verket om en brist på det. Spanjorerna göre sig nämligen icke besvär. De är totalt oängsliga och obrydda. Inredning är en icke-fråga. Möbler finns för att fylla en funktion. Punkt. Deras uppgift är inte att säga något vare sig om status, personlighet eller kreativitet.

2. Den gigantiska soffan. Soffor är inte en juvel i hemmet, det är en famn att omslutas av. Soffan får lov att ta upp ett helt rum om det behövs. Ingen smal tarm till vardagsrum är för liten för en enorm soffa. Inget annat behövs. Inget sideboard. Inga små bord med stearinljus, stilleben och färska blommor.

3. Ingen soffa utan vapenbärare. Det nästan lika gigantiska soffbordet som dessutom gärna får vara höj- och sänkbart är ett måste. Varför? Jo för att man bekvämt ska kunna äta framför TV-n. Själv lever jag med ett konstant ryggskott efter flera decenniers middag vid ett litet soffbord i samma höjd som mina knän. Under tema soffbord måste jag även nämna gaskaminen som under vinterhalvåret göms under bordet som då täcks med tjocka dukar/filtar som får omsluta benen och värma upp kroppen nedifrån.

4. Om soffan är stor är sängarna tvärtom både kortare och smalare än i Sverige. I den spanska sänghalmen går det inte att hålla avstånd och det kan nog tjäna ett och annat syfte att man tvingas sova nära och inte kan undvika fysisk kontakt med sin samboende vare sig man vill eller ej.

5. Det lilla köksbordet. Alla vet att de roligaste samtalen på en fest hålls i köket. Det är där man vill vara, hur litet och hur upplyst av lysrör det än må vara. Jag älskar när man tränger ihop sig i det informella och jag drömmer om frukost i mitt lilla kök utan dagsljus. Frågan är inte hur jag kan göra mitt trånga L-formade kök större, utan hur litet köksbord det går att få tag på? Kanske ett väggfast nedfällbart balkongbord?

6. De färgglada väggarna. Vitt är inte en färg. Gult, grönt, orange och lila är färger. Ju mer och ju fler, desto bättre. Det kanske inte är snyggt, men hur grå kan en måndag bli med dessa väggar?

> ***Alla vet att de roligaste samtalen på en fest hålls i köket. Det är där man vill vara.***

7. Avsaknaden av mattor. Golv ska vara svala, kunna beträdas av skor, sopas och moppas av snabbt och lätt. Moppen, "la fregona", är för övrigt en helt oumbärlig detalj i ett spanskt hem.

8. Persienner. Om det inte kan bli för mycket ljus i ett nordiskt hem är det precis tvärtom här. I Spanien behöver man inte passa på att njuta av en solig dag, man får lov att dra för persiennerna och se en film inomhus en söndag när det är 30 grader varmt och molnfritt ute.

9. Stora tunga trämöbler, krucifix och änglatavlor. Detta är ju inte snyggt men förmedlar ändå en slags trygghet, känsla av kontinuitet, gudomlighet och koppling till historien.

10. Lysrörsbelysning. Det finns såklart inget fulare, omysigare och mindre smickrande. Men visst är det ändå något befriande och skönt med att se allting tydligt? På tema ljus måste jag slutligen även ta med pation, ljusgården, så klassisk inte minst i Andalusien. Det är som en hemlig liten trädgård där man kan skapa sitt eget skuggiga uterum med färgglada keramikkrukor och en doft av tvättmedel och kläder som fått torka i friska luften.

Sedan finns det saker man kanske aldrig lär sig att älska ens i hemlighet, som man bara känner "por qué?" inför. I den kategorin har vi bidén. Men den listan får jag återkomma om.

PRISGARANTI
5% Billigare
än konkurrenterna. Så att du alltid kan känna dig trygg
Gäller 15 dgr från köp

Installera SOLPANELER med eller utan Batteri NU!

- Sänk Elkostnaden
- Höj Fastighetsvärdet
- Erhåll upp till 100 000 kr i Svensk Skatterabatt

GRATIS OFFERT! RING!
661-107-209
Måndag - Fredag 9:00 - 17:00

Eller mejla:
hola@solarsurf.se
www.solarsurf.se

solarsurf
Din Svenska Solcellsinstallatör på Solkusten

VÄLKOMMEN
KOM OCH HÄLSA PÅ OSS PÅ GÅRDEN.
RING OCH BOKA TID.

FINCA SOLMARK

fincasolmark.com
+34 637 48 18 60 elsuecoandaluz@fincasolmark.com

Advokatfirman Nordgren bistår privatpersoner och företag i frågor som rör svensk, spansk och internationell rätt.

Vi har kontor i Marbella på Costa del Sol och välkomnar klienter för uppdrag både i Spanien och Sverige.

Verksamheten drivs av advokat Jonas Nordgren, som studerat juridik vid Stockholms universitet samt Universidad de Deusto, i Bilbao.

Jonas har mångårig erfarenhet av arbete som jurist både i Sverige och i Spanien och är ledamot av Sveriges advokatsamfund samt abogado inscrito vid Málagas advokatsamfund.

LEDAMOT AV SVERIGES ADVOKATSAMFUND

ADVOKATFIRMAN NORDGREN
Centro Comercial Plaza, Of. 20, Nueva Andalucía. MARBELLA
Tel. (+34) 951 23 93 66 eller (+46) 08 420 027 57
jonas@advnordgren.com

STULEN KONST I EL PRADO

Museo del Prado har medgivit att dess samling inkluderar minst 60 konstverk som stulits från deras ägare av Francoregimen. Museiledningen har låtit beordra en revision efter en förfrågan från tidningen El Diario. Den uppmärksammar att de spanska museerna inte vidtagit några initiativ för att återgälda objekt som fråntogs från privatpersoner efter inbördeskriget. Pradomuseet erhöll 17 målningar mellan 1940 och 1942 som befinns ha stulits från de rättmätiga ägarna och även objekt som erhölls så sent som mellan 1968 och 1971 ska vara stöldgods.

BANBRYTANDE CANCERRÖN

Spanska forskare uppges ha identifierat de cancerceller som ligger bakom metastaser vid ändtarmscancer, som orsakar en miljon dödsfall om året i världen. Det är främst när metastaser uppstår, vilket sker i cirka 35 procent av fallen, som dödligheten stiger till hela 85 procent av patienterna. Forskare vid Instituto de Investigación Biomédica i Barcelona har med hjälp av ett mikrofilter lyckats fånga metastaser som endast består av några enskilda celler.

IS-FAMILJER ÅTERVÄNDER

Fyra kvinnor och deras sammanlagt 16 barn beviljas återvända till Spanien efter att ha tillbringat mer än 3,5 år i fånglläger i Syrien. Kvinnorna är fruar eller änkor till soldater som stridit för Daesh och tre av dem är spanska medborgare. Den fjärde kvinnan är marockanska men gift med en spanjor och mor till spanska barn. De togs tillfånga av kurdiska trupper när den så kallade Islamiska staten förlorade sina sista fästen och riskerar att dömas till fem års fängelse för terrorism.

SPANSKA ASTRONAUTER

ASTRONAUTERNA.

Spanien har fått sina första två astronauter på mer än 15 år. När amerikanska rymdmyndigheten NASA 23 november presenterade sin nya kull av astronauter visade det sig att två av de utvalda är från Spanien, båda från León. Det rör sig om dels Pablo Álvarez och dels Sara García, som valts ut bland 20.000 aspiranter. Álvarez har tilldelats en ordinarie plats som karriärastronaut och hans chanser att deltaga i framtida rymdexpeditioner uppges vara stora.

BYTET AV LEDARE FÖR PARTIDO POPULAR HAR INTE LÖST BLOCKERINGEN SOM RÅDER I JUSTITIEVÄSENDET SEDAN MER ÄN FYRA ÅR. DEN NYE OPPOSITIONSLEDAREN ALBERTO NÚÑEZ FEIJÓO (T. V.) VÄGRAR NÅ EN ÖVERENSKOMMELSE MED REGERINGSCHEFEN PEDRO SÁNCHEZ.

BLOCKERINGEN AV JUSTITIEVÄSENDET BESTÅR

Partido Popular bröt åter förhandlingarna i sista stund.

EU-kommissionen ser med bekymmer på den försenade renoveringen av de juridiska institutionerna i Spanien, efter att förhandlingarna mellan PSOE och Partido Popular åter strandat.

En talesman för EU-kommissionen efterlyser på nytt en snabb lösning på blockeringen, som nu är inne på sitt fjärde år. Det är så länge som förnyelsen av justitierådet Consejo General del Poder Judicial dragit över tiden. Den ska enligt grundlagen förnyas vart femte år, men de nuvarande styrelsemedlemmarna sitter på sina poster sedan 2013.

CGPJ har bland annat till uppgift att utse domare från Författningsdomstolen ner till de lägsta instanserna. Då Partido Popular inte velat avtala förnyelsen med den nuvarande regeringen består den högermajoritet som råder i styrelsen, som tillsattes när Partido Popular hade egen majoritet. Det ledande oppositionspartiet har de senaste åren presenterat en rad olika skäl till att inte nå en överenskommelse med styrande PSOE. Det senaste försöket till förnyelse, som enligt uppgift i princip var i hamn, har omintetgjorts av att Partido Popular ställde som villkor att regeringen förband sig att inte försöka ändra brottsbalken när det gäller straff för uppror, som brukades för att döma de katalanska separatistledarna.

REGERINGEN ANKLAGAR oppositionsledaren Alberto Núñez Feijóo för att vika sig i sista stund för de mest radikala rösterna inom Partido Popular. Representanter som Madrids regionpresident Isabel Díaz Ayuso uppges under inga omständigheter vilja se en vänstermajoritet i justitieväsendets högsta styrelse och skulle alltså vara beredda att fortsätta bryta mot grundlagen, som kräver en förnyelse vart femte år stödd av minst tre femtedelar av kamrarna.

Det ser i dagsläget ut som att inte ens det faktum att den hittillsvarande ordföranden i både CGPJ och Högsta domstolen Carlos Lesmes avgått i protest mot blockeringen, bidrar till en lösning på situationen. Núñez Feijóo har efter det senaste sammanbrottet gått så långt som att uppge att det inte kommer att bli någon överenskommelse så länge Pedro Sánchez är ledare för socialistpartiet PSOE.

LAGREFORM MED OÖNSKADE EFFEKTER

Flertal redan dömda för våldtäkt får sänkta straff.

Flera dömda våldtäktsmän har fått sina straff sänkta efter att den nya lagen om sexuella övergrepp trätt i kraft.

I minst 20 fall har män som dömts till sexuellt ofredande av bland annat minderåriga fått sina utdelade fängelsestraff sänkta med upp till fem år. Av dessa har tio kunnat lämna fängelset. Enligt Europa Press har besluten fattats av domare i ett flertal olika regioner och dussintals andra fall väntas också bli omprövade.

Motiveringen till straffreduktionerna skulle vara att den nya lagen strukit brottsbenämningar som de dömda fällts för medan de inte kan straffas i efterhand för nya benämningar och att fångar alltid har rätt till en reduktion av straffen om en lagreform tillåter detta. I ett fall har en man som bland annat begick övergrepp på en 16-årig flicka fått straffet sänkt från sex år och tre månaders fängelse till endast ett år och tre månader. Flera dussin andra utdelade straff uppges vara föremål för omprövning, efter lagreformen som antogs i augusti.

Den nya lagen har som syfte att skärpa straffen genom att i praktiken likställa alla övergrepp med våldtäkt, utifrån principen att offret inte ska förväntas bjuda på motstånd för att det ska klassas som våldtäkt. Det är den så kallade lagen om att ”endast ja är ja”, som drivits igenom av jämställdhetsministern Irene Montero (Unidas Podemos).

NY STÄMNING MOT BOLIDEN

Tingsrätten i Sevilla har kallat till inledande förhör i ett nytt försök av det andalusiska regionwstyret att kräva gruvbolaget Boliden-Apirsa på miljonskadestånd för giftolyckan 1998.

Flera försök av regionalmyndigheterna i Andalusien att tvinga de tidigare ägarna till gruvan i Aznalcóllar (Sevilla) att bekosta saneringsarbetet efter giftutsläppet har hittills misslyckats. Parallellt har förhandlingar förts mellan parterna, som inte heller lett till en förlikning.

Nu gör Junta de Andalucía ett nytt försök att på juridisk väg erhålla kompensation för det

FOTO: JAVIER PINEDA

AZNALCÓLLAR ÄR NUMERA EN AV DE KOMMUNER MED STÖRST ARBETSLÖSHET I SPANIEN.

mödosamma saneringsarbetet. I en ny stämning krävs Boliden på 89,9 miljoner euro i skadestånd. Bolagsledningen vägrar och skyller olyckan på det företag som byggde dammen som samlade gifter från gruvdriften och som brast i april 1998. Resultatet var att sju miljoner kubikmeter giftigt slam spreds över en yta på 4.600 hektar och som via ån Guadiamar nådde intill nationalparken Coto de Doñana.

Boliden lade efter olyckan ner driften och övergav gruvan. Junta de Andalucía tilldelade 2015 exploateringsrätten till Grupo México, men driften har ännu inte återupptagits på grund av anklagelser om korruption som lett till ännu en anmälan, denna gång mot Junta de Andalucía.

Samhället Aznalcóllar väntar sedan 24 år på att driften ska återupptas, då samhällets omkring 6.000 invånare helt och hållet försörjt sig på gruvdriften. Idag är kommunen en av de med störst arbetslöshet i hela Spanien.

TUNNELPROJEKT TILL MAROCKO ÅTERUPPTAS

Planerna på att bygga en tunnel under Gibraltar Sund väcks åter till liv och inledningen av projektet uppges vara närmare förestående än någonsin.

Tunnelprojektet, som skulle sammanbinda Europa med Afrika, har varit föremål för diskussioner i mer än 40 års tid. Nu uppges det ha fått en ny och eventuellt definitiv impuls av Spaniens nya hållning beträffande Västsahara, som inneburit ett närmande till Marocko.

Det är dock inte bara de förbättrade relationerna mellan Spanien och Marocko som banar väg för den planerade tunneln. Redan förra året ska Spanien ha erhållit EU-stöd för inledande studier. Det skriver tidningen El Diario.

I nästa års budget ska 750.000 euro ha avsatts till att gå vidare med projektet, som lyder under det spanska transportdepartementet. Uppgiften har ännu inte bekräftats officiellt.

IDÉN OM ATT BYGGA en tunnel under det 14 kilometer långa sundet har funnits i nästan hundra år, men den tog form på allvar första gången 1979. Då gjordes en officiell kommuniké där styret i både Marocko och Spanien uttryckte sitt intresse för projektet.

De första planerna var att tunneln skulle gå vid den smalaste delen av sundet och sålunda från Tarifa på spanskt territorium. Nu lutar det dock åt att tunneln skulle vara något längre för att sammanbinda med Algeciras. Detta för att möjliggöra en tågförbindelse mellan de två kontinenterna. Planerna uppges vara av stort intresse för EU, även om det ännu inte presenterats som en huvudprioritet.

KÄRNANLÄGGNING SLOPAS

Planerna på en definitiv avställningsplats för Spaniens radioaktiva avfall har slutligen avfärdats och istället ska sju olika tillfälliga platser brukas i ytterligare flera årtionden, som en tillfällig lösning. Energidepartementet har investerat 90 miljoner euro i anläggningen, som nu avfärdas. Spanien har beslutat att successivt lägga ner samtliga sina kärnkraftverk, men problemet med avfallet är alltså något som ännu inte är löst.

TRÖTTA PÅ MUNSKYDDEN

En minoritet brukar längre munskydd i tunnelbanan i Barcelona, trots att det fortfarande är påbud i kollektivtrafiken. En artikel i El País anger att spanjorerna sviktar kraftigt i disciplinen, men också att det skiljer stort mellan exempelvis Madrid och Barcelona. I huvudstaden bär en majoritet fortfarande munskydd i tunnelbanan, enligt en uppskattning av El País utsända omkring 80 procent. I Barcelona är situationen den omvända, Där lyser munskydden med sin frånvaro i tunnelbanan.

NY MAKRORÄTTEGÅNG

Federala domstolen Audiencia Nacional har kallat till rättegång mot sammanlagt 30 personer och 16 juridiska personer med kopplingar till det katalanska partiet PdeCat och dess föregångare CDC, för omfattande korruptionsbrott. Förundersökningen som pågått sedan 2015 har nått sitt slut och nu har parterna beviljats tre månaders varsel att presentera eventuella invändningar, innan datum för inledning av rättegången fastställs. Bland de åtalade finns flera av partiernas tidigare kassörer, liksom företagare som misstänks för att ha betalat mutor. Åklagarämbetet yrkar på mer än 20 års fängelse för några av de åtalade.

KÄND JOURNALIST DÖD

JESÚS QUINTERO.

Den andalusiske radio- och tv-reportern Jesús Quintero avled 3 oktober i ett vårdhem i Ubrique (Cádiz), 82 år gammal. Han var en av Spaniens mest kända radio- och tv-profiler men hade de senaste åren dragit sig tillbaka från offentligheten. Jesús Quintero gjorde några av de mest omtalade intervjuerna i spansk mediahistoria och vann mer än 200 priser under sin karriär. En av hans mest kända förvärv var ”El Risitas”, den hysteriskt skrattande, tandlöse Juan Joya Borja som blev en kultfigur i början på 2000-talet.

SVENSK SHAMAN GRIPEN

Fyra personer har gripits i Asturien anklagade för att ha organiserat riter med olagliga droger inför närvaron av bland annat barn. Tillslaget skedde 30 september i kommunen Langreo, där polisen ska ha tagit deltagarna på bar gärning. De riskerar nu åtal för brott mot folkhälsan. Sekten ska ha avgudat den svenske ledaren som en form av messias och ska ha betalat honom för botgörande ritualer där de övertygades om att bruka alternativa droger som ayahuasca för att behandla olika åkommor.

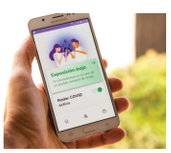
TÅGKORT MISSBRUKAS

Järnvägsbolaget Renfe studerar möjligheten att helt dra in abonnemangskortet på halvdistanslinjer för passagerare som bokar sittplatser och sedan inte brukar dem. Sedan 1 september kan resenärer köpa ett kort för medeldistansresor för resten av året som kostar endast 20 euro. Vid minst 16 resor återbetalas dessutom pengarna. Problemet har varit att många med kortet bokar sittplatser på ett flertal olika avgångar fast de endast brukar en, eller ingen alls, då det inte medför någon extra kostnad. Resultatet har varit att många avgångar fullbokas, trots att det i praktiken finns många lediga stolar.

LÄTTARE RÖSTA PÅ DISTANS

Senaten har antagit en lagreform som nu träder i kraft och som förenklar processen för att rösta i spanska val från utlandet. De senaste åren har valdeltagandet sjunkit kraftigt utomlands. Det nya systemet innebär att röstberättigade i utlandet automatiskt kommer att bli kontaktade och informerade om sina röstmöjligheter, utan att själva behöva styrka intresse. En annan nyhet är att det kommer att finnas valurnor på de spanska ambassaderna.

COVID-APP LÄGGS NER



RADAR COVID.

Appen Radar Covid upphörde definitivt att fungera 9 oktober, även om den aldrig kommit i närheten av den funktion som eftersträvades. Underhållskontraktet med tillverkaren Indra har inte förlängts. Sammantaget har endast 124.555 fall av Covid-19 kommit att rapporteras via appen, vilket är knappt en procent av alla kända fall sedan Radar Covid togs i bruk. Framtagandet och lanseringen har enligt tidningen ABC kostat skattebetalarna 4,2 miljoner euro.

FOTO: SHUTTERSTOCK

VALLE DE LOS CAÍDOS OMVANDLAS TILL EN CIVIL MINNESPLATS FÖR INBÖRDESKRIGETS OFFER OCH BYTER ÄVEN NAMN TILL VALLE DE CUELGAMUROS.

IKONER FÖR FRANCO-REGIMEN FLYTTAS

Lagen om demokratiska minnet i kraft.

Regeringens omdiskuterade reform av det historiska minnet trädde i kraft i oktober och har snabbt lett till att kvarlevor efter höga representanter för Francoregimen flyttats till mer diskreta gravplatser.

Reformen antogs slutgiltigt i parlamentet med 128 röster mot 113, medan 18 senatsledamöter lade ned sina röster. Samtliga 521 motioner från högerpartierna om ändringar av lagförslaget röstades ner, vilket innebär att lagen förblivit som den avtalades i parlamentet.

Lagen om det demokratiska minnet ersätter den om det historiska minnet, som antogs under Zapatero-regeringen 2007. Den nya lagen går ännu längre när det gäller att ge offren för Francoregimen upprättelse. Bland annat räknas överträdelser av Francoregimen fram till och med 1978, det vill säga tre år efter diktatorns död. Dessutom ogiltigförklaras alla domslut som fattats på politiska grunder sedan 1936, det vill säga när inbördeskriget bröt ut.

En av kuppledarna under inbördeskriget i Spanien, brigadgeneralen Gonzalo Queipo de Llano, fördes natten till 3 november bort från basilikan La Macarena i Sevilla för att jordfästas på en mer diskret plats. Förutom Queipo de Llano flyttades hans hustru och en av brigadgeneralens närmaste medarbetare Francisco Bohórquez, som varit överstebroder i La Macarena i många år. Anhöriga närvarade i kapellet, men trots att även representanter för regimens offer var på plats registrerades inga incidenter. Queipo de Llano och Bohórquez tillskrivs ansvaret för omkring 45.000 avrättningar i Andalusien under inbördeskriget och många av offren ligger fortfarande i sammanlagt 708 massgravar.

DE ANHÖRIGA TILL grundaren av partiet La Falange, José Antonio Primo de Rivera, har å sin sida ansökt formellt om att hans kvarlevor ska flyttas från Valle de los Caídos. Ansökan har presenterats till abboten i basilikan med anledning av att den nya lagen om det demokratiska minnet kommer att omvandla den katolska basilikan till en civil minnesplats för inbördeskrigets offer.

Primo de Rivera har vilat vid huvudaltaret i basilikan, intill Francisco Francos grav. Diktatorns kvarlevor flyttades 2019 till kyrkogården i El Pardo, där han nu vilar intill sin hustru.

MIGRANTER NEKADES FÖRSTA HJÄLPEN

Videoupptagningar och vittnesmål som återges av tidningen El País gör gällande att de migranter som 24 juni stormade gränsstaketet mellan Marocko och Melilla inte fick någon som helst assistans, när hundratals personer klämdes fast. Minst 24 avled.

Brittiska BBC har påvisat en rad överträdelser som ska ha begåtts av främst marockansk men även spansk gränspolis, under stormningen av gränsen på morgonen 24 juni. Hundratals migranter, främst från Sudan, försökte i en samordnad aktion ta sig in på spanskt territorium genom att både klättra upp i staketet och försöka bryta upp två dörrar. Såväl marockansk som spansk polis brukade tårgas och gummikulor för att försöka bromsa attacken, medan migranter svarade med att kasta stenar mot vakterna. Två spanska gränspoliser skadades allvarligt.

Gränsstaketet gav vid en plats vika för den stora mängden migranter som tog sig upp på det och när de två dörrarna brutits upp uppstod en människovåg som gjorde att en stor mängd personer blev fastklämda.

Tidningen El País har haft tillgång till bevakningsfilmer som uppges visa att migranter i nöd inte fick någon vårdassistans under de dramatiska minuterna. Spansk gränspolis ska ha undsatt personer som förefaller ha förlorat medvetandet, men inga sjukvårdare syns på varken den spanska eller marockanska sidan om gränsen.

VATTENRESTRIKTIONER I KATALONIEN

En majoritet av befolkningen i Katalonien berörs av omfattande vattenrestriktioner som införs på grund av den sinande tillgången i reservoarerna.

De annonserade restriktionerna omfattar 550 katalanska kommuner, inkluderat Barcelona med omnejd. Det innebär att 85 procent av befolkningen i Katalonien, 6,6 miljoner invånare, berörs av åtstramningarna. Restriktionerna trädde i kraft 22 november och är de första sedan 2008. Sedan den förra allvarliga torkperioden har det byggts ett flertal avsaltningsanläggningar i Katalonien som lindrar den nuvarande bristen, men till en hög ekonomisk kostnad.

Enligt regionstyret i Katalonien kommer enskilda konsumenter inte drabbas i större utsträckning. Detta då bruket av dricksvatten begränsas till 250 liter per person och dygn, när medelkonsumtionen beräknas ligga på 106 liter. Däremot inskränks bevattningen av trädgårdar, påfyllningen av simbassänger liksom tvätt av bilar. Det senare får endast ske vid särskilda biltvättar som återvinner vattnet, medan privat tvätt av fordon endast får ske med hink och svamp och för att tvätta enbart fönsterrutor och lampor.

KOMPROMISS OM NY GASLEDNING

Planerna på en gasledning över Pyrenéerna läggs ned, men ersätts istället av en ledning på havsbotten från Barcelona till Marseille.

Konflikten mellan Spanien och Frankrike om gasprojektet MidCat anses vara utagerad genom en överenskommelse som undertecknats av de två länderna och även Portugal. Den franske presidenten Emmanuel Macron hade opponerat sig kraftfullt mot den i Katalonien redan påbörjade ledningen, som under den pågående energikrisen skulle möjliggöra transporten av naturgas från Iberiska halvön till övriga Europa. Macron skyllde sitt motstånd på bland annat miljömässiga aspekter.

NU HAR ISTÄLLET en alternativ ledning avtalats, som fått projektnamnet BarMar. Den ska gå 360 kilometer, på botten av Medelhavet, från Barcelona till Marseille. Det främsta syftet är att i framtiden forsla grön hydrogen från Spanien till Frankrike, men under en period kan ledningen även brukas till att förse Mellaneuropa med naturgas, så länge de nuvarande driftstörningarna på grund av kriget i Ukraina består.

Den alternativa ledningen kommer inte att ha lika stor kapacitet som den som Spanien ursprungligen förespråkade.

FLEST HUSOCKUPANTER I BARCELONA

Av de 8.857 anmälningar om husockupation som presenterats under årets första sex månader var 2.838 i Barcelonaområdet.

Inrikesdepartementet har presenterat siffror om husockupationer som svar på en interpellation från partiet Vox. Av dessa framgår att 42 procent av alla anmälda fall under första halvåret skedde i Katalonien, totalt 3.770 anmälningar, med särskild koncentration i Barcelonaprovinsen. På andra plats hamnade Andalusien med 1.276 anmälningar (14 procent av totalen) och på tredje plats Valenciaregionen, med 1.093 fall (tolv procent).

I Andalusien toppar Sevillaprovinsen antalet anmälningar med 402 fall, följt av Málaga med 225 och Cádiz med 208. I Valenciaregionen är ockupationerna flest i provinsen Valencia, med 567, följt av 367 i Alicante och 159 i Castellón.

FOTO: SHUTTERSTOCK

NÄRA HÄLFTEN AV DE ANMÄLDA HUSOCKUPATIONERNA I SPANIEN SKER I KATALONIEN.

Enligt inrikesdepartementet var de flesta bostäder som ockuperades obebodda och det poängteras att det finns tydliga protokoll som gäller sedan 2020 för att vräka ockupanter i privata bostäder. Partido Popular menar däremot att lagen är otillräcklig och tänker presentera ett reformförslag som bland annat ska innebära att ockupanter av någons fasta bostad eller semesterbostad ska vräkas inom ett dygn efter att fallet polisanmälts.

GASTRONOMISKT STJÄRNREGN

Hela 29 restauranger i Spanien har erhållit sin första Michelinstjärna i guiden för 2023 och ytterligare två erhåller maximala tre stjärnor, varpå de nu är totalt 13 i Spanien.

Presentationen av Michelinguiden 2023 för Spanien presenterades 22 november i Toledo och innebär en kraftig ökning av antalet utdelade stjärnor. Endast sju singelstjärnor försvinner, jämfört med årets guide, av olika skäl. Däremot ökar antalet stjärnkrogar i alla tre kategorier och totalt ståtar nu 257 restauranger i Spanien med minst en stjärna. Av dessa har 41 två stjärnor och 13 tre stjärnor.

De två krogar som ansluter sig till den högsta rankingen är Cocina Hermanos Torres i Barcelona och Atrio i Cáceres. Tre nya restauranger har fått en andra stjärna.

DRICKSVATTEN FÖRLORAS

Läckande rör och andra brister i vattensystemen gör att i snitt 25 procent av kranvattnet i Spanien går till spillo. Enligt tidningen El Confidencial är vattenspillet i Spanien högre än EU-genomsnittet, som ändå ligger på 23 procent. Det är dock stora skillnader mellan olika områden, där exempelvis Jaén har upp till 50 procents svinn, medan Madrid endast tappar fyra procent av vattnet som distribueras i ledningarna. Läckaget utgör med bred marginal det största svinnet av kranvatten och därför har ett flertal områden beordrat brådskande och omfattande renoveringsarbeten.

KORRUPTION I VALENCIA

Två tidigare PP-presidenter i Valenciaregionen finns bland de nära 20 åtalade som kommer att ställas inför rätta för omfattande korruptionsbrott. Tingsrätten i Valencia har kallat till rättegång mot bland andra de tidigare regionpresidenterna Eduardo Zaplana och José Luís Olivas. Den förste riskerar upp till 19 års fängelse och den andre sex år. De anklagas för att ha manipulerat offentliga upphandlingar för att gynna partikollegor. Åtalspunkterna är bland annat dokumentförfalskning, egenmäktigt förfarande, bokföringsbrott och penningtvätt.

KONKURRENS PÅ TÅGET

Genomsnittspriset för tågbiljetterna på snabbtåget AVE mellan Madrid och Barcelona har sjunkit med hela 43 procent sedan Renfe fått konkurrens. I maj 2021 började franska Ouigo trafikera mellan Spaniens två största städer och sedan 25 november har även italienska Iryo anslutit sig till utbudet. Det är inte bara att priset sjunkit kraftigt jämfört med före pandemin utan antalet passagerare på sträckan har samtidigt stigit med 68 procent.

ALLT FÄRRE BARN I SPANIEN

NYFÖDD BEBIS.

På drygt 60 år har antalet barn under 15 år närmast halverats i Spanien. En studie visar att andelen barn i Spanien sjunkit från 27 procent av befolkningen 1960 till endast 14 procent 2021. Den anger en allmänt sjunkande tendens beträffande befolkningen under 15 år men också stora skillnader mellan olika regioner. Murcia har störst andel barn i dagsläget, med 17,6 procent av befolkningen, medan Asturien har minst med endast 11,2 procent.

FLER SEXUALBROTTSLINGAR

Sammanlagt 4.008 fångar tjänade i mitten av november fängelsestraff i Spanien för olika typer av sexualbrott och förra året dömdes 34,6 procent fler än 2020. Antalet som tjänar straff för sexualbrott stiger stadigt och utgör i dagsläget åtta procent av alla interner i Spanien, som är nära 46.000 personer. De senaste 25 åren har antalet fängslade sexualbrottslingar nästan tredubblats. Det skylls både lagreformer och större medvetenhet, genom bland annat informationskampanjer.

SPANJORER GRIPNA I IRAN

Två spanska medborgare uppges ha gripits i Iran med koppling till de demonstrationer som sedan två månader skakar regimen i Teheran. En 24-årig galicisk kvinna hålls enligt organisationen för mänskliga rättigheter HRANA i förvar efter att hon deltagit i en av de många demonstrationerna i protest mot förtrycket av kvinnor i Iran. Även en spansk man, 41-årige Santiago Sánchez, uppges sitta häktad efter att han skulle ha besökt Aminis gravplats i Kurdistan.

SPANSK BISKOP SPARKAD

En av de mest ortodoxa och intoleranta representanterna för Spanska kyrkan, Juan Antonio Reig Pla, har efter 26 år tvingats lämna sin post som biskop i Alcalá de Henares. Det är påven Franciscus som beordrat Reig Pla att gå i pension. Biskopen har genom åren utmärkt sig för att fördöma homosexuella, organisera terapier för att bota dem och även för att leda mässor till minne av diktatorn Francisco Franco. Genom avsättandet anses påven skicka ett tydligt budskap till de mest konservativa kretsarna i Spanska kyrkan.

HYLLNINGAR TILL FRANCO

EN AV HYLLNINGARNA.

Ett flertal manifestationer med anledning av diktatorn Francos minnesdag 20 november blir föremål för granskningar och deltagare riskerar upp till 150.000 euro i böter för att ha trotsat lagen om det demokratiska minnet. Under flera minneshögtider i samband med Francos dödsdag filmades hur deltagare skalderade fascistiska slagord och många höll utsträckta högerarmar. Utrop som ”Leve Franco” och hyllningar även av grundaren av La Falange José Antonio Primo de Rivera ska nu granskas på order av regeringen.

VÅRDSTREJKER I MADRID

Regionstyret tvingas ge efter för krav på förbättringar.

En rapport från från läkarkollegiet i Madrid om mental ohälsa bland personalen inom offentligvården anger att mer än 90 procent av familjeläkarna lider eller har lidit av psykiskt utmattning. Vårdsektorn i Madridregionen är nu på krigsstigen i protest mot omfattande nedskärningar sedan många år.

FOTO: SHUTTERSTOCK

HUNDRATUSENTALS MÄNNISKOR DEMONSTRERADE 13 NOVEMBER I CENTRALA MADRID MOT NEDSKÄRNINGARNA I OFFENTLIGVÅRDEN.

Hundratusentals människor demonstrerade 13 november i centrala Madrid i protest mot nedskärningarna inom offentligvården i regionen, som bland annat orsakat en allvarlig brist på läkare vid akutmottagningar. Enligt arrangörerna, som bestod av både vårdfacket och boendeföreningar, deltog 670.000 människor i demonstrationen, medan regionstyret sänkte siffran till omkring 200.000.

Överbelastningen av offentligvården i Madrid uppges vara bland den största i hela Spanien och blir ständigt värre. Studien från läkarkollegiet pekar på att en majoritet av läkarna och övrig vårdpersonal i primärvården i större eller mindre grad lider stressymtom som tar sig uttryck i depressioner och utbrändhet. Med det följer sjukskrivningar, som ytterligare förvärrar belastningen på vården.

Efter en ny kontroversiell reform som trädde i kraft 27 oktober och som lett till att många läkare omplacerats till nyupprättade akutcentraler har en stor mängd läkare trätt fram för att protestera mot sin arbetssituation och berätta om sina psykiska besvär. De nya akutcentralerna har i många fall öppnat utan befintlig läkare, vilket utsatt sköterskor och undersköterskor för stor press från missnöjda patienter.

SAMTLIGA oppositionspartier i Madridregionen anklagar styrande Partido Popular för orimliga nedskärningar på offentligvården. Antalet familjeläkare som själva tvingats söka vård för allvarliga utmattningssymtom uppges ha stigit med 400 procent.

Regionstyret förnekar allvarliga brister och anklagar vårdanställda för en politisk bojkott av PP-regeringen, genom falska sjukskrivningar och även strejkvarsel. Faktum är dock att ett flertal ansvariga i vårdadministrationerna avgått i protest mot kaoset, som skylls att regionstyret vill öppna alla mottagningar som fanns före pandemin, men med hälften så mycket personal som tidigare.

SEPARATISTKOALITIONEN I KATALONIEN SPRACK TILL SLUT

Vänsterpartiet ERC regerar nu ensamma i minoritet i Katalonien, efter att medlemmarna i Junts pel Cat röstat för att bryta sig ur koalitionen. Därmed är regionregeringen avhängig av de katalanska socialisterna för undvika att behöva kalla till nyval.

De två katalanska separatistpartierna som styrt tillsammans har varit på kollisionskurs länge. Först såg ERC till att rösta bort talmannen i regionparlamentet Laura Borràs (Junts pel Cat), efter att det bekräftats att hon kommer att ställas inför rätta för korruption. Sedan gjorde sig regionpresidenten Pere Aragonès även av med sin vicepresident Jordi Puigneró, på grund av förlorat förtroende. Junts pel Cat kallade då sina medlemmar till en omröstning där 55,73 procent röstade för att bryta sig ur koalitionen. Beslutet förkunnades 7 oktober närmast euforiskt av partiledaren Laura Borràs.

REGIONPRESIDENTEN Aragonès framträdde kort efteråt och poängterade att han inte kommer att kalla till nyval, utan att ERC tänker fortsätta regera i minoritet. Med endast 33 egna ledamöter i regionparlamentet är den nya regionregeringen helt beroende av direkt eller indirekt stöd av det katalanska socialistpartiet PSC. Deras ledare, den tidigare hälsovårdsministern i början av pandemin Salvador Illa, vann det senaste regionvalet men kunde inte regera på grund av att separatistpartierna ERC och Junts pel Cat gick ihop.

Det senare partiet grundades av den tidigare regionpresidenten Carles Puigdemont, som från sin exil i Bryssel lett en konfrontationspolitik mot ERC.

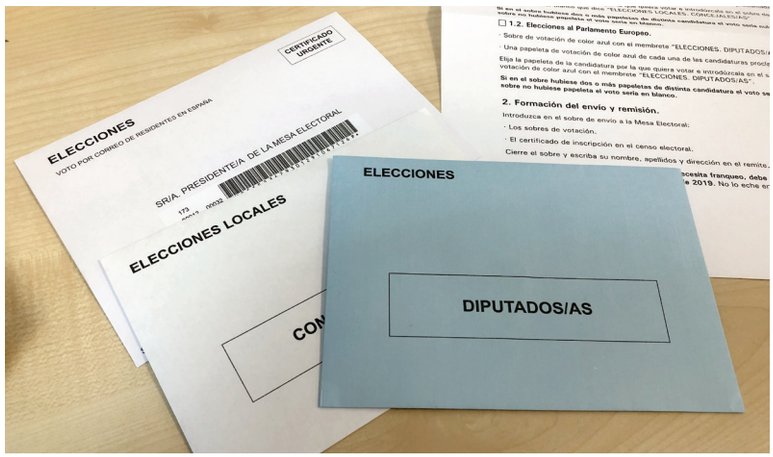
RÖSTRÄTTEN I VALET INTE AUTOMATISK

Inskrivning i röstlängden måste bekräftas i god tid före kommunvalet.

Den 28 maj 2023 är det kommunval i Spanien. I det kan även medborgare från andra EU-länder deltaga, men det kräver inte bara att man är mantalsskriven utan även i god tid har angivit att man önskar nyttja rösträtten.

De flesta utländska bofasta i Spanien vet att de har rätt att rösta såväl i kommunvalet som i det spanska EU-valet. Vad många dock inte känner till är att mantalsskrivning inte innebär automatisk inskrivning i röstlängden. Detta kräver särskild bekräftelse från den röstberättigade.

Röstning i det spanska kommunvalet kräver, för den som inte har gjort det tidigare, flera månaders framförhållning. Många har visat intresse några veckor före valet, men då är det som regel för sent, om man inte redan är inskriven i röstlängden.



FÖR ATT STÅ MED I RÖSTLÄNGDEN MÅSTE MAN AKTIVT BEKRÄFTA SITT INTRESSE FLERA MÅNADER FÖRE VALET, OM MAN INTE REDAN ÄR INSKRIVEN.

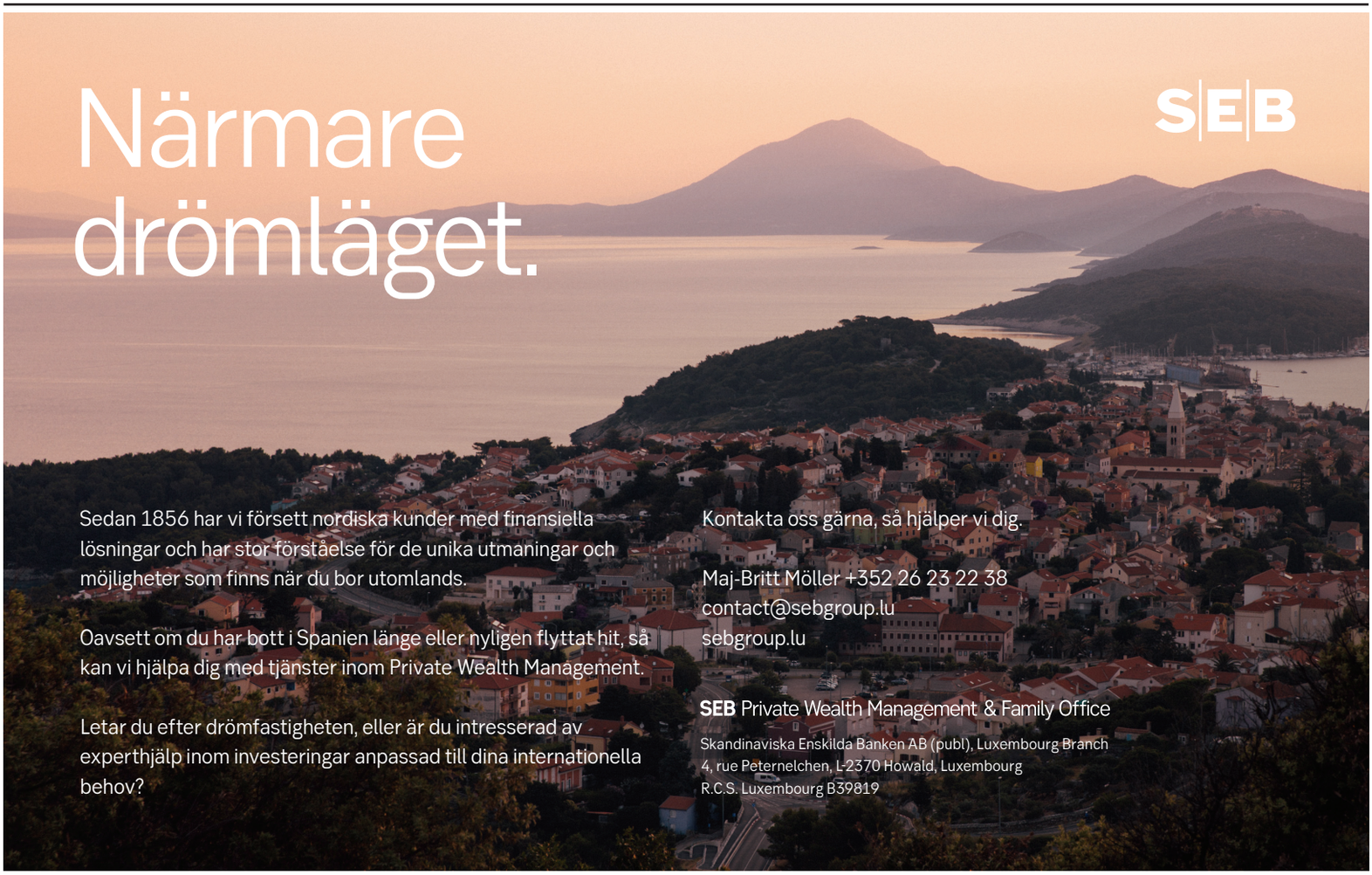
Grundkrav för att få rösta i kommunvalet är att personen fyllt 18 år, är medborgare i Spanien eller annat EU-land, är mantalsskriven samt inskriven i röstlängden. Det är som sagt det sista steget som går många förbi. Mantalsskrivna måste aktivt bekräfta att de vill nyttja sin rösträtt, för att stå med i röstlängden. Detta kan framföras i samband med mantalsskrivningen eller i efterhand. Det måste dock göras flera månader innan valet hålls.

INSKRIVNINGEN i röstlängden kan ske på ett kommunkontor eller via internet, om man har en digital namnunderskrift. Har man väl blivit inskriven i röstlängden förblir man där, såvida den rösträttigade inte själv ansöker om motsatsen.

I teorin ska de som mantalsskrivit sig sedan det senaste valet och inte skrivit in sig i röstlängden få ett brev med uppgifter om hur man registrerar sig, om man har för avsikt att rösta. Denna skriftliga påminnelse är dock något som man inte bör ta för given.

Ett annat hinder för många EU-medborgare som vill rösta i kommunvalet brukar vara datumet, som alltid är i slutet av maj och som innebär att de som tillbringar sommaren i sitt hemland ofta inte är på plats. Det går dock naturligtvis att poströsta också, men detta kräver ytterligare framförhållning för att ansöka om nödvändiga handlingar hos postverket Correos.

TEXT & FOTO: MATS BJÖRKMAN



BETYDLIGT BILLIGARE EL

Marknadspriset på el hamnade 19 november på den lägsta nivån sedan juni förra året, det vill säga före energikrisen startade. Genomsnittspriset hamnade vid auktionen på 67,4 euro per megawattimme, men var ännu lägre, på 56 euro, efter de avdrag som avtalats av den spanska regeringen. Den främsta anledningen till prisraset var en hög produktion av vind- och solkraft, samtidigt som efterfrågan på energi är lägre under helgen. Sol- och vindkraft täckte 60 procent av energibehovet.

SKATTMASEN BACKAR

Det statliga åklagarämbetet har upphört med att driva process mot personer som anmälts för att de inte deklarerat tillgångar i utlandet. Beslutet att inte fullfölja påbörjade åtal kommer efter att Högsta domstolen avslagit ett flertal mål och dömt staten att täcka rättegångskostnaderna. Domarna har baserat sig på flera utfall i både EU-domstolen och EU-kommissionen, som funnit ett flertal oegentligheter i straffsatserna för 720-modellen.

ÄNDRING AV GASKONTRAKT

TUR-TAXAN BILLIGAST.

Mellan 1 september och 15 november uppges mer än 240.000 hushåll i Spanien ha gått över till den reglerade gastaxan. Förklaringen till kontraktsbytena är att den reglerade taxan, så kallad TUR, blivit två till gånger billigare är den fria. Fortfarande har dock en majoritet av gasabonnenterna i Spanien så kallad fri taxa. Per 1 september hade endast 1,6 miljoner av landets nära åtta miljoner abonnenter TUR-taxa.

42,8

procent har sockerpriset stigit på ett år, räknat per sista oktober. En anledning är att den inhemska produktionen minskat så pass att en majoritet av sockret som konsumeras i landet numera importeras. En annan faktor som pressat upp sockerpriset är en ovanligt dålig skörd i år.

FOTO: LA MONCLOA - GOBIERNO DE ESPAÑA

REGERINGSCHEFEN PEDRO SÁNCHEZ OCH BUDGETMINISTERN MARÍA JESÚS MONTERO HAR FÅTT IGENOM BÅDE BUDGETEN FÖR 2023 OCH ETT FLERTAL ANDRA LAGFÖRSLAG.

BUDGETEN I HAMN

Sánchez säkrar mandatperioden.

Regeringens budgetproposition för nästa år gick igenom med bred majoritet i parlamentet 24 november, liksom flera andra lagförslag som specialskatterna för energibolagen, bankerna och landets mest förmögna.

Sammanlagt tolv olika grupper röstade för budgetpropositionen, som fick stöd av 188 ledamöter mot 158 nej-röster från högerpartierna. Fortfarande återstår behandlingen av budgeten i senaten, men där väntas få justeringar innan det slutgiltiga godkännandet. Det är den tredje budgeten som antas under den nuvarande koalitionsregeringen, efter en månads intensiva förhandlingar med en rad olika partier.

Slutligen säkrade regeringen stöd från fler grupper i parlamentet än det absolut nödvändiga, vilket ses som en stor seger för skatteministern María Jesús Montero och regeringschefen Pedro Sánchez. Med budgeten i hamn liksom ett flertal lagreformer, några mycket kontroversiella, har Sánchez säkrat resten av mandatperioden och kan inrikta sig nästa år på kampanjerna till kommun- och regionvalen i maj liksom parlamentsvalet, som ännu inte har ett fastställt datum.

Jämte budgetpropositionen gick flera lagreformer sent på torsdagen igenom den första instansen i parlamentet. Det gäller bland en särskild skatt för såväl energibolag och banker, som på privata förmögenheter som överstiger tre miljoner euro. Dessa statliga intäkter ska brukas för att täcka en flertal skattelättnader och stöd till de som drabbas hårdast av den höga inflationen.

ANDRA LAGFÖRSLAG som regeringen lyckats förankra är bland annat det om att slopa termen uppror från brottsbalken. Det har väckt ett ramaskri hos oppositionen som ser det som en eftergift gentemot de katalanska separatisterna, vars ledare dömdes baserat främst på denna brottsbenämning. Likaså har regeringen kritiserats hårt av såväl Partido Popular som Vox för att den i utbyte för stöd från baskiska Bildu accepterat att överföra ansvaret för trafikbevakningen i Navarra från Guardia Civil till regionpolisen. Flera ministrar har svarat på kritiken genom att påminna om att den tidigare regeringschefen José María Aznar (PP) överförde ansvaret för trafikbevakningen i Katalonien till regionmyndigheterna.

GRATISRESOR HELA NÄSTA ÅR

Regeringen har avsatt 700 miljoner i nästa års budget för att bibehålla möjligheterna att resa gratis med pendeltåg och på vissa medeldistanslinjer.

Erbjudandet som trädde i kraft 1 september gäller inledningsvis endast till årsslutet, men om budgeten som väntat antas kommer miljontals resenärer kunna pendla nästa år utan kostnad. Syftet är att stimulera kollektivresorna och minska på bränslekonsumtionen.

Mer än 1,5 miljoner människor uppges ha löst ut det kort som möjliggör gratis resor fram till årsskiftet. Det kostar tio euro för pendeltåg och 20 euro för halvdistans, men summan återbetalas om kortet brukas minst 16 gånger under årets sista fyra månader. Vidare uppges nära 30.000 personer ha skaffat sig det kort som ger 50 procent rabatt på vissa snabbtågslinjer.

KRITIK MOT HÖGA TAXERINGSVÄRDEN

Många fastighetsmäklare kritiserar den nya uträkningsmetoden av fastighetsskatten vid köp, arv eller gåva, då den baserar sig på taxeringsvärdet som ofta är för högt.

Enligt flera mäklare som citeras av tidningen El País är upp till en femtedel av alla fastigheter i Spanien övertaxerade. Överpriset uppges ligga på i snitt 17 procent men är exempelvis på Kanarieöarna upp till 22 procent högre än marknadsvärdet. Detta innebär att skatten vid överlåtande är orimligt hög.

Den nya uträkningsmetoden har införts för att motverka skattefusk. Det har nämligen varit vanligt tidigare att ange ett lägre försäljningsvärde än det reella och betala mellanskillnaden under bordet, för att minska skatten.

FÖRMÖGENHETSSKATTEN SLOPAD I ANDALUSIEN

Regionstyret gör avkall på 93 miljoner i intäkter per år.

Regionstyret i Andalusien slopade i slutet av september förmögenhetsskatten i sin helhet.

Det rör sig om ett långvarigt löfte av regionpresidenten Juanma Moreno (PP), som syftar till att skingra skatteskillnader med främst Madridregionen, där förmögenhetsskatten varit slopad sedan länge. Det ska ha lett till att många av de mest förmögna skrivit ut sig från Andalusien, till fördel för Madrid. Enligt regionalpresidenten har exempelvis hälften av de 20 mest förmögna i regionen skrivit ut sig, vilket inneburit inte bara utebliven förmögenhetsskatt på 3,5 miljoner euro utan även 14 miljoner i inkomstskatt.

Just detta är regionalstyrets huvudargument för att slopa förmögenhetsskatten. Den uppges nämligen endast dra in 93 miljoner euro per år, vilket är en bråkdel av regionens årsbudget på 40 miljarder euro. Samtidigt skulle regionen gå miste om betydligt mer pengar i inkomstskatt, när de som tjänar mest väljer att skriva sig i andra delar av Spanien.

FOTO: SHUTTERSTOCK

ENLIGT JUNTA DE ANDALUCÍA KOMMER OMKRING 7.200 PERSONER SOM I PRAKTIKEN REDAN BOR I ANDALUSIEN ATT SKATTSKRIVA SIG EFTER ATT FÖRMÖGENHETSSKATTEN SLOPATS.

Enligt siffror från Junta de Andalucía kommer omkring 7.200 personer som i praktiken redan bor i Andalusien att skattskriva sig efter att förmögenhetsskatten slopats. Många av dem är utlänningar. Därmed väntas mångdubbelt större intäkter genom bland annat inkomstskatten IRPF än det regionalmyndigheterna gör avkall på i förmögenhetsskatt.

En annan skattereform som genomförs i Andalusien innebär att skattegränserna för inkomstskatten bland låginkomsttagare höjs till nästa år med 4,3 procent. Syftet med detta är att skona de som på grund av väntade lönehöjningar med anledning av inflationen ska slippa bli upptaxerade, trots att deras köpkraft inte är större än tidigare.

LÄTTNADER FÖR DRABBADE AV DYRARE HYPOTEKSLÅN

Regeringen har nått en överenskommelse med banksektorn om förmånligare och mer flexibla villkor för låginkomsttagare vars hypotekslån blivit dyrare på grund av den stigande räntan.

Finansministern Nadia Calviño har lyckats ro i hamn ett avtal med banksektorn, efter att förhandlingarna varit låsta i många veckor. Överenskommelsen innebär att familjer med en årsinkomst på maximalt 29.400 euro om året kan beviljas lättnader i sina låneavtal. Det kan gälla allt från gynnsamma villkor för uppskov och tidigare likvidation av hypotekslånet till fast ränta eller ett räntetak.

Erbjudandet kommer gälla dem vars hypotekskostnader överstiger 30 procent av de totala intäkterna och som upplevt en höjning av sina hypotek med mer än 20 procent.

HYRESTAKET FÖRLÄNGS HELA NÄSTA ÅR

Regeringen har avtalat med baskiska Bildu om att behålla taket på max två procents höjning av hyrespriserna under hela 2023.

Hyrestaket infördes i april i år, med anledning av den stigande inflationen och risken för att många hyresgäster skulle utsättas för chockhöjningar. Taket gäller dock endast uthyrningsbolag som har mer än tio hyresgäster, medan mindre uthyrare tillåts förhandla om större höjningar med hyrestagarna. De senare har dock rätt att vägra större höjningar än två procent.

Avtalet mellan regeringspartierna och Bildu omfattar även en ny kraftig höjning av minimipensionerna, med 15 procent. Dessa skulle därmed höjas med omkring 70 euro i månaden.

MÖJLIG HÖJNING AV PENSIONSTAKET

Regeringen har presenterat ett förslag om att höja den maximala pensionsgränsen i Spanien med 30 procent och de sociala avgifterna med samma andel. Det ska ske successivt under 30 år och utan att räkna in inflationsanpassningar. I dagsläget kan en person som pensionerat sig som mest lyfta 2.819 euro i månaden i offentlig pension.

POSITIV JOBBTENDENS

Antalet registrerade arbetslösa sjönk i oktober med 27.027 personer, till 2.914.892. Normalt brukar arbetslösheten stiga i årets tionde månad, men i år gick den inte bara ner utan med den största siffran sedan 2008. Även det totala antalet arbetssökande har sjunkit till samma nivå som för 15 år sedan, det vill säga precis i inledningen av finanskrisen. Samtidigt steg antalet inskrivna hos försäkringskassan steg för tredje månaden i rad. I oktober var siffran 103.499 fler som betalar sociala avgifter och per 1 november var därmed totalt 20.283.786 registrerade hos Seguridad Social.

EKONOMIN STÅR EMOT

Inflationen sjönk i oktober för tredje månaden i rad och Spanien noterar ännu en viss tillväxt, även om den var betydligt beskedligare mellan juli och september än under årets andra kvartal. Generalprisindex steg i oktober med 0,4 procent. Det var mindre än förra året och därmed sjönk inflationens på årsbasis till 7,3 procent. Inflationen sjönk för tredje månaden i rad, framför allt tack vare fallande priser på el och gas. I september låg inflationen på 8,9 procent.

ÄVEN BUSSLINJER GRATIS

Trafikministern Raquel Sánchez bekräftar en överenskommelse med katalanska partiet PDeCat om att det ska bli möjligt nästa år att resa gratis på de statliga busslinjerna i landet, precis som med pendeltåget. När regeringen 1 september i år införde subventionerade järnvägstransporter var det många områden utan tågförbindelser som efterlyste liknande stöd för busstransporter. Avtalet med PDeCat innebär att de busslinjer som är i statlig regi nästa år ska kunna brukas gratis genom ett abonnemangskort.

SÄNKT MOMS PÅ BINDOR

HYGIENPRODUKTER.

Regeringens senaste reformpaket inkluderar en sänkning av momsen på tamponger och bindor, från tio till fyra procent. Förslaget har varit föremål för behandling sedan 2018 och firas av arbetsmarknadsministern Yolanda Díaz, som menar att dessa hygienprodukter inte får klassas som lyxvaror. Hon meddelar att hon tänker arbeta för att momsen sänks till den lägsta nivån även för kondomer och andra receptfria preventivmedel.

FOTO: RICHARD BJÖRKMAN

I BLAND ANNAT TORREVIEJA FINNS MÅNGA SVENSKA ÖVERVINTRARE SOM ÄR AVHÄNGIGA AV SIN GARANTIPENSION OCH SOM NU RISKERAR ATT FÖRLORA DEN. HUNDRATALS UTLANDSSVENSKAR HAR SKRIVIT UNDER EN APPELL FRÅN FÖRENINGEN SVENSKAR I VÄRLDEN.

UTLANDSSVENSKAR RASAR MOT SLOPAD GARANTIPENSION

Tiotusentals utlandssvenskar, bland dem omkring 2.500 svenskar som är skrivna i Spanien, förlorar från och med årsskiftet sin garantipension. Många högljudda röster protesterar mot den tidigare regeringens beslut och efterlyser att den nya regeringen river upp beslutet. Föreningen Svenskar i Världen menar att åtminstone de som redan lyfter stödet inte ska fråntas detta och har bland annat startat en namninsamling.

Sydkusten skrev i septembernumret om det slopade stödet och har fått många reaktioner. Många läsare uppger att deras ekonomi allvarligt försämras och några till och med att de inte längre kommer att kunna bo kvar i Spanien.

Föreningen Svenskar i Världen kallar det annonserade slopandet av garantipensionen för utlandssvenskar för ett ”förödande beslut”.

I en debattartikel i Svenska Dagbladet föreslår SVIV:s generalsekreterare Cecilia Borglin en kompromisslösning, där de som redan lyfter garantipension i utlandet tillåts göra det livet ut, medan stödet slopas för de som ännu inte kommit upp i pensionsåldern. På så vis får nuvarande pensionärer en rimlig chans att fortsätta sina liv som planerat och kommande pensionärer kan fatta beslut om sin framtid utifrån dessa premisser.

Svenskar i Världen var bland de första att kritisera beslutet att från och med årsskiftet helt slopa garantipensionen för svenskar som flyttat utomlands. Dessa uppmanas istället att söka stöd i sitt nya hemland.

ENLIGT pensionsmyndigheten bor det totalt 57.697 pensionärer med garantipension i ett annat EU/EES-land, tusentals av dem i Spanien. Enligt SVIV har föreningen blivit kontaktad av många förtvivlade personer som uppger att de inte kommer att kunna köpa mediciner, betala räkningar och hyran. Många har dessutom sett utlandsboendet som sin enda chans att klara vardagen, eftersom levnadsomkostnaderna i många länder är väsentligt lägre än i Sverige.

» Enligt pensionsmyndigheten bor det totalt 57.697 pensionärer med garantipension i ett annat EU/EES-land, tusentals av dem i Spanien.

I proposition 2021/22:99 har Svenskar i Världen redan efterlyst att de som redan erhåller garantipension ej fråntas detta. I sin insändare i SvD vänder de sig nu till nya äldre- och socialförsäkringsministern Anna Tenje med en direkt fråga. ”Hur ställer du dig till att diskutera en lösning enligt vårt förslag?”

I oktober startade Svenskar i Världen även en namninsamling. Målet är att namnunderskrifterna ska överlämnas till Anna Tenje i samband med ett möte då SVIV vill diskutera en lösning på problemet.

Hundratals personer har skrivit under appellen och flera har även beskrivit sin situation. Så här skriver bland andra Siv Ekerhorn Svensson:

”Jag sålde allt jag ägde och hade i Sverige för att flytta till Spanien efter jag pensionerade mig 2011, långt innan det alls var något tal om någon osäkerhet gällande utbetalning av garantipensionen för utomlands bosatta. Om jag mister garantipensionen som är på 4.000 kronor får jag knappt något kvar att leva på och i Spanien finns ingen hjälp att få. Jag är också ensamstående, så mister jag garantipensionen blir det en fullständig katastrof och stor tragedi för mig. Jag har ingenting i Sverige och kan omöjligt klara av att flytta tillbaka på grund av hälsoskäl.”

TEXT: MATS BJÖRKMAN

www.sviv.se

Familjens Jurist

Underlättar ett testamente som reglerar nyttjanderätten av en spansk bostad?

Juridiken kan vara snårig nog när man bara ska ta hänsyn till svensk lagstiftning vid arv när man äger en fastighet i ett annat land. Äger man en spansk fastighet tillsammans med sin make eller sambo men har barn på var sitt håll finns det vissa saker som är extra viktiga att tänka på när det kommer till ägande- och nyttjanderätt av bostaden. Familjens Jurist går igenom den problematik som kan uppstå om man i ett testamente har uttryckt önskemål om att nyttjanderätten ska gå till den efterlevande och äganderätten till den avlidnes barn (när barnen inte är gemensamma).

Vilka utmaningar kan ett testamente som reglerar nyttjanderätten till en person och äganderätten till en annan av en spansk fastighet skapa?

Till att börja med ska man ha i åtanke att nyttjanderätten belastar en fastighet både i Spanien och Sverige. Nyttjanderätten kan inte sägas upp om det inte finns en överenskommelse mellan ägarna (nudo propietario) och personen som erhåller nyttjanderätten (usufructuario). Rättigheten går inte heller att ärva eller ge i gåva.

Viktigt att täka på:

- Nyttjanderättshavaren kommer ha rätt att nyttja bostaden enligt önskemålet i testamentet
- I de flesta fall blir det så att de icke gemensamma barnen tar över äganderätten men kan som huvudregel inte utnyttja egendomen.De är dock skyldiga att ansvara för vissa utgifter knutna till bostaden och även till att deklarera i Spanien för egendomen samt betala skatt.
- Arvingar med äganderätt (”la nuda propiedad”) kan inte hyra ut egendomen till en tredje person eller sälja egendomen utan nyttjanderättshavarens samtycke alternativt att nyttjanderätten sägs upp genom försäljningen av rättigheten till köparna.
- Arvingar som får äganderätten av den spanska egendomen kan avtala med personen som ska få nyttjanderätten (oftast den efterlevande) om att vid arvskifte kompensera och betala för nyttjanderätten och därmed få äganderätt utan begränsningar.
- Både nyttjanderätten och äganderätten har ett värde i Spanien. Äganderätten beräknas genom att dra av marknadsvärdet och nyttjanderättsvärdet. Beräkning av nyttjanderätten görs genom att ta hänsyn till nyttjanderättshavarens ålder vid den avlidnes dödsfall och viss procent av marknadsvärdet. Huvudregeln är att livstids nyttjanderätt är 10% av egendomens totala värde och max 70 %.
- Var en person geografiskt befinner sig spelar ingen roll, utan det är i vilket land som ens tillgångar finns i som påverkar.

Genom att göra rätt från början och upprätta ett bra testamente kan du undvika eventuella tvister och problem för dina arvingar samt säkerställa att din önskan går rätt till. Vi på Familjens Jurist hjälper dig gärna!

Kontakta oss på **familjensjurist.se**, **0770-771 070** eller **utland@familjensjurist.se**.

Vanessa Quero

Ewa-Maria van der Kwast

COVID-HJÄLP I RETUR

En fjärdedel av det stöd på sju miljarder euro som antogs ett år in i pandemin för att stötta utsatta företag har inte brukats. Det rör sig om sammanlagt 1.759 miljoner euro som inte delats ut. De autonoma regionerna har ansvarat för att förvalta medlen, vars syfte var att komplettera det tillfälliga arbetslöshetsunderstödet ERTE. Byråkratiska hinder har gjort det svårt för många företag att få tillgång till stödet.

SPOTIFY MED FÖRLUST

Den svenska musikjätten Spotify redovisade 2021 ett underskott i sin spanska filial på nära en miljon euro. Spotify har tecknat ett sponsorkontrakt med F.C. Barcelona men verksamheten i Spanien går än så länge med förlust, trots ökade intäkter förra året. Spotify redovisade 2021 ett underskott på 974.804 euro, jämfört med en förlust på endast 15.217 euro året före. Detta trots att musiktjänstens intäkter i Spanien ökade förra året med 34 procent, till 10,7 miljoner euro.

NYTT MÄKLARREGISTER

Oberoende fastighetsmäklare liksom många företag rasar mot ett nytt krav i Valenciaregionen på att verksamma mäklare måste vara registrerade i en offentlig databas. Mäklarföreningen APEI åberopar att den nya normen är diskriminerande. APEI går så långt att den hävdar att registreringskravet kan bryta mot ett utfall i Författningsdomstolen från 2018, som skulle fastställa att fastighetsmäklare inte kan tvingas registrera sig. Beträffande diskrimineringen hänvisas till att alla medlemmar i en annan mäklarförening, API, automatiskt ingår i det nya centralregistret.

ALTERNATIVT SNABBTÅG

RENFES NYA KONKURRENT.

Den nya konkurrenten till Renfe, kallad Iryo, börjar trafikera i Spanien från och med 25 november mellan Madrid och Barcelona och i mitten av december mellan den spanska huvudstaden och Valencia. Till skillnad från Renfe är alla Iryos biljetter flexibla. Det erbjuds fyra biljettklasser, av vilka tre är riktade till affärsmän. På Iryo är det exempelvis möjligt att boka utrymmen för grupparbeten, eller för individuellt jobb. Vidare kommer den nya konkurrenten att satsa på ett brett gastronomiskt utbud ombord.

FOTO: SHUTTERSTOCK

ÄVEN OM AVMATTNINGEN PÅ BOSTADSMARKNADEN KOMMIT SENARE ÄN I SVERIGE MÄRKER FASTIGHETSBYRÅN NU AV DEN ÄVEN I SPANIEN. DETTA ENLIGT EN ENKÄT BLAND DERAS MÄKLARE.

BOSTADSMARKNADEN KÄNNER AV KRISEN

Svenska köpare uppges vara mer avvaktande än andra.

En enkät som gjorts av Fastighetsbyrån i Spanien i oktober pekar på en tydlig avmattning av bostadsmarknaden i Spanien.

Svaren som Fastighetsbyrån fått från sina olika kontor i Spanien anger att prisökningen har avstannat, övertaget för säljarna är borta och efterfrågan från svenskar har minskat.

–Den skakiga omvärlden fick inte lika snabba effekter som i Sverige, men syns nu tydligt även i Spanien, kommenterar Martin Posch, som är affärsområdeschef för Fastighetsbyrån utland, i ett nyhetsbrev.

Fastighetsbyråns så kallade Mäklarpanel består av 41 mäklare på Costa del Sol, Costa Blanca, Mallorca, Gran Canaria och Barcelona. De har ombetts svarat på frågor om läget på bostadsmarknaden just nu.

På frågan ”För vilka är bostadsmarknaden mest fördelaktig just nu” blev snittet 5,02 på en skala mellan 0 (köparna) och 10 (säljarna), det vill säga en nästintill exakt jämnvikt mellan säljare och köpare. Det kan jämföras med 6,48 i juli, till förmån för säljarna.

PÅ FRÅGAN ”Hur stark är efterfrågan från svenska köpare på din marknad just nu?” blev snittet 2,71 på en skala mellan 1 (mycket svag) och 6 (mycket stark). Efterfrågan är alltså relativt svag och har sjunkit sedan juli (3,83).

–Vi ser nu en förändring, likt Sverige i våras, med avmattning och säljare och köpare som har svårare att hitta varandra. Vi har gått från ett tydligt övertag för säljarna till en jämnvikt, menar Martin Posch.

Han tillägger:

Känslan är att svenskarna nu är mer avvaktande än flera andra nationaliteter, exempelvis tyskar och spanjorer. Den svaga svenska kronan spelar in och oron kring den ekonomiska utvecklingen verkar vara större i Sverige än i många andra länder. Intresset för bostäder i Spanien finns kvar, men många avvaktar med att ta beslut.

På frågan ”Hur utvecklas bostadspriserna på din marknad just nu?” svarade 68 procent av mäklarna att priserna är stillastående. Det är stor skillnad jämfört med juli, då nästan lika många svarade att priserna steg. Drygt hälften, 54 procent, tror på stillastående priser under resten av 2022 och 34 procent tror till och med att det blir en prisnedgång.

–Vi har gått från tydligt stigande priser under vår och sommar, till stillastående eller svagt sjunkande priser. Troligtvis är det en utveckling vi kommer ha en tid framåt, spår Martin Posch, som samtidigt betonar att sjunkande priser kan uppfattas som goda nyheter för solsugna svenska köpare.

TEXT: MATS BJÖRKMAN

AHN Fuengirola/Mijas

Asociación Hispano-Nórdica/Spansk-Nordiska Föreningen

En ideell förening på Costa del Sol

AHN Klubblokal med Reception och Café: Las Rampas (lokal 13:D3), Fuengirola; 952 474 750

www.ahn-fuengirola.net; info@ahn-fuengirola.net; www.facebook.com/spansknordiska/

Välkomna till vår föreningsverksamhet. Beställ medlemskortet, €40, här: ***www.ahn-fuengirola.net/medlem***

Öppettider: AHN Klubblokalen, Reception och AHN Café - tis-, tors- och fredag kl 12-15.

Spara pengar - bli medlem i AHN!

Höga rabatter på

Sjukvård - Försäkringar - Livsmedel, - Restauranger - Frisör - Tandläkare - Optiker - Audiolog - Bilhyra - Elcyklar/Sparkcyklar - Träning/Friskvård - Hantverk - mm

Aktiviteter

Golf - Padel - Bridge - Schack - Konstklubb - Promenader - Diskussionsklubb - Fotboll - MC-veteraner

Årskortet kan lösas from 29/11

Medlemskort i Mobilen

Träning, kurser, tävlingar och padelturneringar hela vintern. ***Se www.ahn-fuengirola.net***

Golfevent på Rio Real Marbella den 24 febr 2023.

AHN tillsammans med ***Sydkusten*** anordnar en välgörenhetstävling till förmån för handikappade barn, med en bil som HIO-pris.

Anmälan till AHN eller Sydkusten

PLÖTSLIGT HÄNDER DET!

Klubbkvällar

1 dec Hörselhjälpmedel från AudioLogiska
8 dec Vandringsvägar i Andalusien
9 feb "Bubbel är bubbel" ??? Provning med Tjalle

Spela med reducerad GF

Vi har avtal om mycket förmånlig greenfee (GF) med ett 20-tal av de mest populära klubbarna på Costa del Sol. Tex:

Rio Real: GF € 69 (jfr € 111)

Mijas: GF € 50 (jfr € 88).

ALHAURÍN by SEVERIANO BALLESTEROS Golf Club

GF+Buggy € 35

GF+Buggy+Mat m Dryck € 45

Gäller hela 2023 med voucher

Månadens restaurang

AHN medlem har 15 % rabatt på notan

15 okt - 31 dec: Horizonte

Restaurang Horizonte på Paseo Maritimo 51 Fuengirola är en nyöppnad premium Chiringuito/restaurang med en mycket varierad meny.

https://horizontefuengirola.com/ tel +34 684 46 94 32

MÄSSA MED SOLIDARISKT INSLAG

Första SWEA-mässan på tre år samlade in medel för hjälp till Ukraina.

Efter två års ofrivilligt uppehåll på grund av pandemin kunde SWEA Marbella 16 november hålla en ny upplaga av sin populära företagsmässa. Överskottet i år destineras till hjälp till flyktingar från Ukraina.

DET LIGGER MYCKET JOBB BAKOM SWEA-MÄSSAN, SOM ORGANISERAS AV FÖRENINGENS STYRELSE OCH GENOMFÖRS MED HJÄLP AV MÅNGA VOLONTÄRER. PÅ BILDEN ROZITA ANDERSSON, EFVA SPADARO OCH BENTE ERLANDSSON.

Årets SWEA-mässa innehöll en hel del nyheter. En av de främsta var att den hölls i kongresspalatset i Marbella. Ett strakt argument till att flytta den dit var att kommunen erbjöd lokalen helt gratis, vilket säkrade ett större överskott till Ukraina-hjälpen.

Ett 50-tal utställare av mycket varierande slag deltog. Som traditionen bjuder stod de för både fina lottpriser och gott att både äta och dricka. Bland de företag som deltog fanns allt från mäklare, advokatkontor och andra konsulttjänster till helikopterbolag, matbutiker, hantverkstillverkare, yogainstruktörer och författare. En av de populäraste utställarna var Finca Solmark, som skänkte påsar med ekologisk avokado och citrusfrukter.

ANTALET BESÖKARE var i år något färre än före pandemin. Detta skylls flera faktorer, bland annat att det varit ett långt uppehåll sedan sist, att platsen var ny samt att vädret dessutom var grått med enstaka regnskurar, vilket tros ha avskräckt en del kustskandinaver som är bortskämda med vackert väder.

SWEA Marbellas intäkter från mässan bestod av såväl deltagaravgifter för utställarna som två euro per person i entré samt lottförsäljning. I år arrangerades även ett särskilt lyxlotteri med extra fina priser, där lotterna kostade tio euro styck och där det bland annat gick att vinna en resa i helikopter och en sommarplats på Sigtunaskolan.

TEXT: MATS BJÖRKMAN
FOTO: RICHARD BJÖRKMAN
www.sydkusten.es/tv/22016

PELLE LUNDBORG OCH MANOLO ARROYO MANCERA FRÅN FINCA SOLMARK SKÄNKTE PÅSAR MED EKOLOGISK AVOKADO OCH CITRUSFRUKTER.

HEMGJORD DESIGN MED KARIBISKA INSLAG

Gul Blå Röd är färgerna i Venezuelas flagga, liksom namnet på en ny butik vid Calle Nueva, nära Apelsintorget i Marbella. Den drivs av Sven Gruvstad och hans hustru Shirley. Hon har själv designat och sytt en stor kollektion klänningar med karibisk touch och butiken har även en del andra internationella märkesvaror för damer. Adressen är Calle Nueva, 6, i gamla stan i Marbella.

TEXT: MATS BJÖRKMAN
www.sydkusten.es/tv/22015

BUTIKEN GUL BLÅ RÖD LIGGER I GAMLA STAN I MARBELLA OCH DRIVS AV SVEN GRUVSTAD OCH HANS HUSTRU SHIRLEY. DE HADE INVIGNINGSFEST 14 OKTOBER. FOTO: RICHARD BJÖRKMAN

MALIN IGLESIAS ISAKSSON OCH JONNA HÖGNÄS FRÅN STOREY INTERIOR, SOM INREDER HEM PÅ COSTA DEL SOL ATT BO I ELLER FÖR FÖRSÄLJNING.

FREDRIK OCH TENNISLÖFTET SOUL NAUCLÉR FRÅN COMPACTBEDS MED MOR RESPEKTIVE FARMOR MONICA HELLSTRÖM.

ANNAKARIN LUNDQVIST OCH ULRICA HILL FRÅN SVENSKA KORTTID SKOLAN.

DR. TAMUS OCH VALENTINA FRÅN NORDIC DENTAL CENTRE.

LOUISE THILLBERG VAR EN AV MÅNGA SWEOR SOM SÅLDE LOTTER PÅ MÄSSAN.

MARGARETA BERTMARK VAR EN AV FLERA KONSTNÄRER SOM STÄLLDE UT SINA ALSTER.

EVA WILLENHEIMER DRIVER BODY HARMONY, SOM ERBJUDER BEHANDLINGAR MED LÄTT BERÖRING.

ROGER GUDMUNDSÄTER, MIKAEL MÅNSSON OCH STEPHAN KURATLI FRÅN HELIAIR MARBELLA, SOM NU ERBJUDER RESOR I BÅDE HELIKOPTER OCH MED PRIVATJET.

KLUBB FÖR PRIVATFLYGNINGAR

HeliAir Marbella presenterade 19 november sin nya ”Aviation Club”, där medlemmar har tillgång till både helikopter och privatflyg.

Presentationen av den nya flygtjänsten hölls på Boho Club i Marbella, för en grupp särskilt inbjudna gäster. Dagen till ära landades en helikopter på anläggningens gräsmatta, vilket var första gången.

HeliAir Marbella drivs av Roger Gudmundsäter, Mikael Månsson och Stephan Kuratli. De utökar nu sina tjänster till att omfatta förutom helikopterresor även privatflyg till och från Málaga. Det gör att medlemmar i deras nya ”Aviaton Club” kan boka privatresor från Costa del Sol till exempelvis Ibiza eller Storbritannien. Dessa kan dessutom anknyta med helikopter till och från Málaga flyglats.

TEXT & FOTO: RICHARD BJÖRKMAN
heliairmarbella.com

SVENSKÄGDA HELIAIR MARBELLA ÄR DEN FÖRSTA SOM LANDAT MED HELIKOPTER PÅ BOHO CLUB.

SVENSK-SPANSKA HANDELSKAMMARENS DELEGAT I ANDALUSIEN THOMAS LINDEEN MED FRU ULLA OCH RICHARD PALO FRÅN SVENSKBUTIKEN NORRLANDS.

ANN-CHARLOTTE FAGERLUND OCH CARIN OSVALDSSON DRIVER FASTIGHETSMÄKLAREN FELICITY ESTATES.

Första jubileet

Den svenska fastighetsmäklaren Felicity Estates firade ett år 22 september, med att ha öppet hus i kontoret i centrala Fuengirola.

FOTO: RICHARD BJÖRKMAN

www.felicityestates.es

PILAR GAMBERO OCH MARIA DOLORES CAO AREA FRÅN SOLRENTALS MED NACHO MATA FRÅN MG CONSULTING.

KATJA GONZÁLEZ FRÅN FASTIGHETSBYRÅN FUENGIROLA, MED VIGDIS OCH OLLE WESTERLING.

The Language Centre i Marbella firar 25 år. De har varit i samma lokaler nästan sedan starten 1997, men mycket har hänt och förändrats genom åren.
– Vi har fått anpassa våra tjänster hela tiden efter efterfrågan och idag har vi exempelvis lektioner såväl fysiskt som on-line, berättar grundaren Anne Sandstedt.

FOTO: NIEVES MARISCAL

ANNE SANDSTEDT GRUNDADE THE LANGUAGE CENTRE I MARBELLA 1997 OCH HAR BLAND ANNAT VARIT MED OCH STARTAT SVENSKA SKOLAN MARBELLA.

SPRÅKUNDERVISNING PÅ GAMMALT OCH NYTT MANÉR

De flesta svenska elever tar kontakt med The Language Centre för att lära sig spanska. Även om skolan under perioder haft grupplektioner i spanska är det för tillfället uteslutande privatlektioner.

– Det är helt enkelt det som efterfrågas just nu. Medan några föredrar att komma hit väljer andra att lära sig on-line och några kombinerar de två alternativen, förklarar Anne Sandstedt.

Spansklektionerna på The Language Centre är baserade på muntlig inlärning, då det talas spanska från dag ett. Efter en introduktion i tekniken brukar det vara Anne själv som leder de första lektionerna för att successivt lämna över till infödda spanskkläre som är inkörda i metoden.

– All undervisning sker på spanska. Den bygger på upprepning och att eleverna hela tiden får nya utmaningar.

MED ÅREN HAR kundernas profil på skolan ändrats en hel del. Anne Sandstedt berättar att i början var det mestadels pensionärspar som flyttat ned och som ville lära sig spanska tillsammans.

– Det kunde ibland leda till konflikter, då det ofta visade sig att frun var mer engagerad och hade lättare att lära sig än maken. Det gjorde i sin tur att hon integrerade sig snabbare, något som maken inte alltid tog så bra.

Numera är hennes elever som regel yngre. Många är yrkesaktiva och pendlar mellan Sverige och Spanien. Det är därför som huvudsakligen privatlektioner efterfrågas och dessutom är det praktiskt att kombinera lektionerna i skolan med sessioner on-line.

Anne Sandstedt har under flera år ansvarat för undervisningen i spanska till eleverna i Svenska Skolan Marbella. Hon var med och startade skolan, som hon även inrymde i sina lokaler på Calle Pablo Casal det första läsåret 2003-2004. Då hade de 15 elever. Sedan flyttade skolan till Centro Forestal Sueco och några år senare till den nuvarande anläggningen i Urbanisation La Alzambra, där antalet elever nu är mer än tio gånger så många. Anne var också initiativtagare till långvariga utbyten med de spanska skolorna CEIP Xarblanca och IES Rio Verde, för att främja de svenska elevernas integration.

EN STOR DEL AV undervisningen på The Language Centre är också i engelska. Språkundervisningen i den spanska skolan har fortfarande många brister och de föräldrar som vill att deras barn ska lära sig engelska ordentligt anlitar privata språkskolor. Många vuxna spanjorer inser också vikten av att förbättra sin engelska för att utöka sina jobbmöjligheter och Anne Sandstedt är själv ”Cambridge Speaking Examiner”. Det medför att hon examinerar elever på olika nivåer i många olika skolor från Estepona till Marbella.

Även om det varit en blygsam del av verksamheten har kanske det mest utmärkande för just The Language Centre varit lektioner i svenska. Det har arrangerats både i grupp och individuellt.

– De elever som velat lära sig svenska har varit spanjorer som haft en svensk partner eller som planerat att söka jobb i Sverige.

För Anne Sandstedt är det fundamentalt att eleverna är motiverade att lära sig språk. När det gäller spanska för svenskar anser Anne att det är mycket viktigt att lära sig språket i landet där man lever, men för att lyckas måste man först och främst vara villig att lära.

– Det är viktigt att man avsätter ordentligt med tid till att lära sig spanska och vill man bli riktigt bra på det måste man se till att integrera sig.

TEXT: MATS BJÖRKMAN

Planerad flytt till Spanien

Vid flytt från Sverige till Spanien finns det ett flertal saker man måste ta ställning till. Enligt vår erfarenhet behöver de flesta hjälp med att ställa de rätta frågorna.

Förutom praktiska frågor av administrativ karaktär kan omständigheter i Sverige påverka möjligheterna att skattemässigt skriva ut sig. I första hand handlar detta om omständigheter i Sverige som kan leda till väsentlig anknytning och obegränsad skattskyldighet till Sverige efter utskrivning.

Om väsentlig anknytning föreligger saknar tyvärr skatteavtalet en regelstyrd regim för fastställelse av hemvist de tre första åren efter utflytt (artikel 4.3). Vi rekommenderar därför att man etablerar en solid helhetsbild av den nya skattesituationen, samt hur man organiserar omständigheterna i Sverige för att undgå dubbla skatteanspråk som nuvarande skatteavtal inte kan lösa.

Viktiga frågeställningar:
- Vad är skattemässig hemvist och hur fastställs den?
- Kan man äga en bostad i Sverige efter utflytt?
- Kan man äga ett bolag i Sverige efter utflytt?
- Kan man etablera likartad verksamhet från Spanien med kunder i Sverige och samtidigt ha ett vilande bolag i Sverige?
- Hur blir den nya skattesituationen i Spanien?
- Hur beskattas inkomst av kapital, utdelningar, pensioner, förmögenhet m m efter flytten?
- Kan man ha ISK och kapitalförsäkring efter flytten?
- Är ”Beckham” möjligt och relevant?
- Vad måste man praktisk göra för att skriva in sig i Spanien och vilken dokumentation bör man förbereda inför flytten?

Haga Kapital har genom åren assisterat ett flertal flyttar. Vi rekommenderar därför en detaljerad granskning baserad på individuella omständigheter för att kartlägga vad som måste ordnas innan man skriver ut sig. Vidare rekommenderar vi en individuell kartläggning av den nya situationen och en detaljerad lista över praktiska saker som måste göras i samband med flytten.

Går du i flyttankar och behöver ett bollplank är du välkommen att kontakta oss på info@hagakapital.com.

HAGA KAPITAL
Financial Services
www.hagakapital.com

Svenska Skolan Marbella är belägen i Urb. la Alzambra, Puerto Banús och är en av Skolverkets godkända utlandsskolor. Vi är en väl etablerad skola och bedriver sedan 20 år skolverksamhet enligt svensk läroplan.

Vi bedriver förskola från 3 - 5 år, grundskola åk F1 - 6 samt erbjuder distansundervisning med handledning genom Sofia Distans för högstadiet och Hermods för gymnasiet.

Hos oss får eleverna en trygg och trivsam studiemiljö med möjlighet till utveckling och stöd efter elevens eget behov.

Svenska Skolan Marbella har en vacker utomhusmiljö med stor pool, grönområden och fotbollsplan. Vi är i ständig utveckling och nu satsar vi på att i större mån erbjuda sportaktiviteter. I anslutning till skolan har vi vår egen padelklubb där vi erbjuder eleverna spel och lektioner samt basket, fotboll, volleyboll och pingis.

www.svenskaskolanmarbella.com Tel: +34 952 868 252 skolan@svenskaskolanmarbella.com
Urbanización La Alzambra, Centro Comercial Vasari, Local 1-D, 29600 Marbella (Málaga)

Diplom med mersmak

Sydkustens egen vinskribent Björn Andersson är numera certifierad sherry-expert. Inte nog med det, vid kursen utnämndes Björn dessutom till ”Top Student”, som den enda med alla rätt i slutexamen.

Sammanlagt 25 vinexperter från 17 olika länder genomgick under tre dagar kursen i Jerezområdet. Björn Andersson deltog som representant för Sydkusten och var ende svensk i sällskapet. Kursledare var några av de mest framstående representanterna för sherrysektorn, som César Saldaña, ordförande i kontrollrådet Consejo Regulador.

–Det är bara en handfull svenskar som gått den här kursen genom åren. Att sedan få en utmärkelse som bästa elev känns speciellt ärofyllt och jag känner mig mycket stolt, berättar Björn Andersson.

HAN ÄR MEDLEM i Munskänkarna och vinskribent för Sydkusten sedan drygt två år tillbaka. Förutom att berätta om spanska viner i kvartalstidningen SK ger Björn Andersson vintips varje vecka till prenumeranter på SK Premium.

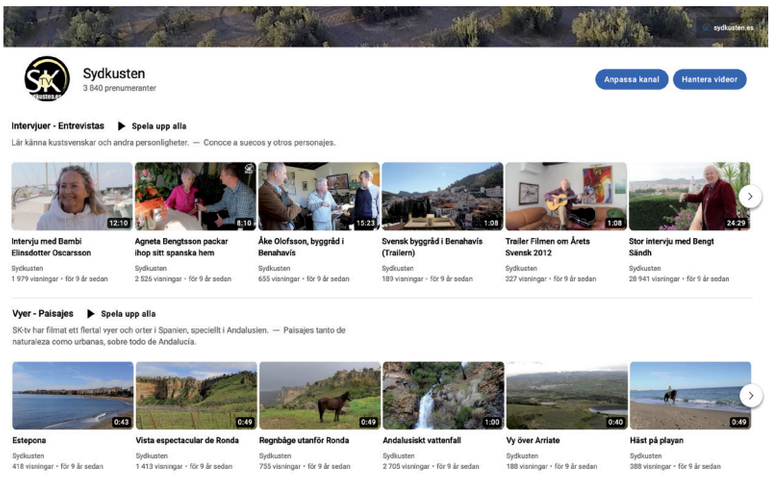
–Det var mycket inspirerande att få tillbringa några dagar med de främsta experterna inom sherry, liksom med deltagare från så skilda världsdelar. Alla hade ett gemensamt intresse i sherry, vilket gjorde att vi fick en speciell gemenskap och samhörighet.

Kursen var intensiv och omfattade både historia, produktion, sherrysorter och en Master Class i att kombinera olika sherry med maträtter. Deltagarna fick även göra studiebesök i ett flertal bodegor, i lager samt ute på vinfält.

BJÖRN ANDERSSON ÄR NU ”FORMADOR HOMOLOGADO EN VINOS DE JEREZ”, SOM "TOP STUDENT".

DUBBELT JUBILEUMSÅR

Sydkusten Media har haft två anledningar att fira 2022. Förutom att det i oktober var 30 år sedan tidningen grundades, som Sverige Nytt/Sydkusten, är det i december också tioårsjubileum för SK-tv.



SYDKUSTENS KANAL PÅ YOUTUBE SK-TV HAR SEDAN STARTEN 2012 HAFT MER ÄN 2,1 MILJONER TITTARE OCH PUBLICERAT DRYGT 1.100 VIDEOS.

Kanalen som startades av Sydkusten på YouTube hade som första stora inslag en exklusiv intervju med mångkonstnären Bengt Sändh, med anledning av hans utnämning till Årets Svensk på Costa del Sol 2012. Det var en drygt 24 minuter lång video som ackumulerat nästan 30.000 visningar och som tio år senare fortfarande är ett av de tio mest sedda klippen på kanalen. Och då har SK-tv publicerat tusentals inslag, både längre reportage och intervjuer samt kortare klipp, som vyer och flygbilder.

Sydkusten hade tjuvstartat med videoklipp flera år tidigare, i form av så kallade svingkavalkader från golfturneringen Sydkusten Trophy. Dessa publicerades på hemsidan www.sydkusten.es efter varje tävling och utvecklades successivt med åren att inkludera såväl intervjuer med sponsorer och deltagare som senare med flygbilder.

Just vyer med drönare har kommit att bli ett av SK-tv:s sigill. Tidigt införskaffades den första flygapparaten och Richard Björkman erhöll spanskt pilotcertifikat för ändamålet. Restriktionerna för flygbilder har och är fortfarande många, vilket inte hindrat att ett flertal redan klassiska vyer kunnat fångas från såväl Balcón de Europa som toppen La Concha i Marbella. Flybilderna har också blivit ett särdrag i Sydkustens julhälsningar de senaste tio åren, som spelats in på olika emblematiska platser i Andalusien.

ALLT SOM ALLT har det hunnit publiceras mer än 1.100 videos, från en minut till mer än en timme långa. Det snittar mer än två nya videos varje vecka. Totalt har de under dessa tio år haft mer än 2,1 miljoner visningar.

SK-tv har även varit snabba med att hänga på virala fenomen och producerade en egen ”Happy-video”, där över 130 spaniensvenskar dansade loss till Pharrell Williams populära låt våren 2014 och mitt under lock down i Spanien producerades med hjälp av många följare pepp-videon ”Vi håller ut”. Med anledning av pandemin startade dessutom Sydkustens chefredaktör Mats Björkman, i mars 2020, en vlogg som till en början var daglig och numera publiceras en ny varje fredag. Enbart vloggarna är uppe i mer än 370 stycken.

Flera inslag är på spanska med svensk text som nått en bred spansk publik. Några har till och med återgivits av såväl RTVE som Canal Sur.

Välkommen att botanisera på SK-tv på följande adress: www.youtube.com/@sydkusten-tv

SÅ ANTOG SYDKUSTEN PANDEMINS UTMANING

Svensk-Spanska Handelskammaren inledde höstprogrammet 29 september med ett föredrag av Sydkustens chefredaktör Mats Björkman.

I administrationskontoret till affärscentret Centro Plaza berättade Mats Björkman om hur Sydkusten utvecklades under pandemin och ökade sin omsättning med omkring 50 procent. Han signerade även exempar av sin debutroman ”Fem veckor i Granada”.

www.cchs.es

CORONAPANDEMIN DRABBADE DE FLESTA FÖRETAG PÅ COSTA DEL SOL I STOR OMFATTNING. SYDKUSTEN LYCKADES TILL SKILLNAD FRÅN DE FLESTA EXPANDERA OCH UTÖKA SINA TJÄNSTER.

Inga dolda extra kostnader vid avhämtning!

Svensk biluthyrning med allt inkluderat i priset

www.BrunosCar.com

Xtra rabatt för medlemmar i SK
(Gäller biluthyrning och flygplatsparkering.) Gå in på: www.sydkusten.es/club/brunos

BRUNOS GROUP .COM

JOHANSSONGÓMEZ
CONSULTING

Vi hjälper dig att hitta vägen i den spanska byråkratin!
Vid köp och försäljning, deklarationer, testamenten, arv m m.

C./ Maestra Ángeles Aspiazu, Edif. Pauli local 1
Hörnet med Avd. Ramón y Cajal

info@consultingjg.com • www.consultingj.com
Tel. 952 58 57 81 - Fax: 952 58 57 82

nordica REAL ESTATE

Svensk Mäklarfirma sedan 1981

Vi erbjuder dig all den kunskap och erfarenhet som krävs för att du skall känna dig trygg vid köp eller försäljning av fastighet.

Vårt mål är att ge bästa möjliga service såväl under som efter genomförd affär.

" Låt oss vara din trygga kontakt för att köpa eller sälja fastighet i Marbella "

+34 952 811 552
www.nordicamarbella.com

Läkare och ambulans dygnet runt

Sedan **1988**

- Hembesök av våra läkare när du behöver hjälp
- Tryggt, enkelt och bekvämt dygnet runt
- Snabb och effektiv hjälp vid akut och lindrig sjukdom
- Från Torremolinos till Sotogrande / Alcaidesa

Erbjudande: Är du redan medlem ger vi dig 20% rabatt på nästa medlems-avgift för varje ny medlem du ger oss.

(+34) 952 81 67 67
info@helicopterossanitarios.com
www.helicopterossanitarios.com

Bli medlem nu!

HELICOPTEROS SANITARIOS

EN HELVETES UPPLEVEL

Nära Manilva upplevs både romerska svavelbad i La Hedionda och klip

VID LA HEDIONDA KAN MAN BADA I TERMALVATTEN I EN ARTIFICIELL GROTTA MED MÅNGHUNDRAÅRIGA ANOR.

ANDALUSIEN TILL FOTS

Mycket nära Manilva, längst västerut på Costa del Sol, finns en unik plats med anor från romartiden. Det är termalbad som sägs ha botat självaste Julius Caesar och vars svalvelos givit platsen namnet ”La Hedionda” (Stankplatsen). Om svavelosets inte ger tillräckliga associationer till Hades rike finns en liten bit uppströms även den så kallade Helvetesdammen.

Den som tar sig ett dopp i de svavelosande bassängerna vid La Hedionda upprätthåller en tradition sedan mer än tvåtusen år tillbaka i tiden. Här har såväl romare som morer och sedermera kristna både svalkat sig och sökt bot. Julius Cesar uppges exempelvis ha blivit av med herpes. Man kan bada både i utomhusbassänger och i en grotta där man knappt bottnar samt smeta in sig med lera, som sägs ha många nyttiga effekter inte bara för huden. Priset man får betala är ett svavelos som dröjer sig kvar länge, även efter att man duschat av sig efter hemkomsten.

Till skillnad mot många andra termalbad är vattnet vid La Hedionda ganska svalt. Det håller en stabil temperatur på 21 grader, vilket först kan upplevas som uppfriskande men sedan är ganska behagligt att slappna av i. Antalet besökare är särskilt stort på helgerna, så den som inte gillar trängsel bör välja en veckodag för sitt besök.

Forts. sid 36>>>

LSE

pformationer vid Charco del Infierno.

DET SVAVELRIKA VATTNET I BÄCKEN FÄRGAR STENARNA VITA OCH SPRIDER EN DOFT SOM GIVIT PLATSEN DESS NAMN, ”STINKPLATSEN”.

UPPFÖR MANILVA-ÅN FINNS VACKRA KLIPPOR SOM PÅMINNER OM STENRÖSEN VID EL TORCAL, LIKSOM ÄVEN GROTTOR.

”Det är **strängt förbjudet** att ställa bilen på annan plats än vid den angivna parkeringen.”

>>> Forts. Andalusien till fots

Från den angivna parkeringen, precis ovanför betalmotorvägen intill Manilvaån, är det knappt 300 meter till vattenkällan. Det klassas knappast som en vandring och motiverar svårligen att upplevelsen i sig figurerar i denna artikelserie.

Däremot bjuder området på fler upplevelser, om man fortsätter längs vägen, parallellt med Manilvaån. Här går en vandringsled, 6,3 kilometer lång, till den vackra byn Casares. Besöket i La Hedionda kan också kombineras med att man först vandrar vidare uppåt drygt två kilometer till ”Charco del Infierno”, som betyder Helvetesdammen. Det är en samling klippformationer där vattnet bildar vackra forsar och bassänger.

ETT BESÖK VID Helvetesdammen är helt avhängigt av årstiden och vattensituationen. I början av hösten var ån helt uttorkad och dammen ganska liten, men i samband

DETTA NATURSKÖNA OMRÅDE LIGGER ETT STENKAST FRÅN MANILVA OCH MEDELHAVSKUSTEN, SOM SKYMTAR I HORISONTEN.

DRYGT TVÅ KILOMETER UPPSTRÖMS NÅR MAN "CHARCO DEL INFIERNO", DÄR VATTNET FORMAT FANTASTISKA KLIPPFORMATIONER.

med regn kan strömmen vara stark. Den utstakade stigen korsar flera gånger ån, så man måste ha bra skor som tål att bli blöta.

Observera att om du vill nå dammen ska du undvika att fortsätta längs stigen som svänger av till höger från ån cirka 300 meter före. Stigen leder nämligen uppför, runt dammen, och det är förenat med stor fara att försöka klättra nedströms till dammen. Det finns visserligen uppsatta kedjor för detta, men det är en erfarenhet som bör vara reserverad erfarna forsklättrare.

Även om vägen upp till källan genom ån är betydligt mindre strapatsfylld så är underlaget både ojämnt och utmanande, med klippor och stenar som utgör en utmaning och där det är lätt att trampa snett och göra sig illa om man inte är försiktig. Utflykten kan med andra ord bli mer av ett helvete än man önskat sig.

Var uppmärksam på att det är strängt förbjudet att ställa bilen på annan plats än vid den angivna parkeringen och böter delas ut regelbundet. Däremot är det möjligt att köra ända fram till La Hedionda för att exempelvis släppa av medresenärer med rörelsehinder och sedan återvända och ställa bilen vid parkeringen, 300 meter bort.

TEXT: MATS BJÖRKMAN
FOTO: MATS & RICHARD BJÖRKMAN
www.sydkusten.es/tv/22010

KÄLLAN HAR ANOR FRÅN ROMERSK TID, ÄVEN OM DEN BEVARADE ARKITEKTUREN ÄR HUVUDSAKLIGEN FRÅN MORISK TID, DET VILL SÄGA FÖR DRYGT TUSEN ÅR SEDAN.

LA HEDIONDA ÄR SOM ETT GRATIS UTOMHUSSPA, MED FRISKT TERMALVATTEN SOM HAR EN STADIG TEMPERATUR RUNT 21 GRADER.

MÅNGA SMÖRJER IN SIG MED DEN SVAVELRIKA LERAN, SOM SÄGS HA MÅNGA HÄLSOSAMMA EGENSKAPER. LUKTEN TAR DOCK TID ATT SPOLA BORT.

La Hedionda* (Manilva)
GPS: 36.391346, -5.260299
Längd: 0,6*/6 km t/r (linjär)
Höjdskillnad: 100 meter
Svårighetsgrad: Låg/Medel

RÄTTEGÅNG 16 ÅR SENARE

Makrorättegången för korruptionsskandalen ”Astapa” i Estepona ska inledas 9 januari nästa år, 16 år efter att utredningen startade. Ett 50 personer kommer att sitta på de åtalades bänk i provinsdomstolen i Málaga. Bland dem den tidigare socialistiske borgmästaren Antonio Barrientos, som riskerar tio års fängelse, böter och 38 års ämbetsförbud. Processen upptar 351.114 sidor och gäller misstänkta mutor i utbyte mot främst bygglov.

PENDELTÅG TILL CAMINITO

Den populära så kallade Kungsstigen kommer att kunna nås med pendeltåget från Málaga från och med nästa år. Budgetpropositionen för 2023 år inkluderar anslag för att förlänga pendeltåglinjen C2 med en station, efter Álora, till El Chorro. Den nödvändiga infrastrukturen finns redan, då den brukas av medeldistanståget som bland annat sammanbinder Málaga och Sevilla. Budgeten ligger på tio miljoner euro.

NYTT LÖFTE OM GRATISBUSS

Borgmästaren i Fuengirola Ana Mula meddelar att budgetpropositionen för 2023 inkluderar anslag för att finansiera gratis lokalbuss för alla mantalsskrivna invånare i kommunen. Gratis lokalbuss har varit på tal länge och Mula lovade själv 2021 att tjänsten skulle införas redan i år. Nu är datum satt till 2023, men det är fortfarande oklart exakt när på året gratistjänsterna ska börja gälla och hur det ska fungera i praktiken.

TUNNELBANAN DRÖJER

METRO MÁLAGA.

Arbetet på förlängningen av tunnelbanan till Málaga centrum har förlängts med ytterligare 67 dagar och ännu finns inget datum fastställt för invigningen. Från början meddelades att sträckan till Atarazanas i centrum skulle vara klar lagom till ferian i mitten av augusti, men sedan angavs september som invigningsdatum. Nu har kontraktet med byggbolaget förlängts till minst 29 januari, vilket pekar mot att invigningen av den nya sträckan inte kommer att ske i år.

ÁNGELES MUÑOZ MED SIN MAKE LARS BROBERG PÅ VALNATTEN I MAJ 2007, NÄR LEDAREN FÖR PARTIDO POPULAR I MARBELLA VALDES FÖRSTA GÅNGEN MED EGEN MAJORITET TILL BORGMÄSTARE.

BROTTSMISSTANKAR MOT MUÑOZ SVENSKA FAMILJ

Borgmästarens make och styvson riskerar åtal.

Oppositionspartiet i Marbella PSOE har krävt tillgång till alla offentliga upphandlingar som kommunen tilldelat byggbolaget Codecosol, som drivs av den svenske företagaren Nils Fischer. Detta efter avslöjanden om att Lars Broberg, make till Marbellas borgmästare Ángeles Muñoz, skulle ha fungerat som mellanhand i minst en offentlig upphandling.

Tidningen El Diario har under hösten publicerat ett flertal uppgifter från utredningen mot borgmästarens svenske make Lars Broberg och dennes son Joakim Broberg, där den förste uppges riskera åtal för penningtvätt och den andre även för narkotikabrott. Borgmästaren Ángeles Muñoz är inte formellt misstänkt för brott, men mejlkorrespondens som publicerats av tidningen uppges påvisa att Lars Broberg utnyttjat sin relation med borgmästaren för hjälpa företagskollegor.

Enligt den publicerade korrespondensen vidarebefordrade Lars Broberg 2013 en e-post till sin hustru Ángeles Muñoz med ett erbjudande från bolaget Codecosol för ett gatuarbete utanför köpcentret Centro Plaza. Borgmästaren ska i sin tur ha skickat offerten till kommunens byggråd och slutligen tilldelades Codecosol kontraktet. Ägaren Nils Fischer figurerar också i den pågående utredningen om misstänkt narkotikabrott och penningtvätt.

Det aktuella byggkontraktet var från början på 34.000 euro men slutade på 60.000. Totalt erhöll Codecosol fem offentliga upphandlingar av Marbella kommun mellan 2011 och 2015, till ett sammanlagt värde av drygt 640.000 euro.

UTREDNINGEN I FEDERALA

domstolen gäller misstänkt narkotikabrott och penningtvätt på Costa del Sol. Sammanlagt 32 personer riskerar åtal, många av dem svenskar. Huvudmannen i härvan uppges vara Joakim Broberg, som är son till Lars Broberg från ett tidigare äktenskap. Enligt Europa Press finner utredningsdomaren Manuel García Castellón att det finns tydliga indicier på att härvan skulle ha omsatt sammanlagt 7,3 miljoner euro, som den skulle ha försökt legalisera genom fastighetsköp på Costa del Sol.

El Diario har även publicerat utdrag av telefonavlyssningar från utredningen. I ett samtal skröt Joakim Broberg efter Partido Populars seger i kommunvalet i Marbella 2019 över att de nu hade full kontroll över alla administrationer, såväl lokalt som regionalt. En särskild kontakt ska vara en tjänsteman i byggdepartementet i kommunen Benahavís, där Lars Broberg har ett flertal egendomar, inkluderat sin och borgmästarens fasta bostad.

Enligt El Diario har Ángeles Muñoz en personlig förmögenhet som överstiger ett värde av tolv miljoner euro. I samband med avslöjandena har Muñoz uppdaterat sin förmögenhetsdeklaration, som är obligatorisk för alla senatsledamöter. Av den skulle framgå att egendomar som borgmästaren ägt i lika delar med sin make, och som bland annat består av en sjötomt på den svenska västkusten, skrivits över i sin helhet på henne efter att processen mot Lars och Joakim Broberg inletts.

TEXT & FOTO: MATS BJÖRKMAN

FÄRRE STATLIGA INVESTERINGAR NÄSTA ÅR

Málagaprovinsen får tredje lägsta anslaget i landet.

Hotellsektorn på Costa del Sol protesterar mot att de statliga anslagen för nästa år kraftigt minskas.

Regeringens presenterade budgetproposition för 2023 innehåller anslag till investeringar i Málagaprovinsen för sammanlagt 222,3 miljoner euro. Det är enligt hotellföreningen Aehcos 44 procent mindre än i år. I genomsnitt planerar staten att investera 133,19 euro per invånare i Málagaprovinsen, vilket är det tredje lägsta anslaget av de 50 provinserna i Spanien. De enda som tilldelas mindre pengar är Jaén och Alicante. Det skriver Málaga Hoy.

Aehcos uppger att de bristande investeringarna slår mot den viktiga turistsektorn, som ännu inte återhämtat sig efter pandemin. De hänvisar till att det mellan januari och april i år anlände 5,5 miljoner färre utländska turister än 2019 och intäkterna från den internationella sektorn var under samma period 3,7 miljarder lägre än före pandemin.

Även i internationell jämförelse är anslagen till turismen i Spanien enligt Aehcos betydligt lägre än i exempelvis Frankrike och Italien. Detta trots att turismen står för 13,5 procent av Spaniens bruttonationalprodukt.

Huvudparten av de investeringar som planeras i Málagaprovinsen nästa år har ingen som helst koppling till turismen. Aehcos konstaterar dessutom att ännu ett år tillåts passera utan att förlängningen av kusttåget längs västra Costa del Sol påbörjas.

RYMLIGARE PARKERING I CENTRUM

Parkeringsgaraget under Plaza de la Marina i centrala Málaga har återinvigts efter en reform där bland annat antalet platser minskats för att göra de resterande större.

FOTO: MATS BJÖRKMAN

PARKERINGSRUTORNA VID PARKERINGSGARAGET I PLAZA DE LA MARINA HAR MINSKATS I ANTAL OCH BREDDATS BETYDLIGT.

Málaga är numera känt som en museistad men att parkera vid La Marina har i sig varit en konst. Parkeringsgaraget har varit ökänt för sina extremt små parkeringsrutor, anpassade för de bilar som brukades 1989 när det invigdes. Nu har garaget totalrenoverats för 1,6 miljoner euro och återinvigts efter 15 månaders arbeten.

Förutom tätning av taket för att förebygga hittillsvarande läckor har antalet platser minskats med 80 stycken till 345, av vilka tolv är särskilt rymliga handikapplatser. De tidigare rutorna var endast 2,2 meter breda, vilket understiger de 2,5 meter som är standard. Nu är de på upp till 2,8 meter i bredd, något som avsevärt underlättar för användarna som tidigare svettats för att både komma ut och in i sina bilar.

Avgiften för parkeringen har höjts med tolv procent. Timtaxan är därmed nu på 2,35 euro.

STOR SVENSK ENERGISATSNING I PROVINSEN

Koncernen Gartena Group uppges ha tecknat ett avtal med kommunen Humilladero om att upprätta en anläggning som omvandlar avfall till energi.

Kommunen i Humilladero (Málaga) har sålt en industritomt på 38.000 kvadratmeter till Gartena Group, vilket enligt Málaga Hoy innebär omkring 700.000 euro i direkta intäkter. Dessutom ska koncernen investera 160 miljoner euro i anläggningen, som tidigast kan stå klar om två till tre år. Byggarbetet väntas kunna påbörjas 2023 och när anläggningen är i full gång kommer den att skapa 60 direkta arbetstillfällen och ytterligare 200 indirekta.

Markområdet ligger i nära anslutning till motorvägen A-92 på en plats som stått oanvänd sedan den tidigare anläggningen brann ner. Flera planerade sidoprojekt till energiproduktionen är att varmvattnet som bildas brukas till att upprätta en varmvattenspool för kommunens invånare samt instiftandet av en samfällighet för privat energiproduktion, där medlemmarna både kan ha självförsörjning och sälja vidare sitt överskott på el.

TIVOLI SKA SKYDDAS

Kommunfullmäktige i Benalmádena har enhälligt antagit ett förslag om en justering av stadsplanen, i syfte att förhindra att marken som upptas av nöjesparken Tivoli World ska kunna bebyggas i annat syfte än som nöjesplats. Förslaget måste nu godkännas av regionstyret Junta de Andalucía, innan ändringen av stadsplanen definitivt antas åter av fullmäktige. Syftet är att undvika att nöjesparken i Arroyo de la Miel rivs i spekulativt syfte, för att lämna plats för bostadshus.

DIREKTFLYG TILL NEW YORK

Nästa sommar får Málaga åter en direktförbindelse med flyg till New York, på bekostnad av Sevilla. United Airlines meddelar att de från och med juni 2023 kommer att ha en flygning i veckan mellan Málaga-Costa del Sol och Newark. Därmed blir det åter möjligt att flyga till New York non stop, tre år efter att Delta upphörde med sina direktflygningar till Málaga. Sevilla har i flera års tid försöka säkra sig linjen, en kamp där alltså Málaga dragit det längsta strået.

NY MICHELINKROG

Michelinguiden för 2023 har tilldelat ännu en stjärna på Costa del Sol till restaurangen Kaleja, i Málaga. De sammanlagt nio stjärnor i Málagaprovinsen som fanns i årets restaurangguide består och utökas nu alltså till tio. Kaleja ligger på Calle Marquesa de Moya och drivs av köksmästaren Dani Carnero. Málagaprovinsen ståtar nu med två stycken tvåstjärniga krogar (Bardal i Ronda och Skina i Marbella), samt sex stycken restauranger med en Michelinstjärna.

VIRTUELL GROTTSTUDIE

NERJAGROTTAN.

Antalet besökare vid Nerjagrottan översteg i augusti siffrorna från före pandemin och ledningen planerar nya tjänster som virtuella salar där det ska vara möjligt att beskåda sektioner som inte är öppna för allmänheten. Under årets åtta första månader har grottan registrerat 315.000 besökare, vilket är nästan lika många som de 319.778 det sista året före pandemin.

STARLITE SLOG REKORD

Sammanlagt 362.000 personer uppges ha besökt årets Starlite Festival, som avslutades 2 september. Årets festival varade i tre månader och var den längsta hittills. Den lyckades också slå publikrekordet från 2019 med hela 80.000 personer. Enligt siffror som redovisats av revisionsbolaget PwC har årets sommarfestival omsatt 315,5 miljoner euro. Av åskådarna vid stora scenen har 48,3 procent varit utlänningar och fem procent uppges ha varit svenskar.

NYTT BOSTADSOMRÅDE

Ett av de största enskilda bostadsområdena på Costa del Sol ska uppföras vid kommungränsen mellan Málaga och Torremolinos. Det rör sig om en planerad anläggning i västra Churriana, som förutom 2.847 bostäder även ska inrymma en 18-håls golfbana. Efter flera års förseningar har regionalmyndigheterna givit det definitiva klartecknet. Området omfattar omkring 500.000 kvadratmeter, av vilka 300.000 ska utgöras av grönområden.

BILLIGT GARAGE I ESTEPONA

Ett nytt parkeringsgarage i Estepona ökar utbudet av platser för en euro om dygnet till 1.350. Det är parkeringsgaraget vid Plaza del Ajedrez som invigdes 14 november. Det rymmer 500 platser, av vilka hälften är avsedda för boende och mantalsskrivna i kommunen och den andra hälften för tillfälliga besökare. Liksom i flera andra offentliga parkeringsgarage i centrala Estepona är kostnaden endast en euro per dygn.

VIKTIGA ROMERSKA FYND

UTGRÄVNINGSPLATSEN.

De arkeologiska utgrävningar som pågår nedanför den moriska fästningen i Fuengirola tyder på att den tidigare romerska bebyggelsen i området hade en viktig handelsroll. Arkeologerna har hunnit gräva upp 700 av sammanlagt planerade 1.600 kvadratmeter mellan fästningen och havet. Där har de nu funnit rester av vad som tros ha varit en marknadsplats från perioden mellan det första och tredje århundradet efter Kristus.

SINANDE VATTENTILLGÅNGAR

Vattenreservoarerna i Málagaprovinsen har inte tillgodogjort sig mycket av det regn som föll i mitten av november och nivån i dammarna fortsätter att sjunka.

FOTO: SHUTTERSTOCK

DAMMEN LA VIÑUELA ÖSTER OM MÁLAGA RYMMER MINDRE ÄN TIO PROCENT AV SIN MAXIMIKAPACITET OCH ÄR NÄRA ATT FÖRKLARAS SOM UTTORKAD.

På en vecka uppges vattenreservoarerna i Málagaprovinsen ha förlorat ytterligare 3,5 hektometer och vara nere i slutet av november på 34,15 procent av sin maximikapacitet. Skillnaden är dock stor mellan olika reservoarer, med La Viñuela öster om Málaga med mindre än tio procent kvar och på tröskeln till att förklaras uttorkad.

Situationen i Marbellaområdet är bättre, då dammen La Concepción är fylld nästan till hälften av sin kapacitet. Det är dock en av de minsta reservoarerna i provinsen och nivån har sjunkit på mindre än fyra månader med drygt 30 procentenheter. De skriver La Opinión de Málaga.

Flera infrastrukturarbeten väntar sedan länge på godkännande för att förbättra beredskapen mot torkperioder. Ett av dem är byggandet av en helt ny damm i Cádizprovinsen, på gränsen till Manilva och som bland annat ska försörja västra Costa del Sol. Ett annat projekt som dragit ut på tiden är en utökning av avsaltningsanläggningen i Marbella, som på grund av brister vid uppförandet på 1990-talet aldrig kommit upp i mer än 60 procent av sin maximala potential. En tilläggstank som efterlysts länge skulle möjliggöra att anläggningen kan brukas till hundra procent.

LEDNINGARNA I MÅNGA BYAR UNDERMÅLIGA

Hälften av de drygt hundra kommunerna i Málagaprovinsen förlorar miljontals liter vatten per år på grund av läckor.

De första resultaten av en omfattande studie som påbörjades i våras på order av provinsstyrelsen i Málaga är nedslående. Studien görs bland kommuner med mindre än 20.000 invånare. De första 51 som undersökts visar sig ha läckor i sina vattensystem som släpper ut sju miljoner liter vatten om året. Det motsvarar konsumtionen för 90.000 personer, eller de 64 minst befolkade kommunerna i provinsen. Vissa har så omfattande läckor att hälften av vattnet i ledningarna går förlorat.

FÖR ATT SPÅRA SVINNET har tekniker börjat med att mäta vattenförbrukningen nattetid, när den normalt är obefintlig. Genom att konstatera att konsumtionen går ner endast marginellt under denna period spåras läckagen. Det handlar i de flesta fall om slitna vattenledningar och slarviga reparationer. I vissa kommuner uppges svinnet vara så stort att hälften av det distribuerade vattnet går förlorat.

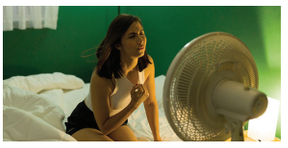
Provinsstyrelsen i Málaga har investerat en miljon euro i den pågående studien, som har som syfte att lokalisera bristerna i vattenledningssystemen för att minimera svinnet. Detta mot bakgrund av den allt allvarligare bristen på vatten i reservoarerna, som inte tillåter att stora delar av det befintliga vattnet dessutom går förlorat på grund av läckande rör.

VARMASTE SOMMAREN SOM UPPMÄTTS PÅ KUSTEN

Även Málaga har som många andra delar av Spanien registrerat temperaturer i sommar som aldrig tidigare uppmätts.

Statistik från väderlekstjänsten Aemet visar att den genomsnittliga maxtemperaturen per dag mellan juni och augusti var den högsta sedan mätningarna startade 1943. Den är baserad på temperaturen vid Málaga flygplats, som i sommar låg på i snitt 32,1 grader som maxtemperatur per dag. Även om värmerekordet i Málaga på 44,2 grader från 1948 inte slagits så har det aldrig tidigare uppmätts ett så högt toppsnitt under en sommar.

De flesta som bor i Málaga har upplevt att sommaren varit ovanligt het och det skylls också att även nätterna varit ovanligt varma.



MÅNGA TROPISKA NÄTTER I SOMMAR.

Mellan juni och augusti understeg nattemperaturen inte 20 grader åtta av tio dygn. Det kallas för tropiska nätter, som försvårar sömnen för de som inte har tillgång till luftkonditionering.

FLYGPLATSEN FÅR UTÖKAD KAPACITET

Ena startbanan har hittills inte kunnat brukas helt.

Tio år efter att den andra start- och landningsbanan vid Málaga flygplats fullbordades väntas den inom kort kunna brukas i sin helhet.

FOTO: SHUTTERSTOCK

DEN ANDRA START- OCH LANDNINGSBANAN INVIGDES 2012 MEN HAR HITTILLS ENDAST KUNNAT ANVÄNDAS I EN RIKTNING.

Ett avtal har slutligen nåtts mellan luftfartsverket AENA och det andalusiska mediabolaget Canal Sur. Det innebär att ett kommunikationstorn som hittills hämmat trafiken ska rivas och Canal Surs lokaler öster om flygplatsen ljudisoleras. Tornets höjd har hittills förhindrat att starter och landningar kunnat ske vid den östra sidan av landningsbanan, det vill säga den som vetter mot havet.

Den nya landningsbanan stod klar 2012 men har hittills endast kunnat brukas till hälften, då den enbart tjänat för starter alternativt landningar, beroende på vindriktningen. Flygplanen startar och landar som regel i motvind och när den kommit in från havet har det sålunda endast gått att landa på den nya banan.

Trots att avtalet i teorin utökar flygplatsens trafikkapacitet avsevärt väntas starter och landningar på havssidan om den nya landningsbanan endast ske i undantagsfall. Detta beroende på dess närhet till naturområdet vid Guadalhorcefloden och dels för att området vid kustbandet är relativt tätbebyggt och kommer att utstå höga bullernivåer, främst när flygplan lyfter i riktning mot havet.

FRANCISCO DE LA TORRE STÄLLER ÅTER UPP FÖR OMVAL

Málagas borgmästare Francisco de la Torre bekräftar efter en längre tids spekulationer att han kommer att ställa upp igen i nästa års kommunval, vilket blir för sjätte gången.

De la Torre är en av Partido Populars mest omtyckta borgmästare, även om han i det senaste valet förlorade sin egen majoritet. Han har styrt i Málaga sedan 2000 och kommer att vara 80 år när valet hålls i maj nästa år. Under hans tid vid makten har Málaga stad upplevt en anmärkningsvärd utveckling och förvandlats till ett kulturellt centrum med en mängd framstående museer och till den näst viktigaste kryssningshamnen i Spanien.

De la Torres höga ålder har väckt spekulationer om hans eventuella pensionering och redan inför förra valet tog borgmästaren tid på sig att fundera över sitt beslut. Han menar nu att hälsan är god och att han fortfarande hyser den motivation och kärlek till uppgiften som motiverar kandidaturen för ytterligare fyra år på posten.

Beslutet stöds av en majoritet av De la Torres partikollegor, inkluderat partiledaren Alberto Núñez Feijóo och den andalusiske regionpresidenten Juanma Moreno.

SVENSK KROG PÅ KLASSISK PLATS I CENTRALA MÁLAGA

John Scott´s kommer att öppna en ny filial i de lokaler som i mer än hundra år inrymt klassiska Café Central, vid Plaza de la Constitución i Málaga.

Krogkedjan, som ägs av Kopparberg, öppnade 2015 en lokal i första ledet i lyxhamnen Puerto Banús och har 13 andra lokaler i Sverige. Det skriver Diario Sur. Meningen är att den andra krogen i Spanien ska bli en referens, då den kommer att befinna sig på en historisk plats. Tidigare Café Central har inte bara serverat kunder sedan 1920-talet, utan kom även att namnge de mest typiska kaffesorterna i Málaga.

DE SVENSKA ÄGARNA meddelar att de tänker ha någon form av referens till den tidigare verksamheten, som är en del av stadens kulturhistoria. Den nya krogen kommer dock att skilja sig stort både vad gäller design och utbud. Liksom John Scott´s övriga restauranger kommer stilen vara irländsk och förutom en mängd olika ölsorter kommer gäster exempelvis kunna beställa svenska köttbullar, hamburgare och fish and chips.

Café Central slog igen sina portar 9 januari i år och nu ska lokalen totalrenoveras. Meningen är att John Scott´s ska öppna i tid till påsk nästa år.

RESTAURANG UTBRÄND

En av Torremolinos mest kända strandrestauranger, Kokun Ocean Club vid Los Álamos, totalförstördes vid en brand natten till 17 november. Larmet gick strax efter midnatt och branden spred sig så snabbt att brandkåren inte lyckades rädda byggnaden. Orsaken till branden är till en början oklar. Kokun hade stängt för säsongen en månad tidigare. Det snabba brandförloppet skylls att byggnaden främst var av trä och halm och hela interiören likaså av lättantändligt material.

STOR PARK MED EU-MEDEL

Den största parken hittills i Fuengirola ska uppföras mellan Avenida de Andalucía och Arroyo Real. Parque de la Loma ska byggas på en yta på nästan 30.000 kvadratmeter. Parken kommer att ha både idrottsplatser, rastplatser för hundar samt picknick-område. Den finansieras till 80 procent med EU-medel från fonden FEDER och övriga från den egna kommunkassan.

SPÖKHUS BLIR JOBBCENTER

Cortijo Jurado, vid Campanillas, har åter bytt ägare och planerna är nu att bygga ett kontorskomplex på sammanlagt 20.000 kvadratmeter. Efter att egendomen varit till försäljning i flera år har den nu köpts av investeringsgruppen Sinerba Holding. Budgeten uppges ligga på 20 miljoner euro. Cortijo Jurado uppfördes i mitten av 1800-talet och är känd i hela Spanien för påstådda paranormala fenomen.

DRÖNARSHOW TILL JUL

SHOWEN I AUGUSTI.

Kommunledningen i Málaga har bekräftat att den populära julbelysningen och julspelet vid Calle Larios i år kommer att kompletteras med en ljusspel med flygande drönare. Drönarshowen väckte stor uppmärksamhet vid invigningen av årets feria i augusti och till jul blir det ett flertal uppvisningar i och kring hamnen samt Gibralfaro. De kommer sedan att hållas 3, 4, 6, 7 och 9 december, klockan 20.30. Ytterligare en drönarshow hålls 23 december klockan 19.30.

BORGMÄSTAREN I ESTEPONA JOSÉ MARÍA GARCÍA URBANO HAR UTSETTS TILL ”ÅRETS OLIV 2022” AV ESTEPONA NÓRDICO FÖR ”STADENS NÄRMAST EXEMPELLÖSA UTVECKLING FRÅN EN LITEN FISKEBY TILL NUVARANDE BLOMSTERSMYCKADE VÄLUTVECKLADE STAD”. FRÅN VÄNSTER: STIG VON BAHR, PRISTAGAREN JOSÉ MARÍA GARCÍA URBANO, GUNILLA LINDSTRÖM, GURLI KORSGAARD OCH THOMAS BERNSTEN.

BORGMÄSTAREN PRISAD AV SKANDINAVER

José María García Urbano utsedd till "Årets oliv" av Estepona Nórdico.

Esteponas borgmästare José María García Urbano (PP) mottog 6 november utmärkelsen ”Aceituna del Año” (Årets oliv), som delas ut av gruppen Estepona Nórdico.

Det var andra året som kulturgruppen delade ut denna utmärkelse, som instiftades 2021 och vars förste mottagare var Sydkustens chefredaktör Mats Björkman. Syftet med priset är att ”hedra personer och näringsställen som förutom sitt eget bästa även förstår andras, för att man med snille och smak osjälviskt fortsätter på den utstakade vägen för ett bättre liv för den enskilde medborgaren.”

Motiveringen till valet av borgmästaren i Estepona som mottagare av årets utmärkelse är ”stadens närmast exempellösa utveckling från en liten fiskeby till nuvarande blomstersmyckade välutvecklade stad. Under ledning av José María García Urbano har kommunen behållit sin genuina karaktär samtidigt som den utvecklats och varsamt förskönats samt numera är vida känt som Andalusiens blomstrande smycke. De tidigare usla finanserna har sanerats och Estepona är nu ett lysande exempel på en välskött kommun, känt långt utanför både sina egna, Andalusiens och Spaniens gränser”.

García Urbano är en av Spaniens mest omtyckta borgmästare och i det senaste lokalvalet 2019 fick han

GARCÍA URBANO BETONADE ATT ESTEPONAS UTVECKLING GRUNDAR SIG PÅ TEAM WORK OCH INSISTERADE PÅ ATT FOTOGRAFERA SIG MED ALLA GÄSTER VID CEREMONIN I PARQUE DE LOS NIÑOS.

DE ENDA TVÅ SOM HITTILLS UTSETTS TILL "ACEITUNA DEL AÑO" ÄR ESTEPONAS BORGMÄSTARE JOSÉ MARÍA GARCÍA URBANO OCH SYDKUSTENS CHEFREDAKTÖR MATS BJÖRKMAN.

hela 69 procent av rösterna och Partido Popular 21 av sammanlagt 25 platser i fullmäktige. Pristagaren kunde knappast ha önskat sig en bättre inramning för ceremonin, när han mottog diplomet som "Årets oliv". Omkring 140 skandinaver hade nämligen samlats under en klarblå himmel i en av Esteponas många parker för att hylla sin borgmästare. Han betonade i sitt tacktal att bedriften att förvandla Estepona till det staden är idag är ett lagarbete, men att han är hedrad av uppvaktningen. Inte nöjd med enbart ett diplom fick borgmästaren även några riktiga oliver att mumsa på.

De många gästerna vid serveringen i Parque de los Niños bjöds på cava och canapeer och evenemanget inkluderade både tal och operasång.

FOTO: RICHARD BJÖRKMAN
www.sydkusten.es/tv/22014

OMKRING 140 NORDBOR I ESTEPONA MED OMNEJD SLÖT UPP TIL CEREMONIN I PARQUE DE LOS NIÑOS FÖR ATT HEDRA BORGMÄSTAREN.

Din advokat i Spanien

Sedan mer än 20 år är **Wallin & Partners** en av Spaniens ledande advokatbyråer med kunskap och kompetens inom både svensk och spansk rätt.

Vi hjälper dig med alla dina juridiska göromål, som fastighetsrätt, skatterätt, bolagsrätt, processrätt, familjerätt och arvsrätt.

Välkommen in till oss på en första rådgivning eller gå in på vår hemsida:
www.wallinpartners.com

Centro Idea, Local B-44
Ctra. de Mijas km 3,6
29650 Mijas, Málaga (Spain)
Tel: +34 952 47 02 07

WALLIN & PARTNERS
Bufete Hispano-Sueco S.L.
Abogados - Advokater
Lawyers - Asianajotoimisto

info@wallinpartners.com • www.wallinpartners.com

filters
COSTA DEL SOL

Obegränsat med rent, mjukt vatten i ditt hem. Fritt från bakterier, kemikalier, metaller och virus.

Undvik problem med kalkavlagringar i maskiner, varmvatten-beredare etc.

www.filterscds.com
Tel: 605 432 004
& 605 432 002
ecofilterscostadelsol@gmail.com

JESPER NORBERG ÄR KLUBBORDFÖRANDE OCH MAGNUS PEHRSSON SPORTCHEF I VÉLEZ CLUB DE FÚTBOL, SOM I HÖSTAS FYLLDE 100 ÅR. DERAS MÅL ÄR ATT FÖRA UPP LAGET TILL ANDRA DIVISIONEN, MINST.

STOR SVENSK FOTBOLLSSATSNING

Anrika Vélez C.F. omvandlad till en proffsklubb med höga ambitioner.

Vélez Club de Fútbol fyllde hösten 2022 hundra år och sedan drygt två år leds klubben av Jesper Norberg och Magnus Pehrsson, som har mångårig erfarenhet av elitfotboll. De har stora ambitioner för laget, som de gjort om till en proffsklubb där värvningen av nya förmågor från hela världen har högsta prioritet.

Det har varit många utmaningar för fotbollsprofilerna Jesper Norberg och Magnus Pehrsson sedan de tog över Vélez Club de Fútbol 2020. Den första var pandemin, med allt vad det innebar, men de lyckades ändå gå upp redan första säsongen från Tercera (fjärde divisionen) till Segunda B (tredje divisionen). Då kom dock nästa avbräck som gjorde att de hamnade i fjärde nivån igen.

–De delade upp tidigare Segunda B i två divisioner, så därmed hamnade vi i den lägre och i praktiken på samma nivå som tidigare, förklarar Magnus Pehrsson, som är sportchef i klubben. Han har varit tränare för såväl Djurgården som Gais, Åtvidaberg, Ålborg liksom Estlands landslag. Säsongen 2017 ledde Magnus Malmö FF till allsvenskt guld och nu ansvarar Magnus för värvningen av spelare, som nog är det som mest utmärker den svenska satsningen på den nu hundraåriga klubben Costa del Sol.

–Såvida du inte tillhör elitskiktet och kan spela regelbundet i Europacuperna är det enda sättet att få en bra ekonomi att värva lovande spelare, utveckla dem och sälja dem vidare. Vi har därför upprättat ett eget nätverk med ett 40-tal personer som ägnar sig åt scouting, berättar Magnus, som nyligen själv varit i Nigeria för att söka nya förmågor.

MED STÖD AV TVÅ svenska finansiärer bestämde sig Jesper Norberg och Magnus Pehrsson att köpa Vélez-Málaga för att omvandla den till en proffsklubb. Det var många tillfälligheter som gjorde att de valde just Vélez, men också det faktum att det på Costa del Sol finns en stor svenskkoloni som bland annat möjliggör för deras barn att gå på svensk skola.

–Vi hoppas att Vélez ska bli skandinavernas favoritklubb och att många ska komma och se våra hemmamatcher, säger Jesper Norberg som är klubbordförande och som varit aktiv i klubbar som Örgryte, Djurgården och Kalmar FF.

Vélez-Málaga är ett typiskt andalusiskt samhälle i La Axarquía, cirka 30 minuters bilresa från Málaga. Hemmamatcherna spelas som regel på söndagar klockan tolv, vilket kan kombineras med exempelvis en lunch på stan efteråt.

–Vår nuvarande stadion tar 1.700 åskådare, men till nästa säsong är vi tvungna att ha en arena som tar minst 3.000 personer, be-

I HÖSTAS FYLLDE VÉLEZ CLUB DE FÚTBOL 100 ÅR. LAGET HAR SEDAN ÄGARBYTET FÅTT ETT NYTT KLUBBMÄRKE OCH TILL NÄSTA SÄSONG PLANERAS EN STÖRRE HEMMAARENA.

rättar Jesper. Den nya stadion blir deras nästa stora utmaning och om de vill gå upp minst en kategori är minimikravet 4.000 läktarplatser och naturgräs.

» Såvida du inte tillhör elitskiktet och kan spela regelbundet i Europacuperna är enda sättet att få en bra ekonomi att värva lovande spelare.

Vélez-Málaga ett samhälle med en anrik fotbollshistoria. Härifrån kommer bland annat Real Madrids och spanska landslagets tidigare stjärnmittback Fernando Hierro. Klubben hade dessutom i sina första år den första kvinnliga fotbollsspelaren i Spanien, som fick smeknamnet ”Veleta” och som tvingades klä ut sig till man för att få spela.

Ambitionen är att inom de närmaste åren få upp Vélez C.F. i andradivisionen. Då spelar klubben på helt professionella grunder och kan bland annat lottas i Copa del Rey mot någon av de spanska stjärnklubbarna. Men redan nu är det väl värt att gå på hemmamatcherna, menar Jesper Norberg.

–Nivån här är som de bästa lagen i svenska Superettan eller i vissa fall till och med som vissa allsvenska lag.

TEXT: MATS BJÖRKMAN
FOTO: RICHARD BJÖRKMAN
velezcf.com
www.sydkusten.es/tv/22017

EFTER ATT HA GÅTT UPP EN KATEGORI DIREKT FÖRSTA SÄSONGEN SOM KLUBBEN FICK SVENSK LEDNING KOMMER NU I SNITT 1.200 ÅSKÅDARE PÅ HEMMAMATCHERNA OCH VÉLEZ F.C. BEHÖVER EN STÖRRE ARENA.

ScandClinic
Vårdcentral i Fuengirola

Varmt välkommen!

Hos oss får du snabbt träffa svensk läkare, lämna prover samt ta antigen. Vi har drop-in på förmiddagar. Välkommen även att ringa för tidsbokning.

ScandClinic Costa del Sol
2 Calle Rodrigo de Triana
29640 Fuengirola

Tidsbokning:
+34 966 399 398 (09.00-12.30)
E-post: infocs@scandclinic.com

Följ oss på Facebook:
ScandClinic Costa del Sol

www.scandclinic.com

VÄLKOMMEN TILL VÅR JUL
2022/2023

Ett traditionellt svenskt julbord i Garum-anda är uppdukat:
Torsdag 15/12 kl. 19.30
Fredag 16/12 kl. 14.00 & 19.30
40€ (exkl. dryck)

Lördag 24/12
À la Carte-lunch med jultouch
kl. 14.00-17.00
Live musik med PHILIP

Julaftonsmiddag med sexrätters meny.
Fokus på julsmaker. 48€ (exkl. dryck)
från kl. 19:30
Live musik med AMANDA ROSA

Söndag 25/12
Njut av vår à la Carte-lunch
med jultouch, kl.14:00 till 18:00
Vi vilar på kvällen

Lördag 31/12
Lunch med särskild à la Carte
kl. 14.00-17.00

NYÅRSKVÄLLEN XIX
EN MAGISK KVÄLL Njut av vår sjurätters meny framtagen av våra köksmästare, med varierade canapéer vid ankomst.
Fri bar med cava brut nature, kvalitetsviner och allehanda drycker och drinkar. 190€ /person, allt inkluderat från kl. 19:30.
Live musik med AMANDA ROSA

Söndag 1 januari 2023
Traditionell baksmällelunch
kl. 14:00-17:00h
Vi vilar på kvällen

garum
restaurantecafébar

Paseo Marítimo, Marbella T. 952 858 858
garummarbella.com

I NÄSTAN EN VECKA LÅG GÖTHEBORG I MÁLAGAS HAMN, VID MUELLE UNO, DÄR ALLMÄNHETEN KUNDE KÖPA BILJETT FÖR ATT KOMMA OMBORD. DET VAR FARTYGETS FÖRSTA BESÖK I EN MEDELHAVSHAMN.

ETT SKEPP KOMMER LASTAT

Ostindienfararen Götheborg beundrades i Málaga.

Ostindienfararen Götheborg väckte stor uppmärksamhet när den besökte Málaga under fem dagar i mitten av september. Det var första gången som världens största oceanfarare i trä lade till i en Medelhavshamn, på sin nya resa mot Kina och många passade på att besöka fartyget vid Muelle Uno. Sydkusten hade däremot nöjet att äntra fartyget redan innan det styrde in mot hamnen.

Åtta kanonsalvor annonserade Götheborgs ankomst till Málaga på morgonen 15 september. Det var en solig och fortfarande varm sommardag, så pass varm att officerarna som högtidsenligt bar tidsenliga rockar snart fick ta av sig dem. Fartyget hade besökt Spanien tidigare, men däremot var det första gången som det tog sig in i Medelhavet, efter ett besök i Lissabon. Sist Götheborg var i Spanien var 2005, samma år som replikan sjösattes och då gästades Cádiz vid Atlantkusten.

Ostindienfararen är en kopia av fartyget Götheborg I, som sjösattes 1738 och som vid hemkomsten efter sin tredje resa till Asien, 12 september 1745, gick på grund och förliste utanför sin hemstad. Samtliga besättningsmän undsattes oskadda och nära hälften av lasten ombord kunde också räddas innan fartyget gick förlorat, vilket räckte för att även den sista resan skulle gå med vinst.

GÖTHEBORG ÄR IDAG världens största oceanfartyg i trä. Utvändigt är fartyget i princip identiskt med originalet, medan interiören har fått anpassas på flera sätt för att tillåtas segla. Det gäller både säkerhetsnormer och att fartyget exempelvis måste vara utrustat med motor.

I juni gav sig Götheborg av på sin andra resa mot Kina. Efter stopp i Helsingfors, Köpenhamn, Oslo, London, Bremerhaven och Lissabon tog sig fartyget så in i Medelhavet via Gibraltar sund och anlöpte Málaga 15 september. Med ombord var Sydkusten, som tilläts äntra fartyget vid inloppet till hamnen och på så sätt kunde uppleva och i ett videoreportage återge den historiska ankomsten.

Götheborg låg kvar i Málaga till 20 september, då det satte segel mot Nice. Senare besöktes Valletta och i början av november anlände fartyget till Barcelona, där det förblir vid kaj till våren. De kommande stoppen har i skrivande stund inte bekräftats, men Göteborg kommer att segla längs hela Medelhavet och genom Suezkanalen, för att runda Arabiska halvön och via Indien och Indonesien nå Kina. Ankomsten har dock skjutits upp till 2024, på grund av Covid-restriktionerna i Kina.

Besättningen är på drygt 60 personer, hälften så många som behövdes på originalskeppet. Det är möjligt att mönstra på för att följa med på enskilda sträckor, men det sker mot en kostnad och alla ombord ingår i manskapet och måste vara redo att jobba.

OSTINDIENFARAREN FICK STOR UPPMÄRKSAMHET I LOKAL PRESS OCH REPORTRAR LIKSOM FOTOGRAFER FICK FÖLJA MED FARTYGET IN I HAMN.

TEXT: MATS BJÖRKMAN
FOTO: RICHARD BJÖRKMAN
www.gotheborg.se
www.sydkusten.es/tv/22013

EN VACKER FÖRMIDDAG 15 SEPTEMBER LADE GÖTHEBORG TILL, I HÖJD MED MÁLAGAS KÄNDA FYRTORN LA FAROLA.

GÖTHEBORG ANLÄNDE NÄRMAST FRÅN LISSABON OCH DET VAR FÖRSTA GÅNGEN VÄRLDENS STÖRSTA SEGELFARTYG I TRÄ BESÖKTE MEDELHAVET.

ARTIKELFÖRFATTAREN ÄNTRAR GÖTHEBORG UTE PÅ ÖPPET VATTEN.

BESÄTTNINGEN OMBORD BESTÅR AV ETT 60-TAL PERSONER, AV VILKA MÅNGA MÖNSTRAT PÅ FÖR EN ELLER ETT PAR ETAPPER.

INFÖR ANKOMSTEN TILL MÁLAGA SKÖT GÖTHEBORG ÅTTA SALVOR OCH BESÄTTNINGEN BAR TIDSTYPISKA UNIFORMER.

quironsalud.es

Den mest avancerade vården av dina ögon

Vid det nya **Centro de Oftalmología Quirónsalud Marbella** erbjuder vi dig en särklassig vård av dina ögon. Därför finns till din disposition:

- Internationellt ansedda experter.
- Banbrytande teknologi.
- Nya och moderna lokaler.

Intill fastigheten Hospital Quirónsalud Marbella.

Sjukhusgrupp nummer ett i Spanien och Europa

Erhåll dina resultat online och ordna dina konsultationer i sektionen **"Mi Quirónsalud"** på **quironsalud.es** eller genom vår **app**.

Centro de Oftalmología quirónsalud Marbella

Centro de Oftalmología Quirónsalud Marbella
Avenida Severo Ochoa, 20 - 29603 Marbella, Málaga - **952 774 200**

Förbokning
901 500 501

FOTO: SHUTTERSTOCK

DOÑA MANOLITA HAR GENOM ÅREN BLIVIT NÅGOT AV EN IKON OCH EN SYMBOL FÖR MADRID. VERKSAMHETEN GRUNDADES FÖR SNART 120 ÅR SEDAN OCH HAR BLAND ANNAT UTSTÅTT BOMBNINGAR UNDER INBÖRDESKRIGET.

HÄR SÖKER MÅNGA LYCKAN

Doña Manolita har delat ut storvinster sedan förra sekelskiftet.

I 118 år har hoppfulla människor från hela landet sökt sig till den mytomspunna butiken Doña Manolita i Madrid. Dess namne och grundare var en driven kvinna som blev känd för att föra tur med sig.

Få saker är så förknippade med julen i Spanien som landets jullotteri. Den 22 december varje år direktsänds dragningen av de rätta lottnumren på tv och i radio. Programmet pågår under flera timmar medan elever från skolan San Ildefonso i Madrid med en speciell melodi sjunger de vinnande numren. Spanjorerna sitter som på nålar för att se var vinsten ska slå ner just det här året.

Försäljningen av lotter till jullotteriet påbörjas redan i juli. Spelet är omåttligt populärt. År 2021 beräknades det att spanjorerna skulle spendera i snitt 66,60 euro var på lotter, enligt epdata.es – en hemsida som sammanställer statistik.

Vissa butiker har ett rykte om sig att vara extra tursamma. I Madrid ligger ett av landets mest mytomspunna lotteributiker – Doña Manolita. Butiken uppges sälja fler rätta lottnummer än andra butiker. Lottnumret till jullotteriets högsta vinst "El Gordo" har än så länge sålts hela 76 gånger i Doña Manolita.

ENLIGT EN SÄGEN så hade grundaren gjort en pakt med djävulen för att få tur med sina lottnummer. Ett rimligare antagande är att ju fler lotter som säljs på ett ställe, desto större är chansen att en av dem är en vinstlott. Oavsett vad Doña Manolitas framgång beror på så är folk än i dag beredda att köa till lokalen i flera timmar när julen börjar närma sig bara för att få en lott från just detta ställe.

Butiken har fått sitt namn efter den kvinna som startade och drev den – Manuela de Pablo, eller Doña Manolita som hon var mer känd som. Hon föddes 1879 i Madrid. Det stod tidigt klart att Manolita var någon utöver de alldagliga. Hon var redan som ung en entreprenör som skötte en tobaksaffär.

Endast 25 år gammal öppnade hon sedan lotteributiken på gatan San Bernardo i sin hemstad. Till en början drog kunderna mest nitlotter. Trots det lockade Doña Manolita en stabil kundkrets. Hon var känd för sin charm och karisma, vilket gjorde att hon snabbt fick stammisar. Hennes första kunder var studenter från Universidad Central de Madrid, som låg precis runt hörnet.

Manolita berättade senare i en intervju att hon tröttnade på att lotterna hon sålde inte genererade några vinster. Hon reste därför flera gånger till Zaragoza för att besöka Virgen de Pilar och be jungfrun välsigna några lottnummer som hon hade tagit med sig. Oavsett om det berodde på Manolitas tro eller var en ren slump så föll det sig så att hon därefter lyckades sälja flera lotter som drog hem storkovan. Sedan rullade allting på. Ryktet om den lyckosamma Doña Manolita spred sig.

År 1931 flyttade Manolita sin verksamhet till en ny lokal, som skadades 1937 under ett bombardemang vid inbördeskriget. Butiken lär ha förlorat 95 procent av sina kunder det året. Ägarinnan lät sig dock inte nedslås utan höll öppet hela kriget igenom.

Doña Manolita fortsatte att betjäna sina hoppfulla kunder fram till sin död 1951. Eftersom hon inte

FOTO: MATS BJÖRKMAN

TROTS ATT DOÑA MANOLITA BYTT LOKALER FLERA GÅNGER SÅ FORTSÄTTER NAMNET ATT LOCKA LYCKSÖKANDE KUNDER. DAGARNA FÖRE DRAGNINGEN RINGLAR KÖN LÅNG UTANFÖR LOTTBUTIKEN, SOM NUMERA LIGGER PÅ CALLE CARMEN, 22.

hade några barn övertogs lotteributiken av hennes syster. Hon lämnade i sin tur över verksamheten till sin son, Alfredo Salgado, efter sin död. Där någonstans verkar dock turen ha tagit slut för familjen. Han drog nämligen på sig skulder på flera miljoner pesetas och flydde landet 1987. Långt innan dess, på 1960-talet, hade han dock hunnit sälja vidare Doña Manolita och butikens tur levde vidare.

Köparen var ingen mindre än hertiginnan av Montealegre – María Dolores Bermúdez de Castro. Hon har i en intervju sagt att hon slog till då många kvinnor bedrev lotteributiker på den tiden. Dessutom tyckte hon "att det verkade vara en bra affär". Det hade hon rätt i. Hon drev framgångsrikt butiken i många år. I dag ägs Doña Manolita av hertiginnans son, greven av Cabrillas, Juan Luis de Castillejo y Bermúdez de Castro.

DOÑA MANOLITA har genom åren blivit något av en ikon och en symbol för Madrid. Hon omskrivs i flera låtar, som till exempel "A la sombra de un león" av Joaquín Sabina och "Mañana sale" av Concha Piquer.

Sedan 2011 ligger butiken Doña Manolita på gatan Carmen 22 i Madrid. Trots att butiken bytt lokaler flera gånger så fortsätter namnet att locka lycksökande kunder. Det är ett tidigt tecken på att julen börjar närma sig när det bildas köer utanför den lilla lotteributiken i centrala Madrid. Det beräknas att varje år så säljs det över 70 miljoner lottoandelar, så kallade "décimos" i den mytomspunna Doña Manolita.

TEXT: FELICIA SUNDBLAD

FOTO: SHUTTERSTOCK

DET STATLIGA SPANSKA JULLOTTERIET HÅLLS 22 DECEMBER VARJE ÅR, SEDAN 1812 OCH STORVINSTEN "EL GORDO" ÄR I DAGSLÄGET PÅ FYRA MILJONER EURO PER SERIE, SOM BESTÅR AV TIO LOTTER "DÉCIMOS".

FAKTA OM DET SPANSKA JULLOTTERIET

• På spanska heter jullotteriet "Sorteo Extraordinario de Navidad" eller "Lotería de Navidad". Det är ett statligt lotteri som har hållits årligen sedan 1812.
• Deltagarna spelar om 100.000 olika nummer. Varje nummer säljs i mer än hundra serier och dessa är i sin tur uppdelade i décimos (tiondelar), så det finns med andra ord minst tusen enskilda lotter (décimos) av varje nummer, från 00000 till 99999.
• Det går att köpa en hel lottorad, en serie, som alltså består av tio stycken så kallade "décimos" och kostar hela 200 euro. Den högsta vinsten ("El Gordo") för en hel serie är på fyra miljoner euro.
• Det vanligaste är att folk köper en andel av en serie, alltså en "décimo". Den kostar 20 euro och då kan man vinna en tiondel så mycket som med en hel serie, alltså som mest 400.000 euro.
• Observera att ambulerande lottförsäljare tar ett tillägg, som är på tre euro per "décimo". Den kostar sålunda 23 euro.
• Många föreningar eller butiker erbjuder ännu mindre andelar av ett nummer, som de antingen säljer med en viss marginal som går till välgörande ändamål eller så skänks dessa till kunder och samarbetspartners, i förhoppningen att de blir många som delar på en trevlig vinst lagom till jul.
• Många handlar andelar i en stor mängd olika lottnummer för att inte riskera att alla i grannområdet eller vänskapskretsen drar en vinstlott medan de själva hamnar utanför. Det kan jämföras med det svenska postkodlotteriet.
• Utöver storvinsten "El Gordo" finns det flera mindre priser, på alltifrån insatsen eller fem gånger pengarna, till 125.000 euro per serie.
• De som köpte flest lotter per invånare år 2021 var de boende i Kastilien och León. De uppskattas ha lagt i genomsnitt 104,24 per person på lotter. De som är minst spelbenägna är invånarna i exklaverna Melilla och Ceuta. Där spenderade invånarna i snitt 15,18 euro respektive 16,28 euro, vilket alltså inte ens är en "décimo" per person.
• Den som går vinstlös från Lotería de Navidad behöver inte förtrösta. Trettondedag jul infaller nämligen nästa stora lotteri – "El Niño", vars högsta vinst är två miljoner euro.
• Gå inte och bränn alla pengar direkt om du kammar hem en storvinst, då du får ut mindre än du kanske tror. Alla priser över 40.000 euro är nämligen belagda med en vinstskatt på 20 procent. Storvinsten är sålunda i verkligheten 320.000 euro per lott, inte 400.000.

Sanitas – din privata sjukförsäkring i Spanien

Prata med oss på svenska om våra försäkringar för hela familjen.

+34 951 31 66 10 | info@sanitasestepona.com

Inger Bergman

Elsa Lindvall

Sanitas Estepona

sanitasestepona.com

FAMILJERNA I BYN AGUAFRÍA TRÄFFAS OFTA SPONTANT FÖR PICKNICK I DE NATURSKÖNA OMGIVNINGARNA. MILJÖN I SIERRA DE HUELVA KÄNNETECKNAS AV SMÅ SÖTA BYAR, BLÅNANDE BERG I HORISONTEN OCH MÅNGA VACKRA VANDRINGSLEDER.

GRÖNA VÅGEN I SPANSK BERGSBY

Från Lidköping och Åland, via Sevilla, till samhället Aguafría.

Annika Elwing har hittat hem i en liten andalusisk bergsby med 80 invånare. Men hennes väg till ett harmoniskt familjeliv med hippie-gemenskap nära naturen har inte varit rak. Utan istället slingrat sig fram genom utbrändhet, folkhögskola på Åland och sydamerikanska djungler.

I dryga 20-årsåldern blev Annika Elwing från Lidköping utbränd efter ett par intensiva år som reporter på olika tidningsredaktioner. För att bryta och ladda om sökte hon till en folkhögskolekurs på Åland med inriktning på foto och friluftsliv. Detta visade sig bli det bästa hon någonsin gjort. Det fick henne att läka och väckte samtidigt en lust att upptäcka mer av både världen och sig själv. Så nästa anhalt blev Bolivias djungel och volontärarbete - utan att kunna ett ord spanska. Men redan efter par månader kunde hon göra sig hjälpligt förstådd. Hon trivdes fantastiskt i Sydamerika och reste dit i flera omgångar. Tanken var att så småningom flytta dit för gott – men livet ville annorlunda. Sedan 2006 lever hon med spanjoren Jesús och två barn i en liten spansk bergsby, 45 minuters bilfärd från Portugal.

Till skillnad från de flesta spaniensvenskar som bor på solkusten har du valt att leva långt från havet på landsbygden. Hur kommer det sig?

–Det är egentligen inte ett val, utan en tillfällighet. Min tanke var ju egentligen bara att "mellanlanda" i Spanien och Ronda ett tag för att bättra på spanskan innan jag skulle återvända till Sydamerika. Men så träffade jag Jesús, som var inneboende hos samma tant som jag, och på den vägen är det. Vi bodde tio år i Jesús hemstad Sevilla innan vi bestämde oss för att flytta till bergstrakterna i Sierra de Huelva som vi blivit mycket förtjusta i. Först blev det radhus i Aracena innan vi hittade huset i byn Aguafría för ett och ett halvt år sedan. Här känns det verkligen som att vi hittat hem. Miljön är så vacker och genuin - med små fina byar, berg och vandringsleder. Och så den okomplicerade samvaron med grannar och vänner.

» Miljön är så vacker och genuin - med små fina byar, berg och vandringsleder. Och så den okomplicerade samvaron med grannar och vänner.

Bor det mest spanjorer i byn eller även andra nationaliteter?

–Jag är faktiskt den enda utlänningen bland byns 80 invånare. Men i byarna runt omkring bor det också bland annat några engelsmän och fransmän.

Du har berättat att byarna i området Sierra de Huelva har en "gröna vågen"-prägel. Hur ser ert vardagliga liv där ut?

–Ja, man kan väl säga att det är lite ett övervintrat hippieområde från 60-talet, haha. Här finns ett av de alternativa fästena i Spanien och fortfarande bor här några av de som var med under den "första vågen". Området lockar människor som längtar efter en alternativ och kreativ livsstil. Jag tycker faktiskt att här finns många likheter med Kinnekulle i Västra Götaland, som jag älskar. Man kan väl säga att livet här överlag är lite friare och enklare än i samhället i övrigt. Vi hjälper varandra med renoveringar, flyttar, trädgårdsarbete, barnpassning och annat. Många ägnar sig åt yoga, skapande och odling.

Forts. sid 52 >>>

Anders Zorn, "Söndagsmorgon". Slutpris 35 250 000 kr.

Inlämning pågår till
Bukowskis fine–art auktioner

Bukowskis är Nordens ledande auktionshus som under de senaste åren levererat flest miljonnoteringar, flera världsrekord och ett flertal exklusiva samlingar.
Vi hjälper dig att sälja svensk och internationell konst, design, antikviteter, klockor och smycken till marknadens bästa priser. Läs mer på www.bukowskis.com.

Sälj där du gör din bästa affär – kontakta oss för kostnadsfri värdering och inlämning.
Richard Björkman, mobil och mms 629 545 359, spanien@bukowskis.com

Bukowskis
PART OF THE BONHAMS NETWORK

Marc Chagall, "Le rêve de Chagall...". Slutpris 9 142 000 kr.

Roslagens Europatransport AB

Flyttningar inom Sverige och Europa • Lagerhotell i Spanien och Sverige

Tel. Sverige 0176-159 84 • Tel. Fuengirola +34-687 801 733

Vi kan även transportera din bil mellan Spanien och Sverige.

Spanienspecialisten

info@retab.se - www.retab.se

Följ oss på Facebook!

STELLAKLINIKEN
SVENSK VÅRDCENTRAL
MARBELLA

Dr. Margareta Wenkel
Distriktsläkare

www.stellakliniken.com
Calle Sor Juana Inés de la Cruz, Edificio Albatros XXI
Nueva Andalucía - Marbella
Tel. +34 623 470 090

WASA
YOUR KEY TO MARBELLA
INMOBILIARIA
REAL ESTATE

Efter 30+ års lokal etablering och tillit finns vi kvar även efter denna svåra period, för alla och ser fram mot att hjälpa dig med din bostadsdröm i Marbella - Välkommen!

30+ års erfarenhet av den lokala bostadsmarknaden i Marbella & Nueva Andalucia.

www.wasarealestate.com
952 81 88 75
Avda.Manolete, Casaño Local B5-6, Nueva Andalucia

>>> Forts. Gröna vågen

Hur trivs barnen?

–Jättebra. Ibland har vi väl funderat på att flytta till Sverige men just att barnen har det så bra är faktiskt en av anledningarna till att vi stannar. Skolan, miljön och den härliga gemenskapen passar dem. Det är fritt och avslappnat att umgås här. Vi träffas för att grilla spontant till exempel, utan allt planerande som är så vanligt i Sverige.

Men hur klarar ni de heta somrarna så långt från havet?

–Tack vare svalkan från bergen runt omkring. Det är dessutom ganska svala nätter här eftersom området ligger så högt över havet. Dessutom finns det flera större bäckar att bada i och kommunala pooler i nästan varje by. Så det är faktiskt lätt att bada här, som tur är!

Vad saknar du mest med Sverige i Spanien?

–Naturen, biblioteket och isolerade bostäder. Jag brukar dessvärre frysa mig igenom de spanska vintrarna. Och så saknar jag julmyset i december.

Och tvärtom - vad saknar du mest med Spanien i Sverige?

–Gemenskapen och det spontana livet. Men faktum är att jag inte brukar sakna så mycket på något av ställena, utan jag är väldigt glad över vad jag har både i Spanien och Sverige. Jag har haft mycket tur!

Finns det någon skillnad i kynnet på svenskar och spanjorer tycker du?

–Jag upplever att spanjorerna är friare i sina samtal och åsikter. I Sverige är det viktigare att tycka och säga "rätt" saker. Här kan man ha heta diskussioner och ändå direkt efteråt skratta och vara goda vänner.

Du lever ju ett både omväxlande och flexibelt liv och tar uppdrag som journalist, reseledare och lärare i både Sverige och Spanien. Vilka är de främsta fördelarna respektive nackdelarna med det?

–Fördelarna är att jag får uppleva så mycket och träffa så många olika människor. Jag uppskattar dessutom variationen i att efter att ha varit iväg få komma hem till vardagen, hemmet, barnen och naturen. Nackdelen är framför allt att vara ifrån barnen, det tycker jag är jättejobbigt. Det är också jobbigt att inkomsten är osäker och ojämn.

Hur tror och hoppas du att ditt liv ser ut om tio år?

–Oj, så svårt att svara på. Men det jag först och främst hoppas är att jag lever och har hälsan Det är inte självklart för mig då jag förlorade båda mina föräldrar ganska tidigt. Jag hoppas också att vi då har kunnat köpa loss det hus som vi hyr nu och att vi rustat upp det till ett trivsamt och välfungerande hem. Just nu lämnar nämligen det 100 år gamla huset en del övrigt att önska... Sen hoppas jag att vi har en husbil, så att vi kan resa och skapa fina upplevelser tillsammans med barnen.

TEXT: HANNA SUNDBLAD
FOTO: PRIVAT

ANNIKA ELWING OCH HENNES FAMILJ HAR HITTAT HEM I EN LITEN SPANSK BY MED 80 INVÅNARE, DÄR ALLA STORTRIVS.

FAKTA
Namn: Annika Elwing.
Ålder: 40 år.
Bor: I byn Aguafría, i Sierra de Huelva (Andalusien).
Familj: Sambon Jesús 47 och döttrarna Disa 8 och Runa 3 år.
Bakgrund: Uppväxt i Lidköping. Gick mediaprogrammet på gymnasiet och därefter en folkhögskoleutbildning i naturfoto och friluftsliv, har högskolekurser i fonetik och grammatik, jobbat som reporter och lärare i svenska som andraspråk. Har rest och arbetat i Sydamerika.
Gör: Frilansar som reporter i Sverige och som reseledare i Spanien. Bloggar också om livet i den lilla byn.
Dold talang: Trolleritrick med rep (en förmåga förskansad på en trollerikurs för många år sedan).

TILLVARON I AGUAFRÍA ÄR AVSTRESSANDE OCH FULL AV GEMENSAMMA AKTIVITETER OCH MÅLTIDER. ÄVEN ARBETE MED RENOVERING, TRÄDGÅRDSSKÖTSEL OCH ANNAT HJÄLPS MAN ÅT MED.

EN AV ANLEDNINGARNA TILL ATT FAMILJEN TRIVS SÅ BRA I AGUAFRÍA ÄR ATT DET ÄR TRYGGT FÖR BARNEN.

Costa del Sol med omnejd

BRITISH CARE SERVICES

På **British Care Services** arbetar vi med personcentrerad vård och omsorg i ditt eget hem där vi tillgodoser dina personliga behov och önskemål.

Vår löpande och kontinuerliga assistans möjliggör för dig att stanna hemma i din trygga och bekanta miljö, behålla dina rutiner och stanna nära familj och vänner.

Vi finns tillgängliga för dig dag som natt och erbjuder även dygnet runt-omsorg.

Vår personal talar **svenska**, **norska**, **engelska** och **spanska**.

Hör av dig till oss om du själv eller någon du känner behöver hjälp eller stöd hemma.

+34 711 036 304 – info@britishcareservices.com

www.britishcareservices.com

Dream Marbella

Svensk renoveringsfirma

Tel: 602 573 763
dreammarbella.com

CASA NORDICA

Svenska, norska, danska och finska matvaror

Köttbullar, falukorv, filmjölk, färskt bröd, stort urval av godis. Nybakat wienerbröd. Alltid bra priser. Även svenska veckotidningar.

Välkommen!

Allt till julen:

Gilla oss på Facebook!

Öppettider september: Mån-Fre. 10-18, Lörd. 10-15
Fr o m oktober: Mån-Fre. 10-19, Lörd. 10-15

C/San Isidro Labrador, Bloque Diana III, Local 10.
LÄTT ATT PARKERA! **FUENGIROLA**
Telefon. 952 199 148

FOTO: SHUTTERSTOCK

I SPANIEN KAN MAN FINNA SVAMP I PRINCIP ÅRET RUNT, MED UNDANTAG AV DE ALLRA VARMASTE OCH TORRASTE MÅNADERNA. KANTARELLER FINNS FAKTISKT PÅ DE FLESTA HÅLL I LANDET, MEN MER POPULÄRA I SPANIEN ÄR TALLBLODRISKOR - "NÍSCALOS".

LÅNG SVAMPSÄSONG I SPANIEN

Oavsett vana från annat land måste plockaren vara varsam.

Att plocka svamp är både ett nöje i sig och ett sätt att säkra en lyxig middag. Svampplockning brukar förknippas med hösten, men årets höga temperaturer har gjort att svampsäsongen förskjutits och sträcker sig in på vintern. Sydkusten tipsar om vad som kan vara bra att tänka på när du ska ge dig ut på svampjakt i Spanien.

Gabriel Moreno Horcajada är professor i mykologi, alltså läran om svampar, vid Universidad de Alcalá i Madrid. Han trycker på att det viktigaste att tänka på för den som ska plocka svamp utanför sitt hemland är att vara extra försiktig.

–När du befinner dig i ett annat land än ditt eget kan du inte lita på den kunskap du har med dig hemifrån.

Apropå detta berättar han om en händelse som inträffade i Soria 2010 då en grupp thailändare blev förgiftade efter att ha ätit svampen amanita phalloides, alltså lömsk flugsvamp. De fördes akut till sjukhus med symptom som kräkningar, diarré och magsmärtor.

–De hade förväxlat den grönaktiga svampen med en ätlig matsvamp i Thailand.

Vid misstänkt förgiftning ska du vända dig till sjukvården så snabbt som möjligt. Moreno Horcajada rekommenderar därför att det första man ska göra innan man beger sig ut i svampskogen är att gå kurser, ta kort på både giftiga och ätliga exempel och prata med människor som känner till lokalområdet. Ta alltid det säkra för det osäkra.

I VANLIGA FALL är svampsäsongen i Spanien i september och oktober. På grund av klimatförändringarna håller detta på att ändras.

–I år har det varit varmt långt in på hösten och de tidiga höstmånaderna har inte bjudit på mycket svamp. Nu är det snarare november och december som är aktuella.

Gabriel Moreno Horcajada berättar att det i Spanien även finns möjlighet att hitta svamp under våren.

–Om det regnar mycket så kan man ha tur att hitta en hel del svamp även under april och maj.

För att plocka hållbart och inte skada det bestånd som finns är det några saker som är bra att tänka på.

–Plocka bara till dig själv. Risken är att andra ändå inte vågar äta det du ger dem. Plocka dessutom inte mer än vad du tror att du kommer äta upp.

För att svampen ska hålla sig fräsch så behöver den ligga luftigt. Bevara den därför i en korg och inte i en plastpåse. Svamp är en färskvara så rensa den direkt när du kommer hem. Det gäller även om du inte ska äta den samma dag. Det kan vara värt att skaffa sig en bra svampkniv med borste. Vill du spara svampen är det bra att förvälla och frysa den. Det går också att torka den, antingen i svamptork eller i ugnen.

GABRIEL MORENO HORCAJADA ÄR PROFESSOR I MYKOLOGI VID UNIVERSIDAD DE ALCALÁ I MADRID.

» I år har det varit varmt långt in på hösten och de tidiga höstmånaderna har inte bjudit på mycket svamp.

Reglerna för svampplockning ser olika ut i olika autonoma regioner. På vissa ställen är det fritt fram att plocka, medan andra områden kräver att man införskaffar ett specifikt tillstånd. Hör med dina lokala myndigheter om du är osäker på vad som gäller det område du ska till.

Några av de områden som är kända för sina fina svampställen är Soria i Kastilien och León, bergskedjan Sierra de Gata i Extremadura, likaså bergskedjan Sierra Espuña i Murcia. I Andalusien hittar vi nationalparkerna Parque Natural Sierra de las Nieves i Málagaprovinsen och Parque Natural de Los Alcornocales som sträcker sig över provinserna Cádiz och Málaga. Även i norra Spanien finns det flera platser att utforska, däribland berget Gorbea i Baskien och flera områden i Pyrenéerna.

DET FINNS FLERA organisationer och företag som erbjuder svampturer och svampkurser, vilket kan vara ett bra alternativ för nybörjare. Gabriel Moreno Horcajada är med och driver organisationen Sociedad Micológica de Madrid, vars syfte är att ta tillvara på och uppmärksamma allmänhetens intresse för svampar. De anordnar bland annat konferenser på olika teman.

–Vi vet att svenskar älskar naturen och vi hjälper gärna till att svara på frågor.

Forts. sid 56 >>>

Scandi Supermarket

Vi har utökat vårt sortiment av skandinaviska livsmedel som fylls på varje vecka. Stort utbud även av lokala produkter, så att du enkelt skall kunna handla det mesta hos oss.

I vår delikatessdisk hittar du läckerheter att av avnjuta på plats eller ta hem. Vår avdelning med frukt och grönt fylls på tre gånger i veckan. Kontinuerliga leveranser av bröd, läsk, vin och alkohol. Botanisera i vår mysiga bodega och grönsaksland!

Allt du behöver till jul

Hos oss finner du allt både vad gäller julmat och dekorationer! Vi ordnar även Luciatåg 14/12 kl. 18.15.

Öppettider & adress:

Måndag-fredag 10–19.
Lördag 10–16. Söndag 10–16.
Tel: 952 81 52 98.
La Campana, Nueva Andalucía.
E-post: info@scandisupermarket.com
Hemsida: www.scandisupermarket.com

Therese & Therese med personal hälsar hjärtligt välkomna!

SCANDI
supermarket

RESTAURANTE - PUERTO BANÚS

LOS BANDIDOS

COCINA INTERNACIONAL - INTERNATIONAL CUISINE

Since 1986

Vi firar 35 år och är still going strong, på samma plats i Marbellas kända lyxhamn.

En svenskägd lyx-restaurang i hjärtat av Puerto Banús som erbjuder en unik och intim middagsupplevelse.

Vi erbjuder en populär à la Carte med klassiska rätter och hemlagade såser som är en ren fröjd.

Öppet för middag från klockan 18.30.

Tel: 952 815 915

Muelle Ribera, 35
Puerto Banús • MARBELLA

>>> Forts. Svamp i Spanien

Ätbara svampar som är populära att plocka i Spanien

FOTO: SHUTTERSTOCK

ÄNGSCHAMPINJON - CHAMPIÑÓN SILVESTRE

Karaktär: Den har en vit hatt som kan skifta åt grå eller rosa toner. Svampens skivor är lätt rosa, men kan få en brunsvart ton när svampen blir äldre. Det rekommenderas att inte plocka ängschampinjoner med alltför brunsvarta skivor eftersom de kan orsaka problem med matsmältningen. Denna champinjon är en av de vanligaste sorterna att plocka i Spanien.

Område där den växer: På ängar och betesmarker. Finns på flera ställen runt om i landet. Bland annat i den autonoma regionen Madrid, men även längre söderut som i Sierra Norte de Sevilla.

Säsong: Vår, höst och en bit in på vintern.

KARLJOHANSSVAMP - BOLETUS EDULIS

Karaktär: Denna sopp är populär för sin milda, nötiga smak och matiga konsistens. Hattens färg kan skifta mellan ljus- och mörkbrun och har en vit kant längst ner. Dess rör är vita när svampen är ung, för att sedan växla till gult eller gulgrönt när svampen åldras.
Område där den växer: I barr- och lövskog. Den finns på många ställen runt om i landet, bland annat Kastilien och León, Galicien, Baskien och Navarra, och bergskedjorna Sierra de Albarracín och La Sierra de Guadarrama. Även i naturreservatet Parque Natural de las Sierras de Tejeda i Andalusien.

Säsong: Slutet på sommaren fram till slutet på hösten.

FOTO: SHUTTERSTOCK

FOTO: MATS BJÖRKMAN

KANTARELL - REBOZUELO

Karaktär: För svenskar är kanske kantarell den allra mest eftertraktade svampen. Detta skogens guld finns även att hitta i Spanien. På grund av sin gula färg är den relativt lätt att identifiera. Hattens ovansida är slät och den har ofta en vågig hattkant.

Område där den växer: Den finns bland annat i ek-, bok- och tallskogar. Den växer i hela landet. Till exempel i Andalusien där den bland annat kan hittas i Parque Natural de Los Alcornocales.

Säsong: Höst.

VÅRMUSSERON - SETA DE SAN JORGE

Karaktär: En gräddvit svamp med vita skivor. Svampköttet luktar mjöl och är kompakt. Observera att den lätt kan förväxlas med den giftiga vita flugsvampen, plocka den därför inte om du inte är helt säker på din sak.

Område där den växer: Vårmusseron växer i bergsområden i provinserna Soria, Segovia, León och Burgos.

Säsong: Vår.

FOTO: SHUTTERSTOCK

FOTO: MATS BJÖRKMAN

TALLBLODRISKA - NÍSCALO

Karaktär: Denna matsvamp har en orange färg, både på hatten och skivorna. När den är äldre kan den få gröna fläckar.
Område där den växer: Finns i tallskog i områden i bland annat Galicien, Katalonien, Madrid, Extremadura och Murcia.

Säsong: Höst och vinter.

TEXT: FELICIA SUNDBLAD

STOREY Interior Design Group är ett välrenommerat homestyling- och inredningsföretag med verksamhet i Marbella. Med vår hjälp får du ut absolut max av din bostad, oavsett om ditt mål är att njuta av den under lång tid framåt tillsammans med familj och vänner eller om du går i säljtankar. Vi hjälper dig helt enkelt att skapa det bästa av ditt hem.

STOREY
INTERIOR DESIGN GROUP

INREDNING - STYLING

Storey Interior Design

storeymarbella

T: +34 664 375 793 – E: malin@storeyinterior.se
Urb. Aloha Pueblo - local 31 - MARBELLA

www.storeyinterior.se

SWEDISH DESIGN · ENERGY EFFICIENT TECHNOLOGY · AUTOMATIC WATER TREATMENT · BUILT WITH PREMIUM BRANDS · MOBILE CONTROLLED · SILENT OPERATION

QualityPoolSPA

Wellness from Swedish West Coast

Allt inom service och underhåll för pool- och spabad

- Reparation av pool liner, mosaik, pumpar, filter, reservdelar m m
- Pooler - Pooltäckning tillbehör och service på alla Spa & Swimmingpooler
- Vi anpassar traditionell finsk bastu samt ångbastu med Harvias aggregat
- Spabad i lager - omgående leverans
- EP-pooler - terasspooler i mosaik
- Vi talar flera språk, inkluderat svenska

HARVIA Sauna & Spa

SAUNA OF FINLAND WE LIKE SAUNA

Telefon: +34 951 172 808 - Email: info@qualitypoolspa.es
Adress: QualityPool & Spa Complejo Lidl, C. Beamar de Calahonda, local 5. 29649 Calahonda (Mijas-Costa)

www.qualitypoolspa.es

#SK30

I år fyller Sydkusten 30 år. Vi uppmärksammer detta genom att varje dag publicera en intressant arkivbild på vår Facebooksida www.facebook.com/sydkusten och varje söndag som Dagens bild på hemsidan www.sydkusten.es

PAR I KUNGAR FÅNGADES PÅ BILD NÄR DEN SVENSKE MONARKEN CARL GUSTAF OCH SPANIENS JUAN CARLOS 2009 SAMMANSTRÅLADE PÅ SVERIGES AMBASSAD I MADRID. FOTO: MATS BJÖRKMAN

JYSKE BANK/SYDKUSTEN TROPHY ARRANGERADE SÄSONGEN 1998-1999 EN VÄLGÖRENHETSINSAMLING SOM DROG IHOP SÅ MYCKET PENGAR ATT EN MINIBUSS KUNDE INKÖPAS TILL HANDIKAPPORGANISATIONEN ASPANDEM. FOTO: RICHARD BJÖRKMAN

SYDKUSTENS SVENSKDAGAR I KÖPCENTRET MIRAMAR INKLUDERADE MYCKET KUL FÖR BARNEN. DE FICK BLAND ANNAT MÅLA OCH VISA UPP T-SHIRTS MED SVERIGEMOTIV. ÅRET ÄR 2012. FOTO: RICHARD BJÖRKMAN.

Vilket lands lag gäller?

FRÅGA: Vi hyr ut till svenskar och samtliga är skrivna i Sverige. Vårt underskrivna avtal stipulerar att eventuella tvister ska avgöras i Tingsrätten Solna. Nu har det seglat upp en tvist och den andra parten hävdar att det är spansk lag och spansk rätt som gäller. Någon som vet? *//Tuffe*

EXPERTSVAR: Jag väljer att formulera om din fråga till två separata frågor. Fråga 1: Vilket lands domstol är behörig att lösa tvisten? Fråga 2: Vilket lands lag ska tillämpas? Fråga 1 besvaras av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1215/2012 av den 12 december 2012 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område. Se särskilt artikel 24.1 som jag citerar nedan:

”Följande domstolar i en medlemsstat ska, oberoende av var parterna har hemvist, ha exklusiv behörighet: Om talan avser sakrätt i fast egendom eller nyttjanderätt till fast egendom, domstolarna i den medlemsstat där egendomen är belägen. Om talan avser avtal om nyttjanderätt till fast egendom för tillfälligt privat bruk under en tid av högst sex på varandra följande månader, ska emellertid även domstolarna i den medlemsstat där svaranden har hemvist vara behöriga under förutsättning att nyttjanderättshavaren är en fysisk person och att ägaren och nyttjanderättshavaren har hemvist i samma medlemsstat.”

Fråga 2 besvaras av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 593/2008 av den 17 juni 2008 om tillämplig lag för avtalsförpliktelser. Se särskilt artikel 3.1 som jag citerar nedan: ”På ett avtal tillämpas den lag som parterna har valt. Lagvalet ska vara uttryckligt eller klart framgå av avtalsvillkoren eller av övriga omständigheter. Genom sitt val kan parterna ange tillämplig lag för hela avtalet eller för endast en del av det.”

Eftersom jag inte har sett avtalet och inte känner till alla omständigheter i fallet, kan jag inte svara konkret på din fråga. Dock får jag intrycket av att det handlar om hyra av fast egendom i Spanien för ”tillfälligt personligt bruk i högst sex månader”. Alltså borde det vara möjligt för er att väcka talan i den domstol där svaranden (hyresgästen) har sin hemvist och hävda att svensk rätt ska tillämpas, med stöd av ovan nämnda förordningar. */Charlotte Andersson, www.linguaiuris.com*

Mantalsskriven som lägenhetsägare?

FRÅGA: Räknas man som mantalsskriven i Fuengirola, om man äger en lägenhet där, men vistas/bor där mindre än 183 dagar per år och har skattehemvist i Sverige? /Kicki

EXPERTSVAR: Man blir inte automatiskt mantalsskriven i en spansk kommun, utan måste själv registrera sig. Det kan man göra oavsett om man endast vistas delar av året i sin spanska lägenhet och är skatteskriven i Sverige. Mantalsskrivningen har inga i sig skattemässiga konsekvenser. */MB*

Vem bekostar begravning?

FRÅGA: Jag har en bekant som har mycket lite pengar och ingen reseförsäkring. Vad sker när han dör här i Spanien, vem betalar begravningsbyrån? *//Knut*

EXPERTSVAR: Den grundläggande frågan i detta fall är om din bekant är skriven i Spanien eller inte. I den händelse att en bofast eller anhöriga till denna inte har egna resurser att bekosta kremering och begravning är det som regel den spanska kommunen som tar sig an åtgärderna. Om personen är svensk och inte skriven i Spanien måste den avlidne hemförlovas, vilket brukar ombesörjas av ambassaden/konsulat, om det inte finns direkta anhöriga som tar sig an detta. */MB*

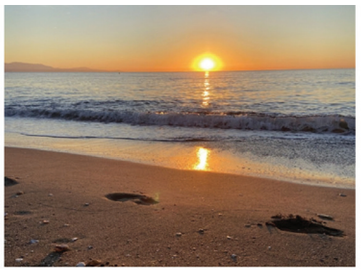
SK FRÅGA sydkusten.es

Sydkustens unika rådgivningsforum berör allt som har med Spanien att göra och innehåller trådar med svar på tusentals frågor. Konsultera och skicka även egna frågor på: **www.sydkusten.es/faq**

Mitt livs längsta promenad

EXKLUSIVT SK PREMIUM. BENGT SÄNDH Klockan nio på skärtorsdagen den 5:e april 1969 startade vi en 722 kilometer lång promenad från Stortorget i Stockholm mot Falsterbo. Vi var tre feta trubadurer - Sid Jansson, Lasse Göransson och jag. Till pressen sa vi att vi gick för att möta våren men de förstod lika bra som vi att det var ett rent pr-jippo. Ett jobbigare sätt att få publicitet har jag aldrig prövat. Representanter från Gångarförbundet var med vid starten och en av dem sa. "Klarar ni det här har ni gjort en idrottsprestation.

Författare: Bengt Sändh
Publicerad: 2022-10-25 06:59:00
[läs mer]



Bra start på dagen

EXKLUSIVT SK PREMIUM. FELIX LJUNGGREN Hade vi varit i Sverige nu hade det inte varit så konstigt om klockan ringde vid kvart i sju en lördagsmorgon, men här känns det nästan som ett hån. Även om vi är uppe och studerar/jobbar senast klockan nio alla vardagar har man ju lyckats förskjuta dagarna några timmar. Men vi har bestämt oss, idag möter vi solen när hon bestämmer sig för att titta fram över horisonten.

Författare: Felix Ljunggren
Publicerad: 2022-10-26 06:59:00
[läs mer]

Höjden av samarbete

EXKLUSIVT SK PREMIUM. En av spanjorernas kanske allra märkligaste traditioner är den att bygga mänskliga torn. Castell, som är katalanska för borg, går ut på att stapla människor på varandras axlar. Den över 300 år gamla traditionen blev 2010 klassad som världsarv.

Författare: Felicia Sundblad
Publicerad: 2022-09-25 06:59:00
[läs mer]

Spanskt och svenskt på fritiden

EXKLUSIVT SK PREMIUM. CARIN OSVALDSSON Spelar du inte golf? Frågan med en lite förvånad ton i rösten fick jag ofta från andra svenskar under mina första år i Spanien. Numera får jag den aldrig. Nu är det "spelar du inte padel?" istället. Mitt svar har alltid varit och är fortfarande nej. På båda frågorna. Så vad gör man då på Costa del Sol om man varken spelar golf eller padel? Och vad sysslar spanjorerna med på sin fritid?

Författare: Carin Osvaldsson
Publicerad: 2022-11-12 06:59:00
[läs mer]

Fjorton frågor om att bo i Spanien

EXKLUSIVT SK PREMIUM. CARIN OSVALDSSON Under alla mina år som reporter, inte minst på Sydkusten, har det alltid varit jag som ställt frågorna. Jag är naturligt nyfiken av mig, så det har passat mig ganska bra. Men tro det eller ej, jag älskar när folk ställer frågor till mig. Det kommer väl till pass i mäklarjobbet då potentiella köpare sitter på en hel del obesvarade frågor! Idag har jag dock tänkt intervjua mig själv om hur det är att vara utlandssvensk i Spanien.

Författare: Carin Osvaldsson
Publicerad: 2022-10-29 06:59:00
[läs mer]

Höstaktiviteter för barn på Costa del Sol

EXKLUSIVT SK PREMIUM. CARIN OSVALDSSON Vad hittar man egentligen på med barn på Costa del Sol? Under sommarmånaderna är det så lätt, då är det självklart strand, pool och badland som gäller. Ingen orkar ju med något annat i värmen. Men det finns ju oändligt mycket mer att göra och nu är den perfekta perioden för alla andra aktiviteter. Även om såklart stranden är en underbar miljö att vistas på året runt och än bättre under lågsäsong.

Författare: Carin Osvaldsson
Publicerad: 2022-11-05 06:59:00
[läs mer]

[läs mer]

SK Premium är den mest kompletta nyhetstjänsten för skandinaver i Spanien. För endast **10€ i månaden** eller **100€ om året** får du varje morgon, alla dagar i veckan, ett nyhetsbrev per e-post.

Det innehåller senaste nytt om Spanien, liksom exklusivt material som Mats Björkmans vloggar, Bengt Sändhs kåserier, vintips, unika reportage m m.

SK PREMIUM
sydkusten.es

www.sydkusten.es/premium

Ekonomen tipsar: Så sparar du i kristider

EXKLUSIVT SK PREMIUM. Inflation, stigande elpriser och fallande börser. Hur ska du som privatperson tänka kring sparande när kostnadsnivåerna stiger och plånboken blir allt tunnare?

Författare: Felicia Sundblad
Publicerad: 2022-10-23 06:59:00
[läs mer]

Gamla stan i Santiago de Compostela - världsarv som fyller alla sinnen

EXKLUSIVT SK PREMIUM. Santiago de Compostelas historiska stadskärna - gamla stan - är ett av Unescos världsarv. Stadsdelen är som en vacker filmkuliss och har med sina katedraler, museer, marknader, serveringar och parker mycket att erbjuda de mängder av pilgrimer och andra turister som årligen besöker staden.

Publicerad: 2022-10-16 06:59:00
[läs mer]

Spanskt artistväsen kartlagt av forskare

EXKLUSIVT SK PREMIUM. Att ta del av musik, konst och kultur kan generera både gåshud, tårar, skratt och välbefinnande. En forskargrupp i Málaga har studerat den neurologiska förklaringen till de starka känslor som konst och kultur kan skapa. Resultatet visar att det är vår förmåga till empati som gör att vi kan njuta av olika konstformer.

Författare: Felicia Sundblad
Publicerad: 2022-11-13 06:59:00

Naturen försöker säga oss något

EXKLUSIVT SK PREMIUM. MATS BJÖRKMAN Min blogg denna vecka är inget för så kallade klimatförnekare, men de verkar å andra sidan vara allt färre. Det är kanske inte så konstigt, då det är svårt att argumentera emot att klimatet blivit mer extremt, speciellt i Spanien. Ett av fenomenen har lämnat ett bestående intryck, åtminstone på Costa del Sol.

Författare: Mats Björkman

Viktigaste punkterna i lagen om demokratiska minnet

EXKLUSIVT SK PREMIUM. I veckan antogs den nya lagen om det demokratiska minnet i senaten. Den syftar till att upprätthålla minnet av dem som föll offer för inbördeskriget och Francodiktaturen. Principerna som ligger till grund för lagen är "sanning, rättvisa och gottgörelse".

Författare: Felicia Sundblad

Mitt emellan två hem

EXKLUSIVT SK PREMIUM. FELIX LJUNGGREN Klockan är 21:29 när jag skriver detta. Det är lördagskväll och jag sitter vid nödutgången på ett flyg mellan Köpenhamn och Málaga. På grund av en begravning behövde vi åka hem till Sverige i några dagar. Nu är vi alltså på väg ner till Spanien igen, vilket jag längtat efter, men ändå känns det mest olustigt i detta nu.

Författare: Felix Ljunggren

Fantastisk vit garnatxa till vrakpris

EXKLUSIVT SK PREMIUM. Katalonien är ju mest känd för sin cava och fruktiga röda viner. Här görs också en del trevliga vita viner på druvan garnatxa blanca. Detta blev mitt vin-val till finalmiddagen efter en veckas golfspel i St Andrews alldeles nyligen.

Författare: Björn Andersson

SYDKUSTENS EGEN VINSKRIBENT BJÖRN ANDERSSON KAN NU TITULERA SIG "FORMADOR HOMOLOGADO EN VINOS DE JEREZ" OCH HAN VAR DESSUTOM DEN ENDE SOM FICK ALLA RÄTT PÅ EXAMEN I SHERRYKURSEN.

HEDRANDE FÖR EN HALVANDALU

Efter flera års väntan, på grund av pandemin och andra hinder, blev jag till slut antagen till Consejo Reguladors Sherry Academy. Mina kunskaper i ämnet sherry är sedan tidigare rätt goda. Jag har hållit i många sherryprovningar och även skrivit en hel del artiklar i ämnet. Men denna utbildning gav mig en möjlighet till ytterligare fördjupning i ämnet samt en möjlighet att bli "certifierad sherryexpert", eller "Formador Homologado en Vinos de Jerez" som det officiellt heter.

Det var 25 deltagande vinproffs från 17 länder som under tre dagar i Jerez-området övade teori och praktik i ämnet sherrytillverkning. Jag representerade Sydkusten och var den ende från Sverige. De övriga var sommelierer, Masters of Wines, Wine Teachers, vinjournalister med mera. Det var ett internationellt gäng som rest dit från New York, Paris, Tokyo och andra platser. Samlade kring det gemensamma sherry-intresset tillbringade vi många trevliga timmar tillsammans under de här dagarna.

Kursen innehöll förutom en mängd lektioner även besök på flera bodegor med dithörande sherryprovningar. Lustau, Barbadillo, González Byass och Caballero var några av dessa. Sist på agendan var ett examensprov bestående av ett fyrtiotal teorifrågor och en praktisk del där sju olika sherryviner skulle identifieras.

Consejo Regulador är sherrybranschens officiella myndighet som ska kontrollera produktion och kvalitet samt även upprätthålla skyddet av varumärket sherry. De anordnade en mycket proffsig kurs som leddes av César Saldaña, Presidente del Consejo Regulado. César var själv huvudlärare men vi fick även träffa många andra mycket kompetenta experter.

ETT TREVLIGT INSLAG bestod i besök på González Byass vingårdar under ledning av Manuel Delgado, deras vingårdschef. Här fick vi bland annat lära oss hur man gör "aserpias". För att inte de sällsynta och dyrbara regndropparna ska rinna bort så gör man fåror på tvären i den kalkrika albariza-jorden. Manuel visade också hur man beskär vinrankorna enligt metoden "vara y pulgar". Det betyder "pinne och tumme". Rankorna beskärs årsvis omväxlande och skördas från den längre grenen "vara", medan det sparas en kortare gren "pulgar" inför nästa års skörd. Det är en besvärlig beskärningsmetod som tar lång tid att behärska, men det ger bättre skördar både vad gäller kvalitet och volym. Vi fick också ta del av hur man arbetar organiskt och använder feromon-fällor (doftampuller) för att lura bort skadeinsekter från plantorna.

Vinfälten med palominodruvorna till deras storsäljare Tío Pepe är enorma och ligger uppe på Pago de Carrascal. Alldeles bredvid ligger också deras odling av druvan pedro ximénez, PX. González Byass är en av få producenter som har egen odling av denna druva. Annars är det vanligt att man köper PX-must från Montilla-Moriles där klimatet är gynnsammare.

Vi fick självklart också lära oss om de olika stegen i produktionen. Här kompletterades César som lärare även av Sylvia Flores, vice produktionschef på González Byass. En mycket trevlig dam som i praktiken tagit över efter sin far Antonio. Antonio verkar enligt Sylvia vara ovillig att pensionera sig trots att han har åldern inne. Men med ett så trevligt arbete kan man ju förstå honom. Produktionen är indelad i två huvudmoment: vinifiering och crianza. I det första momentet framställs vinmusten, i det andra lagras vinet. Sherry är ju ett av få viner i världen där själva lagringen av vinet har så stor betydelse.

EN ANNAN HÖJDPUNKT under kursen var en lektion med tillhörande provning av gamla sherryviner. Om en sherrys ålder blir godkänd av Consejo Regulador kan man få sätta VOS eller VORS på flaskorna, om de bedöms vara 20 respektive 30 år gamla. VOS står för Vinum Optimum Signatum eller Very Old Sherry som man även kallar det. VORS står för Vinum Optimum Rare Signatum. Åldern beräknas matematiskt utifrån hur "soleran" hanteras och det görs även smaktest av en jury.

En som är med och bedömer är den berömde Beltrán Domecq y Williams. Beltrán var också vår lä-

MANUEL DELGADO, VINGÅRDSCHEF PÅ GONZÁLEZ BYASS, VISAR ODLINGAR AV PEDRO XIMÉNEZ.

ARTIKELFÖRFATTAREN HEDRADES MED TITELN ”TOP STUDENT” BLAND EN RAD VINEXPERTER.

SIER

rare denna förmiddag. Det var hans farfar som var med och grundade Bodegas Williams & Humbert. Han har arbetat på flera av de berömda bodegorna och även varit ansvarig för några av de viner vi fick prova. Bland annat fick vi provsmaka en 20-årig Pedro Ximénez Don Guido från just Williams & Humbert. En mycket speciell och komplex sherry som inte upplevs lika extremt söt som de yngre varianterna. En annan favorit var Álvaro Domecq Palo Cortado 1730 VORS som var mycket elegant och fylligt krämig.

Den sista lektionen innan slutexamen var en Master Class i hur sherry passar ihop med mat. Gastronomiexperten José Ferrer hade här preparerat olika smaker i gel-emulsioner som vi sedan fick prova med olika typer av sherry. Tanken med att använda gel var att man inte skulle störas av synintrycken utan bara uppleva smak och doft i de olika matproverna. Att sherry passar otroligt bra ihop med olika maträtter var ingen nyhet men här fick vi sambanden analyserade på ett mycket vetenskapligt sätt. Musslor och ansjovis passade till exempel ihop med alla sherrytyper, till och med en söt PX. Curry och andra kryddor passade ihop med lite mer smakrik sherry som oloroso och cream. Sist fick vi prova wasabi som behövde mer smak och sötma i sherryn för att kunna matchas. Wasabin var mycket stark och mina smaklökar blev här lite avdomnade, vilket skulle ställa till besvär inför det stundande examensprovet.

PÅ EFTERMIDDAGEN tredje dagen var det dags för examensprov. Vi fick först en dryg halvtimme på oss att besvara ett fyrtiotal teorifrågor kring det vi hade lärt oss. En del var faktiskt lite knepiga. Under det praktiska provet fick vi blint prova sju olika sherry. Det är faktiskt inte så lätt att skilja på en kraftig amontillado, en oloroso och en halvtorr medium-sherry. Färgen är nästan identisk och att vi strax innan ätit wasabi underlättade som sagt inte det hela. I vild panik stoppade jag i mig massor av de picos, ”sherry-skorpor” som alltid finns tillhanda vid sherryprovningar och sköljde sedan munnen rikligt med vatten. Efter en stund kom mina smaklökar i gång igen och jag kunde notera vad jag trodde att de sju glasen innehöll.

Så samlades vi i Consejo Reguladors stora samlingssal för utdelning av examensdiplom. Alla verkade ha klarat provet men döm om min förvåning när mitt namn ropades upp. Jag var den ende som haft alla rätt på provet och utnämndes till årets ”Top Student”. César Saldaña förärade mig en venencia (”sherry-provtagningcylinder på stång”) som pris för min bragd. De andra kursdeltagarna var mycket imponerade och César, som kände till min bakgrund, menade att han inte var förvånad då jag ju var ”halvandalusier”. En mycket hedrande komplimang.

Några av kursvinerna

Palo Cortado Leonor 12 Years González Byass

En palo cortado som lagrats drygt tolv år. Den får egentligen bara ha en restsockerhalt på maximalt fyra gram per liter. Leonor har sex gram. Drycker äldre än tolv år är däremot undantagna från denna regel, fick vi lära oss av Sylvia Flores. Efter doft av blommor och läder får man en smak av nötter och choklad samt en lång mjuk och lite kryddig eftersmak. En helflaska Leonor kostar cirka 28 euro.

Amontillado Antique Fernando de Castilla

Fernando de Castilla ägs sedan drygt tjugo år av den trevliga norrmannen Jan Pettersen, som jag haft nöjet att nyligen träffa. Beltrán Domecq Williams använde under kursen detta vin som ett exempel på en äldre sherry som inte fått godkänt att kallas VOS (Very Old Sherry), det vill säga att den lagrats 20 år, trots att den faktiskt gjort det. Amontilladon är mycket god och man får här toner av nötter, torkad frukt och lite bittermandel. Medellång eftersmak med en frisk syra. En halvlitersflaska kostar mellan 35 och 40 euro.

Oloroso Tradición VORS 30 Years Bodegas Tradición

Sista kursdagen besöktes Bodegas Tradición. Vill man uppleva de kanske allra bästa sherryvinerna som måste denna bodega uppsökas. Till lunchen, som bland annat bestod av långkokt ibérico-gris, fick vi oss serverade deras trettioåriga oloroso. Det är nog den bästa i sitt slag som jag druckit. En stor doft av torkad frukt, russin, nötter och choklad. En eldig, mycket lång och komplex eftersmak avslutar upplevelsen av denna fantastiska sherry. En helflaska Oloroso Tradición kostar cirka 70 euro. Den går även att beställa i Sverige på Systembolaget.

Björn Andersson
Vinkännare

Prenumeranter på **SK Premium** får ett vintips av Björn Andersson VARJE VECKA!

SK PREMIUM sydkusten.es

SK TV sydkusten.es

www.sydkusten.es/tv

NACHO MATA

Ignacio "Nacho" Mata driver sitt eget konsultföretag, M&G Consulting, i Málaga. Hans passion för sin hemstad är i nivå med kärleken för Sverige, där Nacho har många vänner och där han bott under en period, tillsammans med hustrun Esperanza och deras två barn. Många av Nachos kunder är svenskar och han får genom jobbet möjlighet att dagligen knyta närmare band mellan sina två favoritländer.

BÄST ATT LÄRA AV HUNDARNA

När jag skriver dessa rader är det slutet på november och jag har just stigit ur bilen, som angav 22 grader. Jag vet att det låter underbart och att jag är lyckligt lottad att bo på en plats där det nästan alltid är soligt och där man inte behöver följa väderprognosen. Själv saknar jag dock höstkänslan och vinterns ankomst; och framför allt saknar jag regnet som verkligen behövs.

Om man på detta lägger till att nyheterna huvudsakligen är obehagliga är det lätt att tänka att slutet på året denna gång inte är särskilt uppmuntrande. Kriget i Ukraina har övergått från vansinne till fullständig galenskap med oöversiktliga konsekvenser, inflationen är skyhög och klimattoppmötet har behövt flera veckors förhandlingar för att nå ett minimiavtal om en fråga som är fundamental för oss alla. I mitt eget kära hemland är vi indragna varje dag i ideologiska diskussioner som mer strävar efter att få stora tidningsrubriker än att fungera som en dialog för en konsensus kring viktiga frågor, som nästan alltid hamnar i ett sekundärt perspektiv. Kanske håller jag på att bli gammal, men för varje dag som går blir jag mer trött på människors dumhet.

> ***Ju längre tid vi spenderar med hundar desto bättre skulle vi säkert ha det i världen.***

Trots allt är jag nog i grunden en manisk optimist som alltid försöker se glaset som halvfullt. Varje morgon när jag kliver upp tackar jag gud, eller vad du föredrar att kalla det (jag tror definitivt på någon form av högre energi) och jag menar verkligen att vi är lyckligt lottade enbart för att vi får vakna upp för att se ännu en dag. Därför frågar jag mig varför vi människor insisterar på att förstöra det så ofta. Mitt enda svar är att vår överlägsenhet och egoism driver oss till att ständigt kritisera vår omgivning, kanske är det just det jag själv gör i denna kolumn.

Min räddning blir att studera mina hundar och upptäcka hur mycket jag har att lära av dem. Om ni har läst tidigare inlägg av mig vet ni kanske att jag haft en hund under 14 år som hette Lubbe. Han var en underbar svart labrador och en familjemedlem som vilken som helst annan under alla dessa år. Mina barn växte upp med honom och han följde med oss när vi flyttade till Stockholm, där han njöt av den svenska vintersnön. Han lärde mig att det inte finns något bättre än en hund för att vara lite mindre egoistisk.

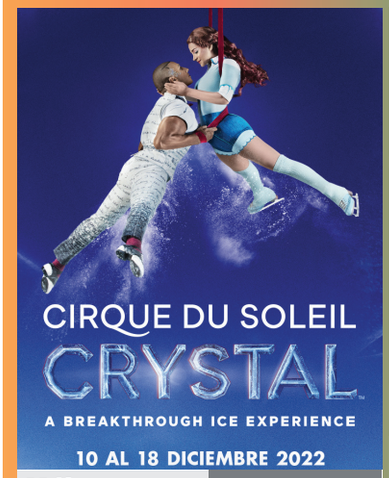
När han dog i mars var vi mycket ledsna och jag ville inte ha någon ny hund. Det var åtminstone vad jag trodde tills Lea och Salomón dök upp. Ja, faktum är att vi nu har två hundar! Det var min fru och vår son som insisterade, för jag stretade emot, men nu är jag stormförtjust. Vi har adopterat dem från Sociedad Protectora de Animales de Málaga. Jag var som sagt emot att skaffa en ny hund, men Esperanza och Nacho var bestämda och skulle vi nu ha en ny familjemedlem så skulle det absolut vara en rescue-hund. Efter de första inledande veckorna är jag lyckligt att vi tagit det här steget. Det är en underbar upplevelse.

Först adopterade vi Lea, en rolig liten breton och för ett par veckor sedan anlände Salomón, en stor hund som är en korsning mellan dogo och mastiff. Båda är knappt ett år gamla och jag ska inte sticka under stol med att de första veckorna var prövande. Lea var undernärd, nyopererad och led av svår anemi. Salomón å sin sida var mycket räddhågsen med minimalt självförtroende och bristande tillit till vem som helst som närmade sig. Nu är de helt ombytta. Lea är full av energi och springer som en raket, medan Salomón ser mer självsäker ut för varje dag som går.

Våra nya familjemedlemmar har helt ändrat energin i vårt hem, de har givit oss tillbaka de dagliga promenaderna vid parken El Morlaco, som vi är lyckliga att ha runt hörnet. Lea och Salomón har gjort att vi måste organisera alla dagar för att promenera och tillbringa annan tid med dem, ta med dem till kontoret och rent allmänt vara lite mindre egoistiska.

Min erfarenhet är att närheten till husdjur lär dig att se livet ur deras perspektiv. Visserligen måste du tillfredsställa deras grundbehov, men i gengäld ger de dig kärlek dygnet runt. Vissa dagar kanske du kommer hem trött eller bekymrad för något och inte är på humör att leka med dem, kanske du till och med skäller på dem för något, men de hälsar dig alltid lika glada och trofasta. En annan sak som jag älskar med hundar är att de inte har några bekymmer utan ägnar sig åt att leva i nuet. Om de ogillar något kanske de morrar eller skäller, men det varar endast ett ögonblick och sedan fortsätter de med vad de än var de sysslade med, utan några sura miner.

Jag är övertygad om att ju längre tid vi spenderar med hundar desto bättre skulle vi ha det i världen, många saker skulle ändras till det bättre och vem vet om inte också nyheterna skulle vara lite mer uppmuntrande. I övrigt återstår för mig endast att önska att nyheterna inte grumlar julen, att ni får möjlighet att njuta av högtiden och framför allt, att 2023 blir ett år med goda nyheter.



Málaga
Palacio Martín Carpena
10-18/12

Cirque du Soleil

Den kända akrobatensemblen återvänder till Málaga med sin show på is Crystal.

Fuengirola
Svenska skolan
13/12

Julmarknad med Lucia och Årets Svensk

Mat och dryck, lottförsäljning, julklappar och underhållning. Från 17.30.

Torremolinos
Aud. Príncipe de Asturias
2-5/2

Rockin Race Jamboree

Stor rockfestival. Se hemsidan för närmare information: www.rockinrace.com

Málaga
Centre Pompidou
1/12-23/4

Recto-Verso

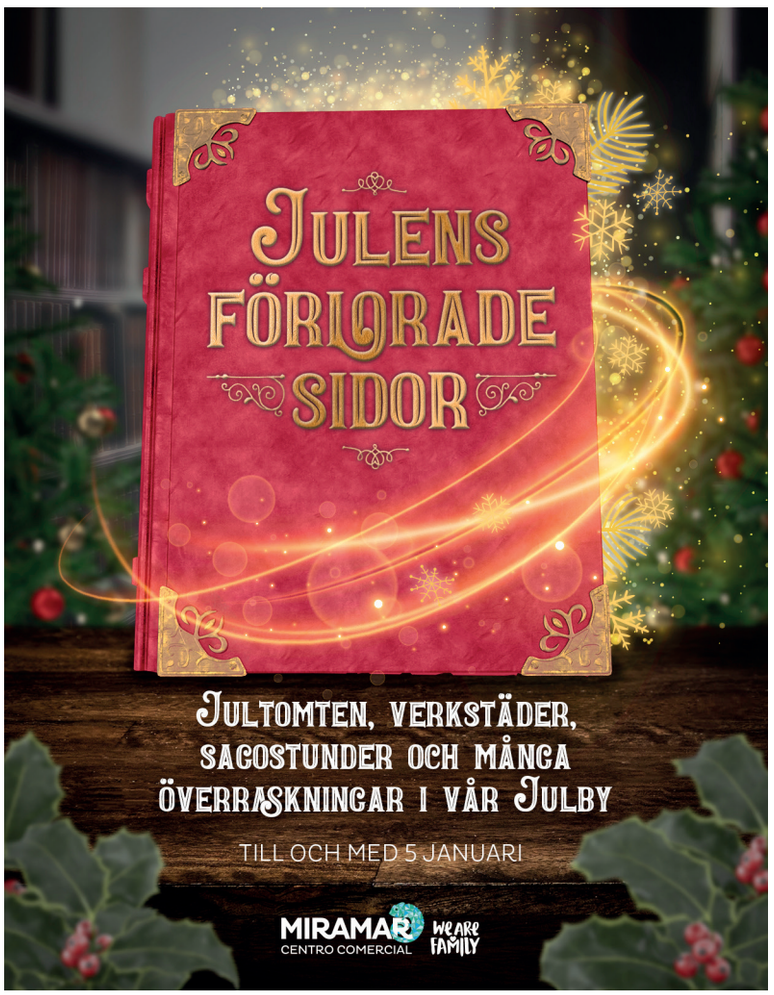
Temporär utställning med Lucio Fontana, stor italiensk mästare.
centrepompidou-malaga.eu

Den mest kompletta nöjesguiden finner du här:
www.sydkusten.es/evenemang

BACUS
wine & spirits

Spanska och utländska viner • Olivoljor och vinäger
• Provsmakningskurser • Privata provsmakningar
• Privata bodegor • Rådgivning till restauranger
• Hemleverans

bacuswinesmarbella@gmail.com
Mobil: 659 251 419 - Tel: 951 272 307
Avd. Marqués del Duero, 3 - Edif. Mirador III, Local 1
29680 Cancelada (Estepona)
www.bacusvinosylicores.com



SPECIALISERAD PÅ FASTIGHETSAFFÄRER OCH ARVSÄRENDEN
Hjälp och vägledning i den spanska byråkratin

CONSULTING
ROGNERS ADVISORS 2017 - CIF: B932664241

DEKLARATIONER - TESTAMENTEN - OMREGISTRERING AV FORDON
DESSI ROGNER
Calle San Pancracio, 18 - FUENGIROLA
Tel: 640 840 568, 072 558 7797 - E-post: info@drconsulting.se

SÄLJES

Bilbarnstol upp till 18 kg. bra skick. Pris 25 euro. Tel: +46707355477 (Anne Marie) E-mail: mialbe4747@gmail.com

---

Takkrona Majorica Både el och stearinljus: Pampig och intresseväckande. 36 slipade glasprismor. Ring. Pris 150 euro. Tel: 693577176 (Kjell)

Lyxigt knivset Märkesvara, hög kvalitet i nyskick. Snyggt förvarad i specialväska. Pris 60 euro. Tel: 693577176 (Kjell)

Säng 90 cm i stål med utdragbar säng under så det blir 2 st 90 sängar i samma höjd. Med Ikea sultan madrasser knappt använda. Pris 100 euro. Tel: +46708161602 E-mail: Lepallman@gmail.com

---

City NCM Citybike NCM Milano Plus 28? 02/2022. Fortfarande under fabriksgaranti. Motor 55nm, batteri 48V 16 ah 768Wh. Hydrauliska skivbromsar. Nypris 1799 euro. Finns i Mijas. Pris 1.300 euro. E-mail: lomies.lomies@gmail.com

---

Gungstol i rotting, naturfärgat. Pris 15 euro. Tel: +46708161602 E-mail: Lepallman@gmail.com

---

Golfaktie Guadalmina Skuldfri familjeaktie säljes billigt vid snabb affär till högstbjudande. Pris 5.500 euro. Tel: +46739203600 E-mail: lassesvens@gmail.com

---

Trämatbord med 8 rottingstolar 2 år gamla, finns i La Quinta, även sittgrupp om 4 platser, 4 solstolar i rotting, bäddmadrass hård ny 180*200* 20 cm. Pris 500 euro. Tel: +46708150850 E-mail: sandro@arcari.se

---

Bilbarnstolar 2 st Bébéconfort (air)protect 15-36 kg. Lite använda, fläckfria och nästan som nya. Svart/grå. Nueva Alcantara. Pris 30/st euro. Tel: +46765792144 E-mail: bengt@bodells.eu

---

Bordsgrill teflon 1800 W. Grilla kött, räkor, grönsaker mm. Pris 15 euro. Tel: +460708161602 E-mail: Lepallman@gmail.com

---

Synth Yamaha PSR-300 med anslagskänsligt klaviatur. Mycket bra skick. Finns i Fuengirola. Pris 150 euro. E-mail: stefanjutbo@hotmail.com

---

Skrivare Canon skrivare iP 2850. Bild kan skickas. Pris 20 euro. E-mail: Lepallman@gmail.com

---

Säng i grått stål 90cm madrasser, Ikea sultan. Knappt använda. Plus utdragssäng under. Pris 100 euro. E-mail: Lepallman@gmail.com

---

Mercedes Benz CLA 180 136hk Näst intill fullutrustad automat, skinn, panoramatak, stor display mm nybesiktigad till oktober 2024. Årsmodell sen 2019 med endast 4495 mil. Säljes till långt under marknadspris. RegNr. UMC69K Pris 31.000 euro. Tel: +46733999660 E-mail: petri2000@live.se

---

Golfaktie på Los Naranjos GC Single-aktie. Årsavgift bet t o m dec-22. Pris 17.000 euro. E-mail: susannefolkebo@hotmail.com

---

Stort glasbord för 6-8 pers, 150 cm i diameter. Pris 100 euro. Tel: +46709478975 E-mail: gen@oresundinfo.se

---

Bilbarnstol Besafe izi kidX3. Okrockad. Tvättbar klädsel. 0-18kg. Pris 70 euro. Tel: 667952130 E-mail: helena_asplund@hotmail.com

---

Hörnbäddsoffa friheten Ikea. Längd: 230 cm, Djup: 151 cm, Höjd: 66 cm, Bäddbredd: 140 cm, Bäddlängd: 204 cm Ljus beige. Pris 250 euro. Tel: +46708161602 E-mail: Lepallman@gmail.com

---

Golfklubbor Ping 9 järn (3-SW) 3st trä 1 2 3 och putter och bag och golfvagn säljes för att vi har slutat spela. Pris 100 euro. Tel: +46705837353 E-mail: jan-eric.bertilsson@telia.com

---

Dubbelsäng 135x190 cm med sängram i brunt konstläder. Separat sängbotten med ben finns för madrass om så önskas. Marca Padiflex Paris 100% Polyester. Fint skick. Nypris över 1.000 euro. Säljes för 150 euro. Tel: +46708161602 E-mail: Lepallman@gmail.com

---

Matbord + 4 stolar Svenskt gediget ekbord (Lindau) inköpt på Camas Nórdicas. Stl 130x90 cm + 2 iläggsskivor 40x90 cm. Fyra stolar med skinnsits. Nypris 1.300 euro Säljes för endast 100 euro. Tel: +34654432097 E-mail: ulfholke@gmail.com

---

Badrumsspegel Cosmic. Felköp! Skenor 100 cm bredd. Nedre skena m hylla. (4 porslinsskålar ingår) Spegel om 50 cm flyttbar på skenorna Ursprungligen 150 euro. Finns i Calahonda. Pris 70 euro. Tel: 0046701725607 E-mail: bertils@gmail.com

---

Renault Scenic Säljer vår vinterbil som varit oss trogen i 6 vintrar med sparsam körning och innan dess ägd av äldre dam i Granada. 20.000 mil men har bytt kam, koppling, växellåda, däck och därtill servad löpande. Mycket bekväm Renault 2008 med snål dieselmotor. Visas i Marbella-området nybesiktad. Pris 2.800 euro. Tel: +46705808400 (Jerker Kall) E-mail: jerker.kall@wellcap.se

---

Gungstol Rotting Pris 20 euro. Tel: 00460708161602 E-mail: Lepallman@gmail.com

UTHYRES

Takvåning Sea Front Fuengirola First row 180 grader panoramautsikt över medelhavet och bergen, 140 m2 bostad + inglasat uterum 31 m2 +144 m2 terrass, eget garage, fiber, våning 12, 2 sovrum, 2 badrum, 7 sovplatser, fullt utrustad, eget poolområde, portvakt i huset, nära till allt, 0 m till strand och 8 km strandpromenad. Endast långtid min 6 månader. Pris 2500 euro. Tel: +46705881172. E-mail: magnus@primogum.se

SÖKES

Tenorer Camerata del Sol är en nybildad kammarkör i Fuengirola. Vår repertoar är bred och sträcker sig från Thomas Tallis till Lars-Erik Larsson. Vi söker nu ett par tenorer som under höst, vinter och vår vill mucisera med oss. Du bör kunna läsa noter samt kunna repetera på måndagar mellan 17 och 19. E-mail: delsolcamerata@gmail.com

---

Lgh Marbella centrum Söker liten lägenhet att hyra i 4 månader från januari 2023. Gärna med balkong. Så nära strandpromenaden som möjligt. Tel: +46722534428 E-mail: johan.barwen@gmail.com

KÖPES

Lasträcke För rails och gärna låsbart. Torrevieja området. Tel: +46707652434 E-mail: bjorn.johannesson2@gmail.com

---

Söker rottingstol Har någon en sådan och vill sälja den? Tel: +46707355477 E-mail: mialbe4747@gmail.com

BOSTAD

Centralt och havsnära läge Pensionär önskar hyra en lägenhet med balkong, gärna i syd/sydväst i Fuengirola. 1 månad preliminärt mellan 4/1 - 4/2. Flexibel med datumen. Helst i området mellan Plaza de la Constitución och Parque del Rosario och ner mot havet. Tel: +46733816081. E-post: harriet.nyberg@hotmail.se

---

Semesterlägenhet Jag skulle gärna vilja hyra en lägenhet i Los Boliches eller i Fuengirola vecka 28-31. Tel: +46708108910. E-mail: isabel.roldan@prevent.se

---

Önskar hyra långtid Senior söker liten lgh från hösten -23. Område flexibel. Pris Ca 500/mnd euro. E-mail: holmberg.liselotte@gmail.com

---

Söker lgh under vintern. Skötsam pensionär söker vinterboende med öppet hav och fri himmel, alltså några våningar upp. Dec- april. Gärna paseon i Fuengirola men öppen för förslag så länge det är lätt att ta sig dit. Pris Max 850 euro/mnd. E-mail: ell11729@gmail.com

---

Hyres snarast Pensionär från Sverige, snäll och trevlig och hjälpsam behöver ett billigt boende snarast. Möjligheter även del av kök. Pris 200 euro. Tel: +34 643148310. E-mail: lbeng1124@gmail.com

---

Sökes bostad Fuengirola. Skötsam pensionerad kvinna söker liten bostad för lång tid minst 1 år. Studio eller 1 sovrum. Pris 500- 600 euro euro. Tel: 641438200 E-mail: brita3rolf1@gmail.com

---

Bekvämt boende sökes Vi har sålt vårt radhus. Önskar hyra 6 dec - 2 Mars. Málaga - Marbella området. Tel: +46 739467204 E-mail: gerteldh@msn.com

---

1 rok Marbella att hyra Min dotter, med fast anställning och goda referenser, söker möblerad studio eller 1 sovrum att hyra långtid i Marbellaområdet (från Cancelada till El Rosario). Balkong önskas, parkering vore toppen. WhatsApp. Pris max 700 euro. Tel: +34653754311 (Peter)

Lgh Marbella stad, feb 2023 Söker lägenhet med 2-3 sovrum i centrala Marbella, nära strandpromenaden, sökes av svenskt par med två barn, 3 & 6 år. Hyrestid början av februari och 6 veckor framåt. Obs: endast detta område är av intresse. Pris 1.800 euro. Tel: +34641680085 E-mail: Monica.silverstrand@gmail.com

---

Liten lgh Fuengirola med omnejd sökes. Månadsvis. E-mail: Eija.pallman@gmail.com

---

Billig bostad Kanarieöarna sökes av svensk pensionär t o m maj. Helst Tenerife eller La Palma men alla öar går bra. Pris 300-400 euro i månaden. E-mail: brigitte.touche@ hotmail.com

JOBB

Professionell rengöring av möbler AM Clean utför professionell rengöring av möbeltyger (soffor, madrasser och stolar) samt mattor. Hemtjänst. Tel: 617407725. E-mail: patricia@antonio-merino.com

---

Jobb sökes av man (51). Öppen för alla förslag (dock ej telefonförsäljning). Erfarenhet finns från försäljning, driva vandrarhem, höll på med fastighetsmäkleri i 2 år Portugal och Spanien 2006-7. Pratar och skriver spanska ok. Cv skickas på förfrågan. E-mail: Per.lindblad@mail.com

---

Hjälp till Adhd/autism Behöver ni hjälp/avlastning goda råd inom autism/adhd hör gärna av er, så tar vi det därifrån. Tel: +46736588264 (Stefan) E-mail: Sttmerius@gmail.com

---

Svensk kock i Sverige Söker en självgående kökschef, kock till golfklubb i Sverige säsongen 2023. Kan jobba ensam, ekonomiskt kunnande i kök. Många timmar under 6 månader. Tel: +46722115604 (Arne Hansson) E-mail: erniespan@hotmail.com

KONTAKT

Söker kvinnligt sällskap. Kvinna för sällskap på golfbanan, restaurangbesök, laga middag hemma, sola på playan etc. Svensk man 65 år. Talar flera språk, social. E-mail: hswe_53@hotmail.com

ANNAT

Hundpassning erbjudes. Finns fr.o.m November, då vi flyttar till Tolox. E-mail: Chicide@hotmail.com

Annonsera på vår radannonsmarknad. Du får **tredubbel effekt**, då din annons publiceras i **SK**, på Sydkustens **hemsida** och i nyhetsbrevet **Club SK**. En radannons på max 300 tecken kostar endast **20€ + IVA**. Den kan även gå in **gratis**. Läs mer: www.sydkusten.es/radannons

SKANDINAVISKA TURISTKYRKAN

Veckoprogram:

Söndag: 11.00 - Gudstjänst
19.00 - Hela kyrkan sjunger
Måndag: 11-13 - Stickcafé
19.00 - Bön och bibelläsning
Tisdag: 11.00 - Sång på marknadsplatsen
19.00 - Bön och bibelläsning
Onsdag: 11.00 - Våffelkafé med sång & musik
Torsdag: 19.00 - Temakväll
Fredag: 11-13 - Öppen kyrka
20-23/10 - 45-årsfirande: Gäster: Lotta o Aril Svartdahl
www.turistkyrkan.info

Svenska kyrkan
COSTA DEL SOL

Avda. Alcalde Clemente Díaz Ruíz, 4
Portal E 102, FUENGIROLA
(bakom Mercacentro)
Tel: 643 384 725

Se hemsidan för fler uppgifter.

Mer information på:
www. svenskakyrkan.se/costadelsol

Rådgivning i Spanien med svensk mentalitet

MÁLAGA
MARBELLA
STOCKHOLM

www.mgconsulting.es
info@mgconsulting.es
+34 952 609 009

M&G CONSULTING

FOTO: MATS BJÖRKMAN

©MB	LIKA FORMAT SPANIEN LIGGER I NORRA		SISU SÄNDER I ROM		RACKARTYG	KORT REKLAM ÖVER BIL			"LYCKOPILLER" GREKISK EXCELLENS		SÖTA PÅ BURK
								GOJA LÄTT SOM EN PLÄTT			
LÄKEMEDELS-MYNDIGHET BABYBESPISNING				TUMMEN UPP SPINNER VISS INSEKT			ÖVERFARTEN				
						ORT I JAÉN-PROVINSEN SP.SPORTTIDNING					
HÅRT VATTEN UPPSKATTAR VACKERT			LÅT MATEN TYSTA MUNNEN! KIRCHSTEIGER		STORA KROPPS-PULSÅDERN						
					KÄND SPANSK FILOSOF KÄNSLIG						
GAV SIG IVÄG JOTA				IBIZA STOKKE		HOLLAND RYSNING			ROAR BARN	SVAVEL BATTERITYP	
									KADAVER TRANSPI-RERAR		
UPPEHÅLL SES OFTA MED FASA					STRANDHINK PIFFA UPP						
		ÖVERDEL KAN EX. LAX VARA				KASKELOTT		FEM SÄNDER SMÄRT-IMPULSER		ETT TORKPLATSER	
VARKEN PÅ SPANSKA VÄXER			VITALITET KUNGSFISK								
	I DETTA ÖGONBLICK ÖSTERRIKE			FÖRR LITET RUM TÄPPER TILL				ÄR GUDS BUD ÖSTTIMOR			

	VÄDRAR		DEL AV PJÄS BOLAG HUNDRA			SLASK UTOM-JORDING												
UTOMJORDING VANLIG SPANSK SPRITDRYCK			TELEBOLAG TRAFIKERAR STAN						SKRÄMMA UPP STATION I STOCKHOLM				LJUS TA SIG FRAM HJÄLPLIGT				HISSAS VID KRIS-SITUATION
				VÅRT GÅNG MER ÄN EN PUSS?			INGEN UTAN ELD? ALDRIG I LIVET!				PÅ SVENSK TERMOMETER PÅ SÖDER		BITA HAN I SPANIEN			FÖRET HÄR SPELAR ATALANTA		KVÄVE TRE ROLIGA BRÖDER	
JRR ANRIK VECKOTIDNING								GASSAR GIBRALTAR OCH ÖRE									JUNGFRU LED		
		TV-HASSE	FÖRMÅN FYLLA MED LUFT							AVSTÄNGD KALLAS DA-GENS TEKNIK									
TYP AV VALLHUND FULL						LAG-ARBETARE? FILM-JAMES							ÄR INTE LÄNGRE FATTA				SERBIEN I DEN HÄNDELSE		
							MÖRK PERIOD STICKA					VANLIG SMÅFÅGEL DISCIPLIN							
BYGGDES INTE PÅ EN DAG LÅT GÅ!				BETRAKTAD KULLE					KAN VARA KORKAD	CHIMPANS SP. URSPRUNGS-BETECKNING				ORÖRLIG KAN UTTRYCKA SKADEGLÄDJE				HÅRKRÄM BESKÅDA	
		GÖR MAN I RABATTEN FÖRE MAIL						SVÄRS REPRIS			FEMTIO FORDMODELL		BOENDE KULTUR				SVERIGE KORT FÖRE MOBILNUMMER		
SLUMPAS UT					BEKÄMPAR DROGRELA-TERADE BROTT														

Vinn hela Europatrilogin av Alexander Koistinen. Priset lottas ut bland dem som skickar in rätt svar till info@sydkusten.es senast 20/02/2023.
Lösenordet får du fram genom att kasta om bokstäverna i de färgade rutorna. Vi söker något annat i bilden! **Vinnare i förra SKrysset: DENNIS ANDERSSON, TORREVIEJA**

SK RYSSET

Lösningen på tidigare SKryss finns på
www.sydkusten.es/skryss

LÄR DIG SPANSKA!
Språkskola i svensk regi.
Tel: 952 86 62 26 - Mob: 658 024 039
E-post: languagecentreas@gmail.com
The LANGUAGE CENTRE
Calle Pablo Casals, 4 - MARBELLA

Du som gillar Spanien.
SK sydkusten.es
Följ oss som kan landet!
www.facebook.com/sydkusten

¿DE QUÉ VAMOS?

RESUMEN EN CASTELLANO DE ESTA EDICIÓN

PELLE SUECO DEL AÑO 2022

El galardón más prestigioso de la comunidad sueca ha recaído este año en la figura de Pelle Lundborg, el empresario que ha creado una finca ecológica en Carratraca.

Sydkusten otorga por trigesimoprimera vez el premio "Sueco del Año en la Costa del Sol" a alguien que considera ha hecho algo remarcable por la comunidad sueca y por contribuir a su integración. En el caso de Pelle Lundborg, propuesto por varios lectores como candidato al premio, la revista resalta su papel dentro de la agricultura ecológica, el desarrollo en una zona despoblada y el cuidado del medio ambiente.

Tras crear una empresa multinacional de videojuegos, Pelle dedica ahora gran parte de su tiempo a desarrollar el turismo rural, recibiendo personalmente a visitantes de manera regular en su cortijo Finca Solmark, donde ha plantado más de 4.000 aguacateros. **Pág. 10-13**

EL ALCALDE DE ESTEPONA GALARDONADO

Otro que ha recibido un prestigioso premio es el alcalde de Estepona José María García Urbano.

En esta ocasión se trata del galardón "Aceituna del Año", otorgado por Estepona Nórdico. Es el mayor grupo cultural y social de escandinavos residentes en Estepona y alrededores, que ha querido homenajear al alcalde por el desarrollo significativo que ha experimentado Estepona en los últimos años. García Urbano recibió visiblemente emocionado el premio en noviembre, arropado por unos 140 nórdicos en el Parque de los Niños. **Pág. 42-43**

INFORMACIÓN PARA ANUNCIANTES

Sydkusten Media S.A. es un medio de comunicación especializado en la información y organización de eventos de cara a la comunidad nórdica en la Costa del Sol y demás lugares de España.

Entre nuestros medios cabe resaltar la revista trimestral **SK**, la web **www.sydkusten.es** y las newsletters enviadas por correo electrónico a los socios del club de lectores **Club Sydkusten**. Además organizamos **torneos de golf** para nórdicos en la Costa del Sol, **conferencias** así como **eventos** y **viajes** culturales.

Ofrecemos espacio publicitario a anunciantes, así como posibilidad de patrocínios y eventos a la medida. Más información en **www.sydkusten.es**, escribiendo a **info@sydkusten.es** o llamando al **952 863 375**.

ACTUALIDAD

BLOQUEO JURÍDICO

El Partido Popular se niega desde hace 4 años a acordar con el gobierno la renovación del Consejo General del Poder Judicial. **Pág. 16**

VICTORIAS PARA SÁNCHEZ

El gobierno consigue aprobar no sólo los presupuestos para 2023 sino también varias leyes controvertidas, como la supresión de la sedición. **Pág. 22**

EMPRESAS

FERIA SOLIDARIA

La primera edición de la feria empresarial de SWEA Marbella desde la pandemia recaudó fondos para refugiados de la guerra en Ucrania. **Pág. 28**

PACK DE ALTOS VUELOS

HeliAir Marbella presenta su nuevo club de socios, que disfrutan de acceso a vuelos privados tanto en helicóptero como jet. **Pág. 29**

REPORTAJES

EN BUSCA DEL GORDO

El sorteo de Navidad es un fenómeno que moviliza tanto a particulares como empresas y asociaciones en busca del premio más reputado. **Pág. 48-49**

AMARRE HISTÓRICO

El mayor velero de madera del mundo, Götheborg, visitó en septiembre Málaga en su primera visita a un puerto del Mediterráneo. **Pág. 46-47**

EL VÉLEZ DE LOS SUECOS

En la localidad de Fernando Hierro, nuevos propietarios suecos han convertido al Vélez C.F. en un ambicioso proyecto profesional. **Pág. 44-45**

TEMÁTICOS

PRESTIGIO VINÍCOLA

El experto en vinos de Sydkusten Björn Andersson es licenciado en Vinos de Jerez como el mejor de su promoción. **Pág. 60-61**

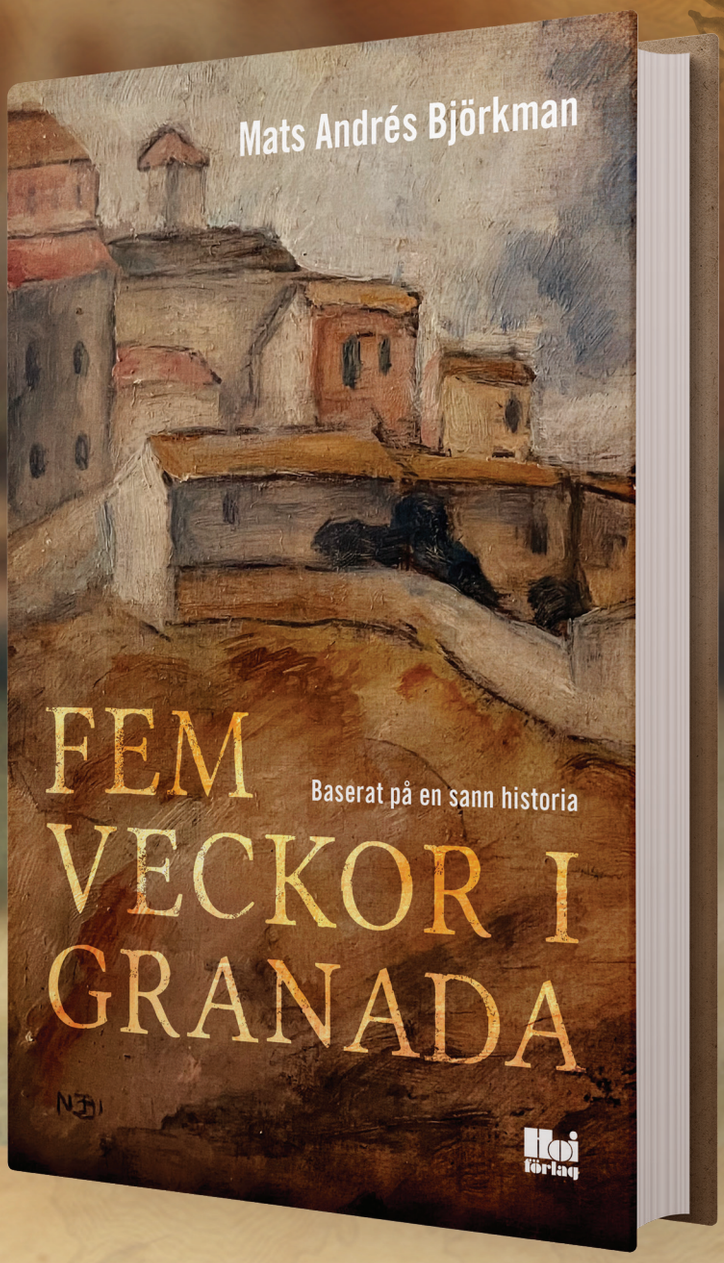
EXPERIENCIA APESTOSA

El mismísimo Julio César visitó supuestamente los Baños sulfúricos de La Hedionda, en Manilva. **Pág. 34-37**

En perfekt julklapp

Fem veckor i Granada

av Mats Andrés Björkman



Läsarkommentarer:

Romanen är spännande och målerisk, har flyt och boken är svår att lägga ifrån sig. För en före detta spaniensvensk som jag så väcker den dessutom minnen av personer och platser till liv. Du får gärna fortsätta att skriva Mats!
- Christina Malmros

Stort Grattis till din fina debutroman! Den är lättläst och intressant. Fantastiskt bra, lärorik med målande beskrivningar. Spännande och romantisk. Mycket arbete gjort på faktakontroll på många olika områden. Lycka till i fortsättningen!
- Marina Lundell

Du skriver lätt och ledigt med fokus på detaljer, samtidigt som du väver en intressant och gripande historia i dåtid men även i nutid. Som god journalist är du också väl inläst på ämnet och bjuder på massa fakta. Det var ledsamt att skiljas från boken när den tog slut. Stort tack och jag hoppas du fortsätter att skriva romaner.
– Michael Centerblad

I sommar har både jag och min fru läst den och vi blev båda lika fascinerade. En fantastisk historia med så många bottnar och osannolika vändningar. En riktig "bladvändare" där man måste se hur det skall gå (trots att man delvis redan vet). Dessutom var det kul att känna igen sig i så många av miljöerna!
– Anita och Lars-Göran Bergström

Jag fastnade direkt. Blandningen mellan gammal tid och nutid är jättebra.
- Lena Ask

Jag är imponerad. Du har på ett enastående sätt fångat en liten händelse och förvandlat den till en stor berättelse. Det är bara att gratulera.
- Ann-Christin Hensher (Författare)

Romanen finns i bokhandeln, i nätbutiker samt som e-bok.
På Costa del Sol kan den köpas på Miadel, Scandi Supermarket och Norrlands (Marbella), Casa Nórdica (Fuengirola) och Hemlängtan (Nerja).
Du kan även beställa ett signerat exemplar på nedanstående mailadress.

Mer information:

matsbjorkman.com

HeliAir
Marbella

BECOME OWNER

Join the exclusive Marbella Aviation Club

Enjoy freedom - fly ANYWHERE at ANYTIME

…with family, pleasure, leisure or business

www.HeliAirMarbella.com